Season's Greetings



Beautiful winter scenes like the one above presently surround lucky residents of the Chateauguay Valley who can expect one of the whitest Christmases they've had in many years this time around.



Santa and Mrs. Santa were out parading in the Town of Huntingdon last Saturday, Dec. 14, led by fancily-attired pony.

AUCTIONEERS
Our Business is SALES
dH
Tel.: 514-829-3356
DEAN HOOKER
Bonded Auctioneer
P.O. Box 264 Ormstown, Que.

THE GLEANER
122nd YEAR
COVERING HUNTINGDON, ORMSTOWN, HEMMINGFORD, HOWICK, FRANKLIN, ST-ANICET, STE-BARBE AND SURROUNDINGS
Huntingdon, Que., Wednesday, December 18, 1985. 22 pages. 40 cents

ROYAL LEPAGE
Real Estate Service Ltd. - Broker
MARILYN PARTRIDGE
15 King St., Huntingdon
Tel.: Bus: 264-4798
Res: 264-3095

St. Joseph's C.W.L. hold festive dinner

by Virginia Messier

At a festive Christmas dinner held on Thursday evening, Dec. 12, at the Chateau, St. Joseph's Council of the Catholic Women's League of Canada celebrated the conclusion of another year of dedicated service to the church and the community in this area.

Approximately 65 members of the local council and guests attended the gala evening, each member bringing with her a specially wrapped Christmas gift for a shut-in, as is the yearly custom. These gifts will be distributed in the next few days by a special committee, headed by Rosetta Hackett.

Among the guests at the Christmas party were Father Hubert Hamelin pastor of St. Joseph's parish, who opened the festivities with a prayer of thanksgiving; Father Marcil, pastor of St. Patrick's parish, Herdman, a long-time friend of the C.W.L., and Mrs. Frances Puchniak, Provincial President of the C.W.L., who was the speaker for this occasion.

Mrs. Kay Brisebois, Diocesan President of the C.W.L., introduced the speaker, stating that Mrs. Puchniak, mother of four children and grandmother of 10, and a member of Resurrection of Our Lord parish, Lachine, has belonged to the Catholic Women's League for 40 years.

The theme of Mrs. Puchniak's message was: Women's Role in the Church. She emphasized that she was not a "women's libber" and had no desire to become a priest but, at the same time, believed that there should be no difference between male and female in the church; that each should have his or her own right to serve according to individual ability.



Mrs. Frances Puchniak spoke on women's role in the Catholic Church.

"The days are over," she said, "when women's role in the church was simply to help prepare parish suppers and bring in revenue. Bishops today are very much in favor of women helping with the liturgy and many have taken up that challenge and are performing commendably," she noted, "much to the gratification of the clergy."

At the conclusion of her talk, the speaker was presented with a gift as a thank-you from local council members.

Three new members were presented with C.W.L. pins. They are Therese Legault, Marie Patch, and Joanna Soesbergen.

The evening ended with the singing of Christmas carols by the assembly, led by Debbie Clement.

Mrs. Audrey Bannon, president of St. Joseph's Council, was in charge of the evening's program.

MRC's Preliminary Planning Proposal

Residents of the 15 municipalities making up the MRC du Haut-Saint-Laurent have received in the mail a well-explained condensed form of the Preliminary Planning Proposal adopted by this body on November 27, after much research and expense.

It will be recalled that the first PPP was rejected by Quebec at the end of June 1985 and the MRC had to start all over again.

The PPP offers two choices - A and B - with the first choice putting more emphasis on the agricultural nature of the area, while Option B takes into consideration other ways the area could also develop.

There will be public meetings held in four different places on the territory of the MRC, so that people can receive more information on what this proposal means.

For the St. Anicet, Ste-Barbe and Dundee area, the meeting is tonight, Wednesday, Dec. 18 in the St. Anicet Town Hall. For Huntingdon, Hinchinbrooke, Elgin and Godmanchester, the meeting is on Thursday, Dec. 19 in Huntingdon Town Hall.

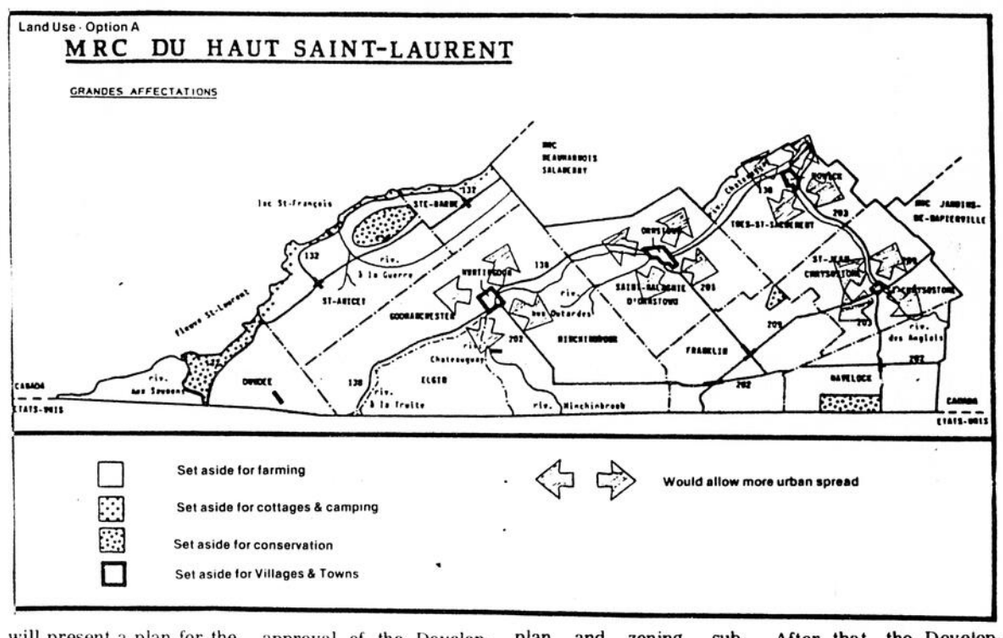
As for St. Chrysostome, Franklin and Havelock, the meeting will be after Christmas, on Friday, Jan. 10, in the St. Chrysostome Town Hall. And for Ormstown, Howick and Tres St. Sacrement, the meeting is on Tuesday, Jan. 14, in the Ormstown Town Hall.

All meetings will start at 8 p.m.

After the Preliminary Planning Proposal for Land Use is approved by Quebec, the MRC will make definite planning proposals, after which it will present a plan for the development of its territory.

Within two years of the approval of the Development Plan, each municipality will be called upon to adopt a master plan and zoning, subdivision and building regulations which comply with this plan.

After that, the Development Plan is to be reviewed periodically every five years.



Huntingdon adopts no-surprise budget

The Town of Huntingdon adopted its 1986 budget at a special meeting held on Monday, Dec. 16.

The no-surprise budget calls for expenses of $1,804,364 with revenue of $1,801,137.

As mentioned last week the tax rate will go down slightly, from $2 to $1.92 per $100 evaluation.

Revenue for the Town will come from property tax - $1,272,566, from compensation in lieu of taxes - $261,402. Other local revenue sources will bring $45,000 while conditional transfers will provide $232,169.

Expenses will include:

- $252,494 for general administration
- $201,900 for public safety
- $339,082 for sanitation
- $11,100 for urbanism and increasing value of the territory
- $36,600 for Recreation and Culture
- $158,250 for other activities
- $518,573 for debt services
- $15,000 for bad debts
- $26,000, share in MRC expenses
- $42,500 for capital assets expenses

Question period

During the question period, a taxpayer, Maurice Pilon, said he wasn't that happy about the lower tax rate, since a little more money could have meant better services for the population of Huntingdon. Concerning Recreation and Culture for example, Pilon asked if the $36,600 would go entirely to Recreation only. The mayor answered with details of the amounts that would be used for the maintenance of parks and for donations to various associations.

Pilon also wanted to know if the Town plans opening streets in the new residential area. The mayor said none were planned but that the Town was ready to give all the services whenever needed.

Another question by Pilon concerned the $158,250 earmarked "other activities". The Town Clerk, Me Richard Alary, explained that this amount covered all the expenses pertaining to the Town buildings, also the tools, equipment and their maintenance, as well as electricity and gas.

Jean-Luc Crête, in charge of baseball leagues in Huntingdon, remarked that the budget allowed only 2% of its total expenses to Recreation. He stressed that it was important to allow more money for activities for our youth.

Mayor Brisebois repeated that he'd like to see a Central Recreational Commitee which, together with the council, could more adequately manage a budget for Recreation purposes. This would be good, not only for youth, but also for senior citizens.

Lights for baseball field

Crête then asked council if they had forgotten to set aside some money for the installation of lights on one of the baseball fields at Arthur-Pigeon school. Mayor Brisebois replied that the Town hasn't yet signed an agreement with the Huntingdon School Board on this matter.

Crête reminded the council that a petition is presently being circulated in Town, asking for the installation of lights on the baseball field, for this could mean the return of Minor Baseball to Huntingdon.

Alderman Jean-Paul Mainville said that the Town has nothing to offer to attract people. In his view, it's not necessary to have new industries to attract people but better services could be an incentive for them to settle here.

Crête underlined the fact that the sum of $4,000 was raised through the organization of two tournaments last summer. This money has been set aside to help with the installation of lights on the baseball field. "If Huntingdon showed the way, other municipalities (Hinchinbrooke and Godmanchester) would be ready to follow," Crête told council.

Another taxpayer, Edgar Robidoux, wanted more information on the debt service. Mayor Brisebois answered that Huntingdon owes $2,247,000.

On the matter of general administration, Me Alary told Robidoux that this amount includes payment for pension funds, insurance, employer contributions, etc.

Live deer to be captured

A single permit, allowing the capture of 50 live deer in our area has been issued by the Quebec Department of Fish & Game on December 1, just one day before the provincial election.

The permit was given to a fish & game club in Lotbinière County (locate between Trois-Rivières and Quebec City), called the "Association des cerfs de Lotbinière".

The club intends to use the 50 live deer to start raising deer in a closed-in space in Lotbinière.

Apple growers in our area have often complained about deer overpopulation and damages caused to orchards by this large number of deer.

Letters to The Gleaner from readers had suggested that deer be moved from this area to places where they would be welcomed.

Perhaps this single permit for the capture of 50 live deer was seen by the Fish & Game Department as a first step in that direction.

Another solution often brought forward by those interested in controlling the deer population would be to arrange for the hunting seasons in our area and the adjoining sector in New York State to be on at the same time. Hunting on both sides of the border at the same time would drive the deer to move eastward where there's a scarcity of deer and the newcomers would be welcome.

HOLIDAY REMINDER

This is the final edition of The Gleaner for 1985. The office will be closed for two weeks, starting December 19, reopening on Friday, January 3, 1986 at 9 a.m.

We at The Huntingdon Gleaner wish you all a most enjoyable Christmas, and a very happy and prosperous New Year.

We look forward to serving you in 1986 as in the past.

Where's the "turkey" that got the turkeys?

On Monday, Dec. 16, a person in a red truck was seen on the Rockburn Sideroad near a cedar bush owned by James Dawson - an area where 10 wild turkeys were set free to live and hopefully multiply.

Shots were heard. Then the truck drove away.

The wild trukeys are the subject of an experiment, supervised by Garry Carrigan, who got the idea from New York State where they're trying to re-establish wild turkeys.

In the spring of 1985, six chicks were bought to start things going. After being raised, they were set free. One adult bird was added later. As of December 16, there were 10 birds left.

But now since the shooting incident on Monday, only two wild turkeys have been sighted, out of the 10.

It's not possible to state with absolute certainty that eight wild turkeys were shot, but, according to all appearances, this is exactly what happened.

Boy needs liver transplant

A young boy from Ste-Barbe is in urgent need of a liver transplant but the operation he needs is not presently available in Quebec.

Jean-Philippe Poirier, born January 21, 1984, suffers from a congenital disorder of the liver, preventing bile from being excreted into the intestine, as is normally the case.

There's talk that liver transplants may start being done in Quebec in January but the boy's parents, Lise and Réjean, fear that if they take a chance and wait, it may be too late.

What they want to do is take the child to a hospital in Boston for treatment.

The big obstacle to this move is that the operation would cost from $200,000 to $250,000.

Quebec's Health Insurance would cover 100% of hospitalization costs involved, and 10% of medical costs.

A committee has been formed to raise $25,000 to cover the extra expenses that would be involved, such as plane fare for the parents and the child to Boston, ambulance costs, accommodations for the parents in Boston, etc.

Last week, the parents and the boy flew to Boston for a first medical check-up. The child's medical file has been transferred from Ste-Justine Hospital to Boston.

In case the operation could eventually be performed in Quebec, the money raised will be donated to Ste-Justine Hospital for research into liver ailments in children.

Anyone wishing to donate money for the young boy may send donations to: "Fondation Jean-Philippe Poirier, P.O. Box 73, Ste-Barbe, Que. J0S 1P0.

This and That in Town

AN ECUMENICAL CAROL - service will be held tonight, Wednesday, Dec. 18 in St. George's Church, Clarenceville at 8 p.m.

A CHRISTMAS CANTATA - entitled "Born a King" will be presented on Sunday, Dec. 22 at St. Andrew's Presbyterian Church in Huntingdon at 7:30. Refreshments will be served at the close of the service.

MORE NEWS ABOUT SCOTT WHITE - it seems the young hockey defenseman from Ormstown has picked up three assists on Friday, Nov. 29, improving his season total to seven points (1 goal, 6 assists). The news came from Michigan Tech University, which has a super communications service with the press.

MEALS ON WHEELS - in Huntingdon will be serving Christmas dinner with all the trimmings to its shut-in "customers" on Tuesday, Dec. 24. On Thursday, Dec. 19, a group of volunteers will supply cookies specially decorated for Christmas to include with the regular Meals on Wheels. After December 24, the service will stop for the holidays, and start again on Tuesday, Jan. 7.

ST. LUKE'S ANGLICAN - Church in Hemmingford will be having an Ecumenical Hymn Sing and Bible Study on Thursday, Dec. 19 at 7 p.m.

A TRADITIONAL CAROL - service will be held in St. Luke's Anglican Church on Saturday, Dec. 21 at 8 p.m. Everyone welcome.

MUSIC BY CHARLIE MORGAN - will be featured at the Hemmingford Legion, Br. 244 on Saturday, Dec. 21.

REGISTRATION FOR - Adult Education courses of the PRSB of Chateauguay Valley will be held from Saturday, Jan . 11 to Friday, Jan. 17, 1986. It's to be noted that literacy programming is still available for adults who need this life supporting help. Should you know anyone that could take advantage of this service, please contact Diane Hayvren, 827-2797.

THOSE WHO LIKE TO EXPERIMENT - in new taste adventures will be interested to know that Molson, North America's first brewery, which will celebrate its bicentennial soon, is launching Coors and Coors Light beers on the Quebec market. Molson has signed an agreement with the Adolph Coors Company by which it will brew under licence Coors and Coors Light outside of the U.S. for the first time. The two beers will be available in a long-neck bottle featuring the twist cap, and 355 ml cans at regular prices.



FOR A VERY SPECIAL OUTING - during the holidays, why not take in the show "She's made my hell a perfect paradise", presented at the Queen Elizabeth Hotel in Montreal from Wednesday to Saturday at 7:30 p.m. on Sunday at 8. This presentation is an adaptation by Philippe Grenier of the "Café Concert Productions" of musical comedies by Offenbach: "Orpheus in the Underworld" and "La Belle Hélène". Offenbach's works were a travesty of Greek mythology. The music is gorgeous, witty with joyous, seductive melodies, including the "can-can". The show features a dynamic cast of young musical comedy performers. For reservations, call 1-861-3511.

FREE SKATING - will again be offered during the holidays at the Huntingdon Regional Arena, thanks to the local Optimist Club who will pick up the tab for ice time. Here's the schedule for the free skating: On Thursday, Dec. 26 from 4 to 5:30 p.m. On Dec. 27, from 3:30 to 5 p.m. Dec. 28 - 7:30 to 9 p.m. Dec. 30, 2 to 4 p.m. Into the New Year, on Jan 2. - from 4 to 5:30. On Jan. 3 from 3:30 to 5 and on January 4, from 7:30 to 9 p.m. Thanks, Optimists.

Faces from CVR's past

The minister at Union United Church in Ste. Anne de Bellevue is Craig Chaplin, a man who graduated from CVR in 1972. Craig has been the pastor there for the past two years and serves the congregation of 350 families.

Educationally speaking, after his high school graduation he spent one year at John Abbott CEGEP followed by three years at Queen's University in Kingston, Ont. in 1975 he graduated with his Bachelor's degree from Queen's. Craig's education was not complete at that point as he pursued four more years of post-graduate studies at the United Theological College of McGill University. He received his Master's in Divinity in 1979.



Craig Chaplin

Over the years, Craig helped support himself by obtaining employment during the summer months. He credits amongst his work experiences some time at the Montreal City Mission as well as employment on the Matagami Indian Reserve in northern Quebec. He spent a one-year internship at Cedar Park United Church on the Lakeshore.

Craig Chaplin's only other charge was after his ordination when he spent 3 1/2 years as pastor of Sutton United Church in the Eastern Townships.

He is 30 years of age and single, residing in Ste. Anne de Bellevue.

His most cherished high school recollections revolve around the late Robert Walker and "Finnian's Rainbow" in which he held the leading role of Finnian.

Craig's parents, Madeline and Arnold, still live in Valleyfield.

Briefs...

THE BROKEN CROSS - is an organization formed in Quebec in 1983. It now has 1500 members. Its aim is to help amputees, also to inform people about the causes that can lead to amputation and how to prevent it. Did you know that 65.6% of amputations are due to vascular deficiencies or diabetes? That 5.7% are due to cancer, and 5.6% due to infections? Some 22.3% are the result of accidents - car or motorcycle crash, burns, electrocution, etc.

Victory Chapter installs new officers

by Florence Ellerton

A special meeting of Victory Chapter No. 34, O.E.S. was held on Friday evening, Nov. 15 in the Masonic Hall in Hemmingford.

The open meeting was called for the purpose of installing the new officers for the year 1985-86. The Worthy Matron, Sister Joanne Maxwell called the meeting to order.

Sister Bette Smith, General Grand Chapter Committee Member on Public Relations and Past Grand Matron ot Quebec was warmly welcomed by the Worthy Matron, escorted east and given Grand Honors.

Florence Ellerton, Past Grand Matron, Walter Keddy and Lynwood Cookman, Past Grand Patrons were thanked for their support, warmly welcomed, escorted east and given Grand Honors.

Helene Durant, Grand Conductress and Prosper Gaudry, Grand Sentinel were warmly welcomed and escorted to seats in the east.

The Worthy Matron then introduced the Installing Officers. Installing Matron, Sister Bette Smith, G.G.C.C.M.; Installing Patron, Brother Charles Smith, Installing Marshall, Sister Sandra Swift, Installing Chaplain, Sister Doreen Christie, Installing Organist Sister Helene Durant, G. Cond.,Installing Warder, Brother Marc Dunant and Installing Sentinel, Brother Charles Christie.

A short recess was called and then the following officers were installed; Doris Cookman, Worthy Matron, Robert Desmarteau, Worthy Patron, Carmen Ellerton, Associate Matron, Gerald Ellerton, Associate Patron, Lynwood Cookman, Secretary; Bessie Main, treasurer, Charlene Munro, conductress, Florence Ellerton, Associate Conductress, Robert Hadley, Chaplain, Dora Upton, Marshal; Joanne Maxwell, organist; Evelyn Hadley, Adah; Evelyn Shaw, Ruth; Eileen Campbell, Esther, Carole Williams, Martha; Nessie Deery, Electa; Marguerite Greer, Warder and James Maxwell, Sentinel.

Doris and Robert thanked the Chapter for electing them to this high office and for their vote of confidence. They also thanked the installing officers for the lovely ceremony and presented them with a gift.

Doris then presented Joanne Maxwell, Junior Past Matron, with her Past Matrons Jewel and thanked her for her hard work and all she had done for the chapter during the year as Worthy Matron.

Lynwood Cookman presented James Maxwell with his Past Patrons Jewel and thanked him for his efforts on behalf of the chapter. Both Joanne and James replied thanking the chapter for their jewels.

The Worthy Matron then announced her committees and stated that the proceeds from the birthday box would be going to Cancer and Rheumatism and Arthritis this year. Her flower, "the Red Rose" her Scripture "The Lord is my Shepherd I shall not want."

This brought to a close the installation ceremony and everyone was invited for refreshments in the lower hall.

Old-Fashioned Christmas Party

by Evelyn Lamb

A most delightful old-fashioned Christmas Party took place at Howick Elementary School on the evening of December 14. Staff and students decided to forego the traditional concert for the party approach in honor of Howick's Centennial. What a wise and enjoyable decision that was.

The gym was made beautiful with decorations and a tree; Howick Village scenes and tableaus of old-time winter entertainments covered the walls. The HES Staff, some of the students and a number of parents and friends attended in old-fashioned dress.

And the music - it was lively and good as always when Larry Paul, John Black, Neil and Malcolm MacKay get together. Larry and Evelyn Paul were warmly welcomed during the evening. The young people have been learning to square-dance this season and certainly demonstrated their talents as they did the Virginia Reel. They were joined by parents and friends during the evening for other calls, waltzes and line dances. Even those not dancing found their toes keeping time to the music and it was great fun to watch the others. A singsong of Carols was enjoyed and gifts were given to several people: to the very young and to the two oldest youngsters at the party - Grandma Hooker and Dr. Watson.

Refreshments were supplied by the ladies, in the old-fashioned way, with each one bringing something. There was lots of visiting and laughter all woven together with the music.

Thanks must go to the staff for their efforts and hospitality - it was a splendid Centennial event and a great way to wish the community Happy Holidays.

Howick UCW held their annual meeting on December 12 at 1:30 p.m. President June Orr welcomed everyone. Memorial tributes to members lost through death this year were given honoring Viola Kerr, Ruth Cogswell and Edna Miller. A number of slides taken by Viola were shown with scenes of Unit B picnics, lawn socials and church gatherings as well as scenery shots coming to life on the screen.

Christmas worship on the theme of Peace was led by Betty Nish and Irene Moss This lovely devotional had been prepared by Marna Brown. Her thoughts and words were appreciated. A Life Membership pin and certificate were presented to Hazel Robertson, a most deserving award, which was given by Gladys Nugent.

A brief business session followed during which annual reports were given. June Orr spoke highly of the Advent Event at the Church Centre which she had attended on December 3. The Mitten Tree which had graced the church for several weeks shed its bountiful harvest of 73 pairs of mitts and other winter items; these were sent off to people who need them this winter.

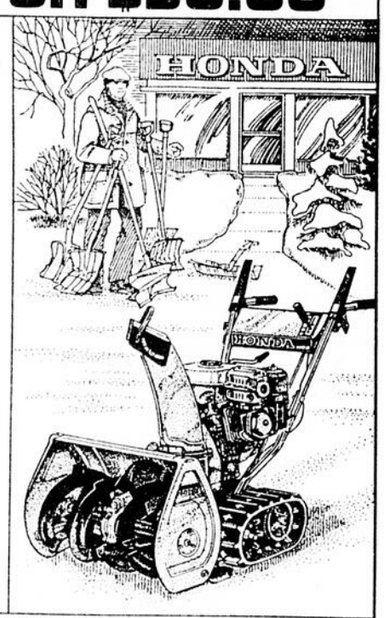
Isabel Templeton took the chair to receive the new slate of officers, voicing a hearty thank you to June for her excellent and cheerful leadership. Incoming president Gladys Nugent welcomed her fellow executive members and concluded the meeting. Installation will take place during morning worship in January.

LAST MINUTE GIFTS AND DECORATIONS
STARTING DECEMBER 20
10% OFF EVERYTHING
LE PORTAGE
289 ROUTE 138A
DEWITTVILLE 264-5529

Used Car VALUES
'85 Delta Royale, Brougham 12,300 km
'81 Pontiac Sedan
'81 Chevette, 4 dr.
'81 Ford LTD
'81 Volkswagen Rabbit
'80 Chevette, 2 dr.
'80 Malibu, 2 dr.
80 Ford Fairmount, 4 dr.
'80 Buick station wagon
'79 Malibu station
'79 Chrysler sedan, 4 dr.
'77 Lincoln Continental Mark V
'76 Dodge, passenger van
DEMONSTRATORS AT SPECIAL LOW PRICES
'85 Celebrity station
'85 Citation, 2 dr.
'84 Citation, 4 dr.
HUNTINGDON MOTORS
JIMMY SMYTHE
TEL: 264-6163 HUNTINGDON

TROUBLE-FREE USED CARS
1985 CHRYSLER LE BARON DEMO, 10,000 KM, AIR COND, FULLY EQUIPPED
1984 DODGE OMNI 4 DR SEDAN
1984 PLYMOUTH RELIANT 4 DR SEDAN
1982 BUICK SKYLARK 4 DR SEDAN
1984 DODGE CHARGER SHELBY
1982 CHRYSLER LE BARON 4 DR SEDAN
1981 CHEVROLET MALIBU
1980 CHRYSLER NEWPORT 4 DR SEDAN
1980 DODGE ASPEN 2 DR SEDAN
1979 OLDSMOBILE DELTA 2 DR HARDTOP
1978 DODGE ASPEN STATION WAGON
1977 CHRYSLER NEWPORT
1981 ARIES 4 DR SEDAN
TRUCKS
1985 DODGE B250 WAGON 8 PASSENGER
1984 DODGE D250 3/4 TON PICK-UP
1983 DODGE B250 VAN
1982 DODGE RAMPAGE WITH CAMPER CAP
1980 CHEVROLET 3/4 TON PICK-UP
C. J. KYLE LTEE
TEL: 264-5321
HUNTINGDON

USED CAR Bargains
'85 VOLKSWAGEN DIESEL
'83 PONTIAC, J-2000, 4 CYL. STATION
'83 ESCORT 2 DR. AUTO
'83 ESCORT AUTO, STATION
'81 ESCORT 2 DR. 4 SPEED
'81 MAZDA GLC
'81 CAPRI, AUTO.
'81 ARIES K, AUTO.
'81 MARQUIS STATION
'81 CITATION, 2 DR., AUTO., 4 CYL.
'81 TOYOTA TERCEL, 4 DR.
'80 DATSUN, 280 ZX
'80 THUNDERBIRD LANDAU, fully equipped
'80 MALIBU, 2 DR.
'80 GRANADA, 4 DOOR, AUTO.
'80 OMNI, 2 DR., HATCHBACK
'79 MAZDA, 2 DR., G.L.C.
'78 MONZA
'77 COUGAR XR7
'77 THUNDERBIRD
'76 VOLARE
'75 DODGE CHARGER
TRUCK SALE
'83 FORD F-100, 6 CYL. STD.
'83 ECONOLINE CAMPER VAN
'81 ECONOLINE VAN, 6 CYL, AUTO.
'81 GMC 3/4 TON, LOW MILEAGE
'81 CHEVROLET 4 X 4, CREW CAB
'81 FORD F-100 PICK-UP, V-8, AUTO.
'80 FORD F-100, 1/2 TON
ROCH TREPANIER AUTOMOBILE INC.
CHEMIN RIDGE HUNTINGDON
TEL: 264-5356

HONDA SNOWTHROWERS
BUY OUR SNOWTHROWER AND WE'LL BUY YOUR SHOVEL FOR $50.00
FROM NOVEMBER 18 TO DECEMBER 31, 1985 WE'LL GIVE YOU $50 TRADE-IN VALUE ON ANY OLD SNOW SHOVEL WHEN YOU BUY A HONDA SNOWTHROWER.
WE HAVE SEVERAL MODELS IN OUR LINE FROM 3.5 TO 8 H.P. EACH FEATURES A HONDA BUILT 4-STROKE ENGINE SO YOU DON'T HAVE TO MIX GAS AND OIL. EXCEPT FOR OUR SMALLEST MODEL THE HS35C, ALL HONDA SNOWTHROWERS HAVE DUAL TRACK-DRIVE PLUS 3 FORWARD SPEEDS AND REVERSE TO REALLY GET YOU THROUGH THE SNOW.
SO SAVE YOUR BACK THIS WINTER WITH A HONDA SNOWTHROWER. TRADE IN YOUR OLD SNOW SHOVEL AND SAVE $50 ON THE DEAL.
(Full details at store)


HONDA
NO DETOUR FINANCING
HONDA Power Equipment
NO PROBLEM AT F. & G. LEPAGE MOTO INC. - SEE US
F. & G. Lepage Moto INC. SALES & SERVICE
2862, ROUTE 201 SUD ORMSTOWN 829-3044

HOLLARD, JEAN-FRANCOIS
DENTUROLOGIST
THE CLINIC IS OPEN ON TUESDAYS AND THURSDAYS FROM 10:00 A.M. TO 5:00 P.M.
264-3776
OR CALL, NO CHARGE, AT
1-800-361-4422


LAST CHANCE BEFORE BIG FROST
TO HAVE THE WORLD AT YOUR FEET
100 TO 125 POSSIBLE CHANNELS IN SPORTS, VIDEOS WITH 500 FILMS A MONTH. MUSIC. DON'T BE RESTRICTED TO ABOUT 7 CHANNELS ON YOUR T.V.
REG. $4765. SPECIAL $3770. $110.00 PER MONTH
REG. $4365. SPECIAL $3475. $98.00 PER MONTH
REG. $3750. SPECIAL $2985. $40.00 PER MONTH
G. M. SATELLITE G.M
356 PRINCIPALE, ST. STANISLAS DE KOSTKA • TEL.: (514) 373-0844
MORE LUXURY THAN EDWARD THE VIII COULD AFFORD, AND IN YOUR OWN LIVING ROOM
SEE OUR SPECIALIST WITHOUT OBLIGATION



Taking part in presenting and receiving 25-year diamond rings were, sitting, left to right: Guy Leblanc, senior V.P., Lillian Forget, manager of Computer Department, Neil Longlade, president and chief executive officer, Victoria Krajcar, Raphaël Rodrigue, senior V.P. Standing, first row, Réal Desgroseilliers, manager Plant 2, Bernard Blanchette, manager Plant 3, Zoltan Kertesz, Louis Lalonde, Roland Jacob, Robert Perrier, manager Main Office. Second row: Pierre Renaud, manager Plant 5, Roma Brunette, Claude Riel, Plant 6 Production Manager, Robert Brazeau, manager Plant 6, Rona Berkin, senior V.P., Jean-Pierre Philie, Personnel Manager.

Cleyn & Tinker presents diamond rings and gold watches to faithful employees

Employees having completed 25 and 15 years of service with Cleyn & Tinker Inc. were honored at a special event on Saturday, Dec. 14 at the Huntingdon Chateau.

There were seven employees who received a diamond ring for 25 years of faithful service.

Among those was a senior-vice-president of the company, Guy Leblanc.

The first woman to become a department manager, Lillian Forget, head of the computer department, also was presented with a diamond ring for having been 25 years with the company.

Another woman employee, Victoria Krajcar, who works on the Burling and Mending, at Plant 5, also received a diamond ring.

Others who received a diamond ring were: Roma Brunette, an after-combing finisher at Plant 1, Roland Jacob, foreman of the piece-dying department of Plant 6, Zoltan Kertesz, operator on the back-washers at Plant 1, and Louis Lalonde, yarn planner at Plant 4.

Those who received gold watches for 15 years' service were: Melvin Arthur, Michel Batista, Ubald Brunet, Alexandre Deme Jr., Fernande Dionne, Tarek El-Zayed, Réjeanne Fournier, Claude Gaudet, John Johnston, Roger Laprade, Fernand Latreille, Rachel Latreille, Lauredan Lavoie, René Leduc Jr., Denis Raymond, Lisette Ricard, Roland Ricard, Florent Richer, Willard Simpson and Peggy Volas.

H'ford Old Convent's supper well attended

by Florence Ellerton

The Cultural Committee of the Old Convent Inc. held a roast beef dinner in the Convent in Hemmingford on Saturday, Dec. 7, from 12 to 3 p.m.

From all reports the dinner was delicious with the menu consisting of mashed potatoes, turnip, carrots, cabbage salad, hors-d'oeuvres, rolls, roast beef, tea, coffee and for dessert, fruit cake, jelly roll and ice-cream. From the menu one can see that the volunteers were very busy before the dinner cooking the beef, peeling potatoes, turnips and carrots.

The organizing committee Clément Barrière, André Mailloux and Rejeanne Lafrenière with the waitress Jacqueline Malenfant, Chantal Fortin, and Rejeanne Lafrenière were kept very busy and say it was a huge success.

Stella Germain was busy at the door with the tickets. During the afternoon two door prizes were given and the winners were Else Kramell and André Mailloux.

Upstairs, one found a beautiful display of Mrs. Yves Bourdon's home-made Christmas Decorations and one could purchase a Lions' Club fruit cake if they wished. The downstairs room was decorated for Christmas and would put you in the holiday spirit.

At 4 o'clock the drawing was held on the beautiful hand-made quilt, the lucky ticket was pulled by Chantal Fortin and was won by Joan Knox of Howick.

Second prize, a woven tablecloth, was won by Dale Orr of Hemmingford and was pulled by Catherine Priest.

A third prize, a rug, was pulled by Lilianne Barrière and won by Fleur-Ange Legault of St. Bernard de Lacolle (Roxham Road).

The organizing committee wish to thank one and all for their hard work and to everyone who bought tickets.

Howick

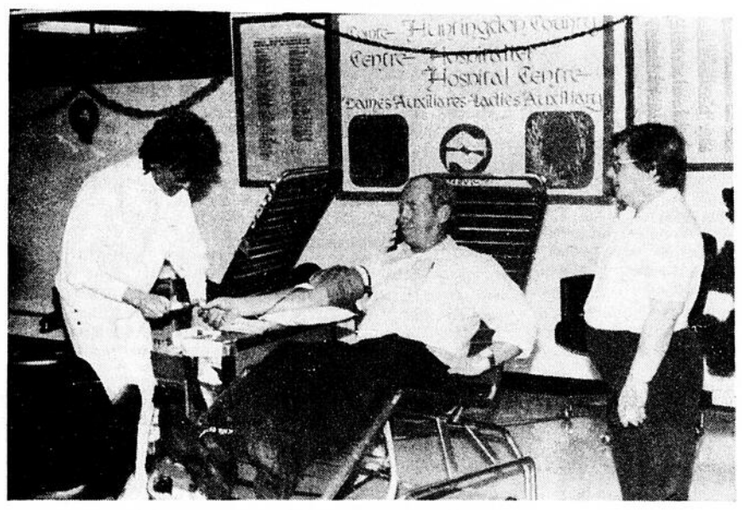
by Evelyn Lamb • 825-2117

Seniors

The Howick Seniors held their Christmas dinner on December 11; the ladies of the Howick Curling Club served a delicious chicken pie meal at noon. Bingo and cards followed with high scores; bridge - Lorna Simms and Stella Gourley, 500 - Jennie McKell, Euchre - Mac McIntyre.

Happy Birthday rang out to Clemencia Robidoux and Mac McIntyre. A moment of silence was observed in respect for the passing of Annie Hamilton. She will be missed, donations were received for the Retarded Children. Readings and jokes added interest during the afternoon; the contributions from Wilfred Watson, Erma McKell, Hazel Ness and Malcolm Cogswell were appreciated.

Meetings will reconvene on January 8 1986. The day was brought to a close by Jennie McKell reading "An Everyday thanksgiving".



Jean-Baptiste Galipeau was one of the generous donors at the Huntingdon Optimist Blood Donor Clinic on Thursday, Dec. 12. There were 154 pints of blood given during the drive.

Huntingdon

by Isabel Elder
264-4952

Congratulations

Congratulations to the Craft and Recreation Centre and their very efficient leaders for a job well done on Wednesday, Dec. 11.

The buffet lunch was delicious and the concert presented later under the capable direction of Margie Moore was very well received.

The Huntingdon United Church was also the happy scene of senior citizens being entertained on Tuesday morning, Dec. 10 by Unit 3 of the United Church Women.

The guests were served refreshments, carols were sung and Miss Alice Rennie did a reading by the Rev. Peter Marshall dealing with the spirit of Christmas.

Hudon gets new appointment

On November 25, Prime Minister Mulroney announced the appointment of the Member of Parliament for Beauharnois-Salaberry, Jean-Guy Hudon to the post of Parliamentary Secretary to the Minister of External Relations.

Following the new appointment, Hudon will leave the post of Parliamentary Secretary to the Minister of Employment and Immigration, which he had occupied since October 29, 1984.

As Parliamentary Secretary, Hudon will be called upon to assist the Minister of External Relations, Monique Vézina, with both her parliamentary and non-parliamentary responsibilities. He will also work closely with the Secretary of State for External Affairs, Joe Clark.

Hudon indicated that his new duties will allow him to work in two specific areas: that of Canada's aid policy to developing countries, and that of preparing for the Summit of Francophone countries that will take place in Paris in the spring of 1986.

Hudon said he feels honored by the confidence that the Prime Minister has expressed in him by the new appointment. He added that he was particularly happy to be involved in planning the Summit of Francophone countries, since Mr. Mulroney personally has taken great interest in improving Canada's relations with Francophone countries.

Hudon also emphasized that he intends to use his new position to do the international promotion of the riding of Beauharnois-Salaberry. He invites all those interested to cooperate with him in this promotional effort.

HOLIDAY SPECIALS

'81 TOYOTA CELICA SILHOUETTE LIFT BACK FULLY EQUIPPED EXTRA CLEAN	'82 TOYOTA COROLLA STATION WAGON AUTOMATIC GREY COLOUR TOP CONDITION	'82 TOYOTA COROLLA HARD-TOP, 2-DOOR AUTOMATIC BEST OF CONDITION
'80 TOYOTA CELICA BROWN COLOUR 5 SPEED 90,000 KILOMETERS EXTRA CLEAN	'83 TOYOTA TERCEL STATION WAGON 4 X 4 LIKE NEW	'80 FORD PICK-UP - 1/2 TON 2-TONE GREY AND BLACK 100,000 KILOMETERS GOOD TRUCK
'83 DODGE 600 ES AUTOMATIC 4-DOOR BEAUTIFULLY KEPT SEE IT NOW!	'85 CHEVETTE DIESEL BLACK COLOUR 5 SPEED 16,000 KILOMETERS MUST SEE IT!	'84 FORD TEMPO GL. AUTOMATIC WINE COLOUR LOW MILEAGE EXCELLENT

Happy Holidays to Everyone!

WE OFFER THE BEST GUARANTEE IN TOWN

COUILLARD TOYOTA

460 CH. LAROCQUE, VALLEYFIELD • 373-0850

Stedmans

SUPER BOYS

Sale Starts THURSDAY while they LAST

SAVE 25% ON ALL LADIES' FALL AND HOLIDAY DRESSES

OPEN
DEC. 19-20-21 9 A.M. TO 9 P.M.
SUNDAY, DEC. 22 OPEN 9 A.M. TO 5 P.M.
MONDAY, DEC. 23 OPEN 9 A.M. TO 9 P.M.
TUES., DEC. 24 OPEN 9 A.M. TO 6 P.M.

MOIRS POT OF GOLD CHOCOLATES 450 GR. 5.97	BLACK MAGIC CHOCOLATES 454 GR. 5.97	OVATION MINT OR ORANGE COFFEE STICKS 125 GR. 2.99	TURTLES CHOCOLATES 400 GR. 5.97	MAGIC CUBE FLIP FLASH FLASH BAR 3.99	KODA COLOR FILM 126-12 110-12 2.89
MOIRS ALMONDILLOS 400 GR. 3.99	ASSORTED CHOCOLATES 400 GR. Reg. 3.99 2.97	SELECTED SLIPPERS 25% OFF	25% OFF UNDER FASHIONS BY WONDERBRA	PHOTO ALBUM 100 PAGES 14.99	FILM CL 110, CL 126 CL 135, CP 135 24's 3.79

SAVE AT STEDMAN'S IN HUNTINGDON

SPECIAL Gifts FOR ALL

RODEL ELECTRONIQUE INC.

"YOUR VERY BEST ELECTRONIC SPECIALISTS"

THE BEST IN VCR

PHILIPS

VR 8525



(NOT AS ILLUSTRATED)

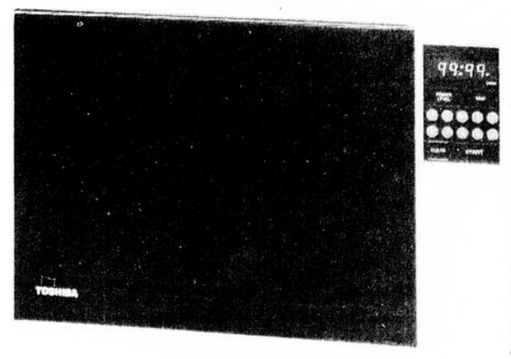
COME IN FOR DEMONSTRATION

TOSHIBA SEE THEM TODAY!

MICRO-WAVE OVEN

50-MONTH WARRANTY ON PARTS & LABOUR

SPECIAL FROM $339.



COME ON IN AND SEE OUR MANY OTHER XMAS SPECIALS ON RADIOS • CASSETTES • T.V.s • STEREOS • MICRO-WAVE OVENS

ROBERT N. GUERIN
1409 JAMESTOWN RD.
ORMSTOWN • 829-2713

DENIS BILLETTE
33 MILL ROAD
HOWICK • 825-2201

Editorial

A LASTING GIFT

The image of Santa Claus arrives earlier and earlier each year, as does a greater and greater selection of gifts from which to choose. The level of expectations seems to climb and soar beyond reach. In the space of a few, short days, "the stockings will be hung by the chimney with care, in hopes that St. Nicholas soon will be there."

For many, the visit of Santa will be rewarding, with wishes granted, and the jolly old fellow will ride off, having completed his mission for another year. Yet, the memories of his visit will disappear quickly.

On the other hand, Christmas will pass some people by - the lonely and the poor. They will not have the yuletide trees with presents, amidst laughter and cheer, and the family homecoming around the table of plenty. In their lonely, isolated vigil, they will wish the day to pass quickly; as will the wish be of those in their pain of bereavement - to sleep, perchance to dream, of better days ahead or of happier days of yesteryear.

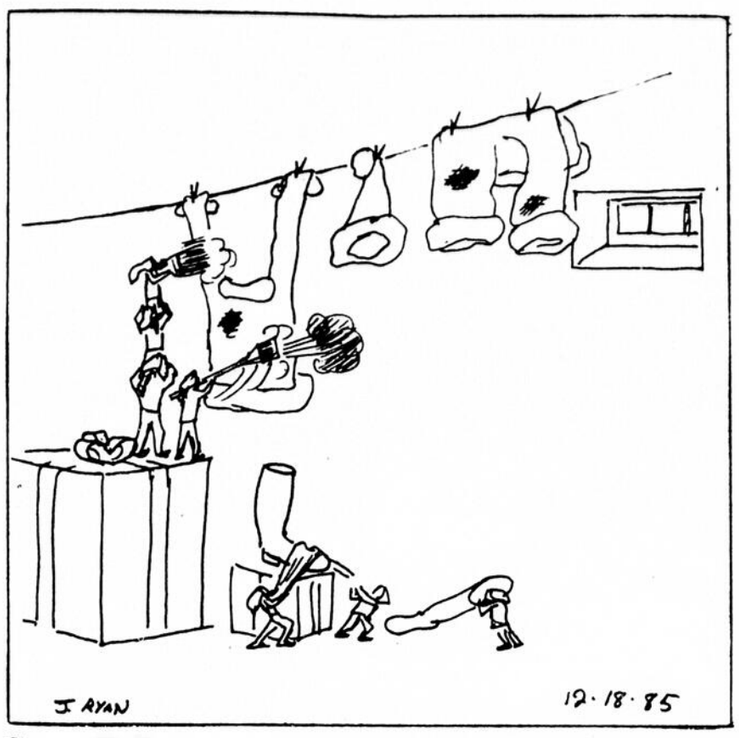
Long before Santa Claus came into view, people in similar agonizing circumstances longed for someone to come to their rescue. They did not know just who or when but trusted in God to fulfill His promise of a saving Messiah.

God's promise was not a dream but became a reality through the birth of Jesus Christ into the world. He has come, not just for an annual visit, but for ever; not for a selected few but a gift within the reach of all who will respond to His call of glad tidings.

He has come to bind up the broken-hearted, to deliver the oppressed, to heal the sick and feed the poor. He came as a little child, wrapped in a simple cloth and lying in a stable manger in Bethlehem.

His coming brings a new light for the world. May his light come into your life. Any may the presence of Jesus Christ comfort you and bring you joy this Christmas season and in the months ahead.

The Rev. Milt. Skippon,
St. Andrew's and Wesley-Knox United Churches, Hemmingford.



100 years ago

(From the Canadian Gleaner of Thursday, Dec. 17, 1885)

EVENTFUL DAY

The 15th instant was an eventful day (in Ormstown). Rev. D.W. Morison officiated at two funerals and two marriages. The first time such a thing occurred in this community. One was that of John Cooke, senr., who died on the 12th inst., aged 78 years, and in him another pioneer farmer has passed away. The other, funeral was Mary Simpson, eldest daughter of James Simpson, aged 16 years. The procession went into the kirk at 3:30 p.m., and the shades of evening fell before the services were finished, giving even more solemnity to them.

AGRICULTURAL SOCIETY

The annual meeting took place yesterday afternoon in the county building. There were not many members present: David White, president, in the chair.

The secretary read the financial statement, which showed the society to be in debt $700.

...The new board is composed of David White, Wm. Wilson, James Rennie, Charles Brown, Farquhar McLennan, Edward Dupuis, Malcolm McNaughton, Martin Connell and F.H. Henderson.

...The Secretary stated that $1289 had been paid in prizes last show, and it would not be prudent to add to the list at present.

50 years ago

(From the Huntingdon Gleaner of Wednesday, Dec. 18, 1935)

SMALL TOWN ROMEO

The play, "Small Town Romeo", which has enjoyed quite a successful run on the stage boards around the district came to town Thursday night and was staged in O'Connor Hall. A much smaller crowd than the play really deserves was on hand to witness the presentation.

ALCOHOL SEIZED

Three hundred and seventy-five gallons of low grade United States made alcohol destined for thirsty Montrealers were seized Monday night by Royal Canadian Mounted Police patrolling south shore roads leading to the three bridges linking Montreal with the southern section of the province. Three arrests were made and two automobiles and one truck, in which the alcohol had been carefully cached, were seized.

CURLING COMPETITION

This district had no less than twenty-two rinks entered in the competition (Edinburgh Trophy Play). The two rinks from Fertile Creek played close games. J.T. Stewart defeating Dr. A.S. Lamb of Ste. Anne de Bellevue 13-10; R. Anderson lost to B.B. Stevenson of Royal Montreal 10-11.

Two strong rinks from Aubrey went down to defeat. A.A. Allen losing to J.H. Armitage of Thistle 8-11 and R. Reddick was nosed out 8-10 by R.A. Nixon of Heather.

Letters

Conservative candidate confident in future

I would like to congratulate Mr. Claude Dubois on his re-election as the Member of the National Assembly for the County of Huntingdon.

I knew that a victory for the Quebec Conservative Party in the County of Huntingdon was next to impossible because the Party itself had existed for only 10 months. We were not organized and ready financially to campaign for victory.

But having participated in the funding of the Quebec Conservative Party, I was convinced of the necessity to have a political force in Quebec with the clear and only purpose to defend Conservative principles in the National Assembly.

We decided that even though we were not ready, it was important to take part in the electoral process. Our goals were modest. First to ensure voters became aware of the Quebec Conservative Party and second, to begin to identify and recruit supporters and organizers for the future.

I am proud of the support received at the polls and of the work done by our pioneer supporters. The challenge and the future belongs to the Quebec Conservative Party, and we shall continue to build on this first effort.

Reg Burrows

If we want town to grow

I read in a newspaper where Huntingdon is looking for a contractor to take over garbage removal.

In the tender the households are tendered as one. The 100-odd businesses are asked to negotiate themselves a price for pick-up.

The only reasons I could see for this are:

1) Some large businesses do not pay even the actual cost of their garbage removal. (1 load a week costs $200. per load). If a restaurant, retail store, bakery or grocery store does not pay at least the actual cost of the service there is something wrong.

2) If there is a conflict of interest pertaining to the garbage removal, someone should look into this.

If the contractor is from out of town we are once again losing local employment.

If more services were purchased locally our 100-odd businesses would need to hire at least one more employee, which would create 100 more local jobs. But no. The town must show us that they are not a creator of employment but a very poor example.

If we want our town to grow we must start to purchase, hire and create more reasons for our citizens to remain in our town.

If the contract is given to an outside firm, once again we are hurting ourselves and our citizens.

You the councillors must adjust the garbage taxes of our large businesses to at least break even and not lose our jobs.

Harvey Davignon

How will integration really affect us?

I have been reading with interest over the past few weeks, the information about the Chateauguay Valley School Boards.

It all sounds so organized, logical and almost too good to be true. All the points presented support the changes outlined, with no negative arguments mentioned.

A few questions arise as I read: is this truly a merger operation or a take-over; how will taxpayers at the far reaches of the district respond to travelling to Chateauguay to do business; or how happy will we be to call long distance with a request for help or information; will we no longer enjoy having people who know us present in the Board Office to serve us - the list could go on.

I would appreciate hearing some background on the kind of points I'm wondering about.

Evelyn Lamb

Auctioneer thanked for his Christmas spirit

Not many people would travel over 100 miles, volunteer their services and help to raise over $1500 towards a Christmas charity drive. Auctioneer Jake Higgins, did, this past weekend.

I would like to thank Jake on behalf of all concerned for his Christmas spirit and talent. The auction was sponsored by the Pointe Claire Shopping Centre Merchants Association for the benefit of the Gary Taylor School in Pointe Claire.

The merchants donated the merchandise and Jake carried off a fun-filled successful auction. His effort and good will was very much appreciated by everyone.

Peter Dagg

Last rites held for Rev. Wesley B. Nussey, born in Powerscourt

The Reverend Wesley B. Nussey was born November 18, 1912 at Powerscourt, Quebec, to the Rev. J.G. and Mrs. Ethel Nussey, the second of five children. He had two brothers, George and Burton, and two sisters, Ethel and Mary.

Wesley earned his B.A. at Houghton College in 1940. He pastored Wesleyan Methodist churches at Buena Vista, Canadaigua and Syracuse, New York from 1940-1963. Wesley served as District President, Vice President and Secretary for the Rochester Conference of the Wesleyan Church. While in Syracuse, he was Protestant Chaplain for Onondaga County Penitentiary and earned an M.A. in Religious Education at Syracuse University. He served as a Trustee at Houghton College from 1946-1963.

In 1963, he became Registrar at Houghton College, where he served until 1977, when he took the Free Methodist pastoral charge in Watertown, New York. Wesley was awarded the honorary degree of Doctor of Pedagogy by Houghton College, Houghton, New York, October 7, 1977.

In 1981 he moved to Kingston, Ontario and retired from active pastoral service. While in Kingston, he acted as Volunteer Chaplain at Kingston Extendicare and served as supply pastor for various area churches. He was studying for an M.A. in Theology at Queen's University.

Wesley married Dorcas Faith Christie on July 17, 1943. They have three children; Lowell, of Port Elgin, Ontario, Suzanne, of Ottawa, Ontario and Kent of Stanford, California. They have three grandchildren: Andrea, Jennifer and Timothy Nussey of Port Elgin.

The Rev. J.G. Nussey, father of Rev. Dr. Wesley Nussey, was the founding pastor of the Kingston Standard Church in 1918. Wesley, who was 6 years old at the time, referred often to his father's labours in Kingston during those difficult years. Both Wesley and his father held a special place in their hearts for the Kingston Standard Church.

On this day when we express our appreciation for the life of the late Wesley Nussey, it was fitting that his Coronation Service should be held in this setting. One of his father's first pastoral charges was around Powerscourt where people from this district attended.

Relatives and friends wish to extend their sympathy to the Nussey family.

Interment took place on Monday, Nov. 4, 1985 at the Capital Gardens, Nepean, Ont.

Relatives who attended included Mrs. Muriel Raney, Phyllis Nussey of Montreal, Bea Gunnell and Tony Little of Ottawa, Mrs. Gary Little and Christina of Kingston, Ont.

Stained glass window given to Church

The first Sunday of Advent, December 1, was of particular interest at the Ormstown Presbyterian Church with the children participating in the ceremony of lighting the first candle of the Christmas season.

This was followed by the presentation of a beautiful stained glass window by Mr. and Mrs. Peter Collier.

The Nativity Scene, unveiled by Mrs. Collier was dedicated by Peter to the church in memory of Mr. and Mrs. H.C. Collier, and Mr. and Mrs. William H. Reynolds, parents of Peter and Mollie.

The session and members of the church extend their grateful and sincere thanks to Peter and Mollie for their generous gift.

Hospital donations

The Huntingdon County Hospital Foundation acknowledges with thanks the following donations:

From Mr. and Mrs. N. Bruce, in memory of Harold Wattie.

From Bruce Scriver, in memory of Mrs. K. Fraser.

From neighbors of Mrs. E. D'Amour, in memory of Mrs. A. Lefebvre.

From Mrs. Miriam Abraham.

From Zenon D'Aoust, in memory of Mrs. Viola D'Aoust.

THE GLEANER
P.O. Box 130, Huntingdon, Quebec J0S 1H0
Tel.: 264-5364
published by THE HUNTINGDON GLEANER (1985) LTEE
SECOND CLASS MAIL, REGISTRATION NO. 0733
U.S. REG. NO. USPS 580-300 SECOND CLASS POSTAGE PAID AT CHATEAUGAY, NEW YORK, 12920
SUBSCRIPTION RATES
Canada: $16.50 yearly United States: $19.50 U.S. or $25.00 Can. yearly Single Copy 40 cents
GENERAL MANAGER: ROGER H. DAOUST
ASSISTANT GENERAL MANAGER: CHRISTINE DEGLAIRE
EDITORIAL:
RAMONA ROUGERIE, CYRIL ALARY
ABC Audited Paid Circulation
AGRICOM ARDAQ
CNA
LES HEBDOS RÉGIONAUX
ASSOCIATION DES ÉDITEURS DE LA PRESSE HEBDOMADAIRE RÉGIONALE FRANCOPHONE

Births and Deaths

Cards of Thanks, In Memoriams, Marriage Notices, Engagements, Announcements

BORN

DARRAGH-RIEL, John and Donna are happy to announce the birth of their first child, Amanda Marie, 6 lbs. 14 oz., born November 28th 1985 at Barrie Memorial Hospital. Happy grandparents are Hazel and Dan Darragh and Jean and Roland Riel. Great grandparents are Helen Myatt and Estelle and O'Neal Bulger of Huntingdon.

McKOUGH, John and Marthe are proud to announce the birth of their son, Kevin Michael, on November 18, 1985 at the Barrie Memorial Hospital, a brother for James and Gabrielle. Proud grandparents are John and Ann McKough and Jean-Paul and Berthe Morel.

REMBER - Sharon and Ken announce the birth of their son, Simon Glen, 9 lbs. 6 oz. on December 12, 1985 at the Barrie Memorial Hospital. Happy grandparents are Doug and Audrey Elliott and Jennie Rember.

NIVEN - Tamara is thrilled to finally announce the arrival of her new sister Asheley Elizabeth at the Barrie Memorial in Ormstown, Que. Proud parents are Peter and Diane (née Smerden). Grandparents are Robert and Denise Niven of Longueuil and Grayden and Emily Smerdon of Lennoxville. Great grandmother is Mrs. Edith Niven of Boucherville, Que.

TANNAHILL, Scott Adam - Born November 28th at La Salle General. Proud parents are Jack and Peggy. Brother for Kim and David.

GILLIES: Nicole (née Theoret) and Don are thrilled to announce the arrival of Zak Dustin James, on Dec. 5, 1985. A darling cousin for Jo-Lee, Tricia, David, Jason, Brett and Deveney. Audrey and Jim Gillies are proud to have another beautiful grandson.

DIED

LEWIS, Mrs. Alice N. (Gordon) in Ormstown on December 13th, 1985 at the age of 82, daughter of the late Charles William Gordon and the late Mary Brown and sister of the late Florence. Funeral from the Chapel of the McGerrigle Funeral Home Inc. Ormstown on December 16th, at 2 p.m. Interment Georgetown Cemetery.

ARNOLD, Olive - at Huntingdon County Hospital on December 14, 1985, Olive Simpson in her 93rd year. Wife of late William Arnold, dear mother of Harold, Jean (Mrs. L. Chambers), Ray, James, Clarence, Margaret (Mrs. R. Cole), late Cecil and late Allan. Also survived by 17 grandchildren, and several great grandchildren. Funeral service was from Kelly Funeral Home, Huntingdon on Tuesday, December 17th at 2 p.m. Interment Zion Cemetery, Dundee in the spring.

HAMILTON - Annie (née Bonner) - at Howick, Que. on Dec. 9, 1985. Beloved wife of the late John Hamilton, dear mother of Irene (Mrs. T.W. Day), loving mother-in-law of Travers, loving grandmother of Colin and Grant. Funeral was held from Collins, Clarke, McGillivray, White Chapel, 5610 Sherbrooke St., West on Thurs., Dec. 12 at 1 p.m. Thence to Rideau Memorial Gardens Crematorium. In lieu of flowers, donations to the Canadian Heart Foundation would be appreciated.

CARD OF THANKS

We wish to express our sincere thanks for the visits, flowers, cards, etc. during my stay at the General Hospital. All was greatly appreciated.

Mrs. Lorraine Leblanc

Mrs. Margaret Curran and family wish to express their most sincere thanks to friends, relatives and all who expressed sympathy at the time of the death of James Curran, Nitro by visits, attendance at the funeral, sympathy cards and food gifts.

We wish to express our sincere thanks to our relatives and to everyone who helped make our golden anniversary such a memorable event. Special thanks to our family for the dinner held in our honour on November 23rd to all who remembered us with gifts, many beautiful cards, floral tributes, out of town telephone calls and telegrams and also the presentation at our party on November 30. Many thanks to all our good friends and relatives.

Wilfred and Julia Saumier

The family of the late Russell Myatt wish to thank everyone for the many acts of kindness at the time of his death.

Helen Myatt, Jean and Roland Riel and family, Stanley and Beryl Myatt and family, Donald and Sandra Myatt and family

CARD OF THANKS

I wish to thank Dr. Gaspard and the nurses on the 7th floor of the Centre Hospitalier de Valleyfield for the good care I received while there; also my friends and relatives who visited me or sent cards and a special thanks to the kind friends who helped my family when our stable cleaner collapsed while I was hospitalized.

Allister Neely

I would like to thank my family and friends for cards, gifts, and phone calls while I was a patient in the hospital. All was greatly appreciated.

Clifford Greer

IN MEMORIAM

D'AOUST - Viola Evelyn (Marshall) - In loving memory of my beloved wife who died at the Royal Victoria Hospital, Montreal, Dec. 31st, 1981.
Sadly missed by her husband Zénon D'Aoust

McCARTNEY, Merle - In loving memory of my sister who passed away Dec. 23, 1984.
"Her weary hours and days of pain,
Her troubled nights are past;
And in my heart I know
She has found sweet rest at last."
Lovingly remembered and missed by Sister Ruth

FORRESTER - In loving memory of Thomas, husband, father and grandfather, who left us suddenly on December 26th, 1984.
We had no time to say goodbye the day you went away.
You left us oh so suddenly one year ago today.
If we could have one lifetime wish, one dream that would come true, we'd make a wish with all our heart for yesterday and you.
Sadly missed by your wife Rita and family

SMITH, Arthur and Blanche - In loving memory of a dear father and grandfather who passed away December 29, 1984 and a dear mother and grandmother who passed away February 10, 1985.
No longer here in our lives to share.
But in our hearts you are always there
Sadly missed and always remembered.
Millie Earl and grandchildren

SMITH - In loving memory of Arthur and Blanche who passed away December 30, 1984 and February 10, 1985.
Things I feel most deeply
Are the hardest things to say
Dearest grandparents I loved you
In a very special way
If I could have one lifetime wish
The dream that could come true,
I'd pray to God with all my heart
For yesterday and you.

Lovingly remembered by Donna

Be extra careful

The holiday season is an active one for thieves who will be out watching for possible access to your homes and cars, police warn.

To prevent robberies in your car, police recommend that you park it in a well-lit area. Lock the doors - don't leave your keys in the ignition. Remember that the glove compartment is not a safe - it's a hiding place everyone knows about. Instead, place all you have in the trunk where no one can see. Place your car keys and your house keys on separate key rings.

When leaving the house:
- make it look like you're still there by leaving a radio on and by installing automatic controls to turn lights on and off.
- don't leave any money or jewellery in the house.
- ask neighbors to watch your house while you're away and to notify police of any unusual activity. Leave the neighbors a number where they can reach you in case of emergency.
- ask someone to clean the snow from your driveway while you're away
- lock doors and windows.

SERVICE OF LIGHTS
AT RENNIE'S UNITED CHURCH
ROUTE 202
SATURDAY, DECEMBER 21
AT 8:00 P.M.

KELLY
Funeral Home
Reg'd
GORDON McINTYRE
Proprietor
FUNERAL DIRECTOR
PHONE
264-5447
HUNTINGDON, QUE.

MONTPETIT
Funeral Home
RODRIQUE MONTPETIT, Proprietor
FUNERAL DIRECTOR
MODERN PARLORS
Cremation
PRE-ARRANGEMENTS
170 Chateauguay St.
HUNTINGDON
TEL. 264-5331
Summer Res. 371-0699

flowers FOR EVERY OCCASION
Little Denmark
HEMMINGFORD, QUEBEC J0L 1H0
1-800-363-1446
(514) 247-2718

CHRIST CHURCH
FRANKLIN CENTRE
"The Anglican Church of Canada welcomes you Christmas Eve"
7 p.m. HOLY COMMUNION
Father Carl Triskle - rector

COME & SEE OUR
CHRISTMAS PLANTS & FLOWERS
— STORE & GREENHOUSE FULL —
FLORIST
Les Serres Pratt
100 Wellington
Huntingdon
PHONE 264-6891 OR 264-2387
OPEN 9-5:30, 9-9 FRIDAYS
CHRISTMAS ARRANGEMENTS, NATURAL & IN SILKS
DELIVERY ANYWHERE IN VALLEY



Award winners, from left to right: Hugh Maynard, Heather Thompson, Paul Dumas, J.P. Lussier, Ian Cole, Martin Tennant, Brendan Boyle, Grant Roy and Terry Courchesne.

Ormstown Saracens hold annual dinner and awards night

Ormstown Saracens held their annual dinner and awards night on Saturday, Nov. 16 at the Huntingdon Legion.

Hugh Maynard, the club president, welcomed members and guests before Glen Tannahill said grace. 90 people enjoyed a delicious dinner served by the Ladies Auxiliary of the Legion.

After dinner Hugh Maynard gave a brief description of the past season, mentioning how the club had won its first Standard Life Cup and how they had become runners up in the league.

Bernie Bonenberg, the club captain, then gave a detailed account of the players performances, stressing how well known the club was becoming in rugby circles. At the end of his talk he presented coach Rod Beattie with a bottle of Scottish delight from the players in appreciation of his work with the players.



Ian Cole (right) receives Most Valuable Player of the Year Award.

Mons Duke, a member of the executive of the local legion, then presented the club with a cheque to help purchase new sweaters for the club's first overseas tour in March 1986 to Scotland. The president made a suitable reply in appreciation. A sentiment which was echoed by all members present.

The award part of the evening then took place when players were rewarded for their various skills.

The first award was "Member at Large" and for the first time ever it was presented to a woman, Heather Thompson who has done a great deal of work over the years for the club. Heather was also presented with a fake hot dog to remind her of all she has cooked for the teams after the games.

The other awards were as follows. Rookie of the year - Grant Roy. Most sociable - Terry Courchesne. Hardest worker - Hugh Maynard. Most improved - Paul Dumas. Second team player of the year - Martin Tennant and Brendan Boyle. Runner up player of the year J.P. Lussier. Player of the year - Ian Cole.

Keith Tannahill, vice president of the club then presented Phil Skivington with a gift for his work in organizing the dinner.

The remainder of the evening was spent dancing to a disco and enjoying each other's company. It was agreed at the end of the evening that it had been the best ever dinner and that's the way it should be.

Athletes' salaries - then and now

by Georges Messier

In 1910, the second season of the National Hockey Association, which became automatically the National Hockey League in 1917, Jack Darragh, a super-star player of the Ottawa Senators (strongest team in hockey at the time) was presented with a fifteen ($15.00) dollar a week offer by his manager Pete Green.

Darragh declined the club's offer, but finally surrendered when Green raised the ante to twenty dollars ($20.00) a week and then threw in a new pair of skates as a bonus.

Darragh's signing of this odd contract was compared later in 1925 with what was considered at the time very abusive, when one player in the N.H.L. was getting six thousand ($6,000) for a single season.

Now, in 1985, the barriers are all down and it is a race for the biggest dollar contract.

In many instances, hockey players want their contract renegotiated before the end of its term, with figures in the hundreds of thousands, not to mention some players in basketball, football and baseball, whose salaries are in the million dollar bracket.

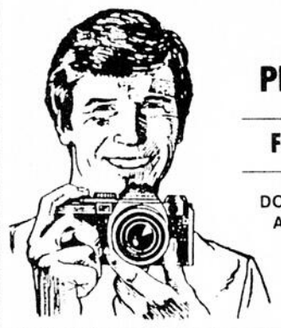
T.V. of course has played an immense role in mushrooming the salaries to such height. We can rightly say today that these astronomical salaries are detrimental to sport itself.

Success now is measured in how much money the athlete makes, not in how much heart he puts in the game.

The love of the sport and the pride of performance are unfortunately no longer the most important elements on the playing field.

Drinking and Driving
It's criminal
TAKE A STAND.

• NEW • NEW • NEW •



FILM PROCESSING
FAST SERVICE
DOUBLE YOUR PRINTS AT NO EXTRA COST
UNTIL JAN. 15

SEE US NOW!

PRODUCTIONS I.C.A.
3 HENDERSON, HUNTINGDON

Jewelry for Christmas
OUR SPECIALS ARE STILL GOING ON UNTIL DECEMBER 31



20% OFF
ON ALL IN-STORE JEWELLERY
(EXCEPT DISHWARE)

Merry Christmas and Happy New Year

WE ALSO DO ALL REPAIRS ON THE PREMISES

BIJOUTERIE — JEWELLERY
Céline & Suzanne Carrière Enr.
156-A CHATEAUGUAY, HUNTINGDON • 264-2991

SPECIAL GIFTS for Special People

CANON METRIC CALCULATOR
40 metric conversion functions, 8 digits, memory and % cap. Easy-to-read liquid crystal display.
16.95

24" x 42" student desk
2 R.H. drawers. Light Oak or Dark Walnut. SD2442-SR2
139.95

Bureaubec bookcases
Sturdy units in a selection of 3 finishes: Light Oak, Dark Walnut or English Oak.
109.95
139.95
169.95

229.95
119.95
GARDEX SAFE AND GARDEX PORTABLE SECURITY BOX

PORTABLE ELECTRONIC TYPEWRITER
$429.95

Canon
CANON DESKTOP PRINTER CALCULATOR
119.95

Commander vertical filing cabinets
18" legal size, with lock. Black or Beige.
89.95
139.95

Commander office-in-1 unit
Compact steel unit. Locking drop-front work surface. Locking cupboard with shelf, 2 box, 1 letter size drawer.
24" W x 42" H x 19" D.
229.95

STAEDTLER
Staedler "Portopal" drafting table
Portable table with a sturdy white laminated work surface with a pencil shelf.
99.95
105.95

Global "Hitek" drafting chair
Molded seat and backrest. Chromed base with plastic caps. Weavetek upholstering. 6708.
119.95

Global computer support unit
Model 1000 with CRT tilt adjustment lever, pneumatic height adjustment. Multiple height and position controls.
209.95

Folding chairs for your receptions
Tubular metal frame. Super comfy heavy-duty plastic seat and backrest. Choice of Red, Blue, White, Grey, Yellow, Brown, Almond or Black.

VALLEYFIELD OFFICE EQUIPMENT INC.
213 VICTORIA
VALLEYFIELD
373-9868

News from Huntingdon's Craft and Recreation Centre

by Helen Stewart

A very happy day was enjoyed last Wednesday at the Legion Hall, as friends gathered for our Christmas luncheon. The party began with a social hour, with hot and cold cider. The hall looked very festive with all the Christmas decorations. Our guests were welcomed by Buff Wilson, Anne Cameron, president of Branch 81 of the Royal Canadian Legion, spoke on how the Arts and Crafts began. Our group sure has grown over the years. We appreciate all the Legion does for us and their support. The March of Dimes Chairman, Louie Oerlemans spoke on the work being done by this organization. It is through the continued support on the work of this group that we are able to offer so many activities. Reverand Lance Wiser gave the Grace, after which everyone enjoyed a delicious buffet, prepared by the members and volunteers. Thanks to our guests for joining us on this happy day.

We all enjoyed a marvellous program under the direction of Marjie Moore. Marjie, who made a wonderful M.C., introduced Carol Bye the pianist for the afternoon. Lorraine and Gordon Tannahill sang a beautiful duet "Winter Wonderland". A comical skit entitled "Bessie's Boil" was presented by Vera Smith, Gordon Tannahill and Gordon Smaills. It was enjoyed tremendously by everyone.

Howard Welburn sang several solos as well as leading in a sing-a-long. Howard then sang a very moving rendition of "How Great Thou Art". Ola Beauchesne gave a reading which was much enjoyed.

Violin music by André Gagner and Tex Fortier, accompanied by Lise Duheme on the piano, set everyone's feet tapping. When Franklin Cameron took the mike to call a set, the floor filled with dancers. A great big thanks to all those taking part in the program and sharing their talents with us. The program closed after a surprise visit from Santa with singing Auld Lang Syne. Thanks to Marjie for all the time spent on organizing our entertainment.

Brithday wishes for December go to these friends: Evelyn Higgins, Jackie Campbell, Berthe Bisson, Dorothy Burrows, Lily Copland, Grace Fleming, Mary Gaw, Helen Goodfellow, Ernest Hurteau, Louise L'Herault, Arthur L'Herault, Mildred Ottney, Florence Reid, Ruth Stark, and Hilda Vine. Two couples are celebrating anniversaries, Wretha and Allan Marshall and Tica and Arnold Kahn. All our best to everyone.

The centre will open today at 12:30 for anyone wishing to join us. We will be reopening January 8, 1986.

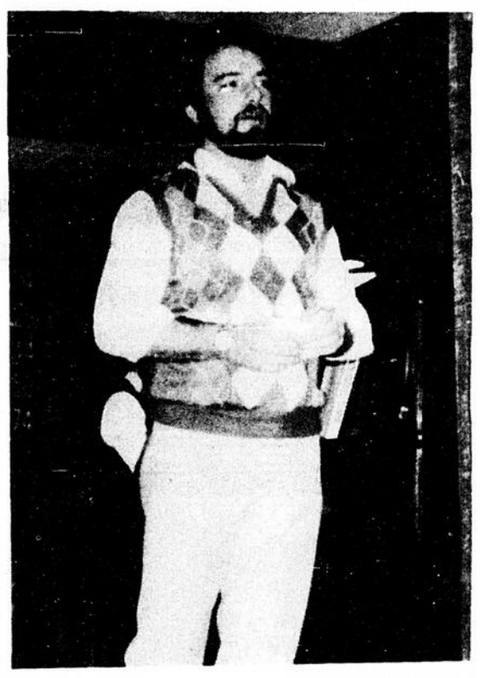
As this will be the last column for this year Buff, Ruth and I would like to thank all the volunteers for their help and support this past year. Merry Christmas and a Happy New Year to everyone.



Buff Wilson thanked those in attendance at the Craft & Recreation Centre for presents given to her. At the back is Marjie Moore who acted as Mistress of Ceremonies, and the ever-popular Santa.



Members of the Huntingdon "Loisirs folkloriques", André Gagner, Tex Fortier, on fiddle, and Lise Duhême at the piano, provided lively entertainment for the Craft and Recreation Centre Christmas party.



Howard Welburn sang a few well-chosen songs for the Craft & Recreation Centre Christmas Party.

Briefs...

IN A STUDY ON - what kind of fish are taken in Lake St. Francis, it was found that 72% of the fish caught are perch, pike make up 14.5% of the catch and dore account for 3%. In Lake St. Louis, perch represent 65%, pike 17% and doré, 7%. For more information contact Pierre Fournier 374-5840.

THE TITLE OF "BOSS" - can now be claimed by about three-quarters of a million women in small and medium-sized businesses across Canada. Research by Statistics Canada shows that the number of women who own their own business has grown from 11 per cent in the mid-1960s to 30 per cent in 1981. So next time you're about to ask a woman where's the boss, chances are you're looking at her.

desjardins

CLOSED ON DEC. 25-26, '85

AND JAN. 1-2, 1986

- CAISSE POPULAIRE DE HUNTINGDON
- CAISSE POPULAIRE DE ORMSTOWN
- CAISSE POPULAIRE DE STE-BARBE
- CAISSE POPULAIRE DE ST-ANTOINE-ABBE
- CAISSE POPULAIRE DE HEMMINGFORD
- CAISSE POPULARE DE ST-CHRYSOSTOME
- CAISSE POPULAIRE DE HOWICK
- CAISSE POPULAIRE DE MERCIER
- CAISSE POPULAIRE DE STE-MARTINE

Skate-a-thon's objective: $18,000

The annual Skate-a-thon, held by the Optimist Club for the benefit of the Huntingdon Minor Hockey Association will be on Saturday, Jan. 18.

The aim this time around is to raise $18,000. Youngsters have received their sponsor sheets a few days ago and will be doing the rounds collecting sponsors during the holiday season.

Chairman of the event this time is Gaétan Legault. He'll be seconded by Paul Massé, Léonard Latulipe, Roland Greenbank, Roger Lessard, Leon Robidoux and Maurice Pilon.

Skaters, it is hoped, will try and get more sponsors for the times they will go around the skating rink. For example, a youngster in the Novice category is expected to go around the rink 75 times. So if someone promises to pay one cent per turn, this will represent 75¢. For the Atom category, it's 100 turns, for Pee-Wees, it's 125, and Bantam 150.

The Minor Hockey Association budget for 1985-86 amounts to $43,000 of which 55 per cent is collected through registration fees paid by the 350 players. The other 45% must come from the Skate-a-thon.

Ice rental alone costs Minor Hockey $36,000.

Rockburn

by Diane Farquhar
264-3960

Rennie's U.C.W. held their Pot Luck Dinner and Christmas meeting in the Herdman town hall on Thursday Dec. 6 at noon. All members invited a guest.

After the large group of 30 had their meal, a short meeting was held. Plans for baskets for shut-ins were made and the slate of officers was presented. They will be installed in January.

After the exchange of gifts a social time was enjoyed.

Rennie's United Church on Rte. 202 will be holding their candlelight service on Sat. evening Dec. 21 at 8 p.m. Everyone is most welcome.

Once again the Rennie's Sunday School pot luck dinner and concert was held on December 8 at the church. A larger than ususal crowd enjoyed the meal and fellowship at noon.

Recitations, readings and a three-act play by the older pupils, with carol singing between acts, were all well presented, thanks to the teachers time and efforts.

Santa arrived in time to unload the tree, bags of candy and fruit were given to all the children in the church.

Library Open House is huge success

by Florence Ellerton

The 8th annual open house was held at the Hemmingford Community Library on Saturday, Dec. 7 from 2 to 4 p.m. with the hall decorated for Christmas.

There was a large number of secondhand books for sale as well as crafts and baked goods which library supporters donated.

Refreshments were served buffet style and were enjoyed by all.

Several door prizes were drawn and were won by Barbel Rutkowski, Maureen Goodfrey, Freya Ravensbergen, Margaret Keddy, Alison Campbell, Viola Wallace, Emily Mark, Natalie Poulard, Peggy Grant, Else Kramell, Susan Ruppel to name a few.

The library committee wishes to thank all who donated crafts, food, etc. and to all who came, members and non members to make their open house a huge success.

Everyone had a chance to visit the library and to view the large selection of books that are available to its members.

BO JEANS

FOR HER

"RED TAG SALE"

24.99 CHRISTOPHER J TUXEDO STYLE BLOUSE

FOR HIM

29.99 CHRISTOPHER J FASHION PANTS

24.99 CHRISTOPHER J REAL STYLE SHIRTS

29.99 CHRISTOPHER J FASHION PANTS

6, PLACE DU CENTENAIRE,

ALTERATIONS ON PREMISES

VALLEYFIELD 371-7372

FOR OWNERS OF:

CATTLE	HORSES	POULTRY	PETS
• MILK REPLACER • CALF STARTER GROWER • DAIRY RATION • MINERALS • BEEF SUPPLEMENT	• HORSE KRUNCH • PADDOCK FEED • FRISKY FOAL • SWEET HORSE FOOD	• STARTER • GROWER • LAYER • OYSTER SHELL	• 22% DOG FOOD • CAT FOOD • RABBIT FOOD

WE ALSO CARRY WOOD SHAVINGS, WATER CONDITIONER SALT, SAFETY SALT

BRONN ENTERPRISES INC.

54 CHURCH, ORMSTOWN • 829-2348

GIVE Jewelry ...FOR CHRISTMAS!

AND TAKE ADVANTAGE OF THESE SAVINGS

25% to 60% off ON ALL WATCHES

- SEIKO • PULSAR
- CITIZEN
- LASALLE
- BULOVA

20% to 50% off ON GOLD JEWELLERY, RINGS, AND ALL GOLD CHAINS

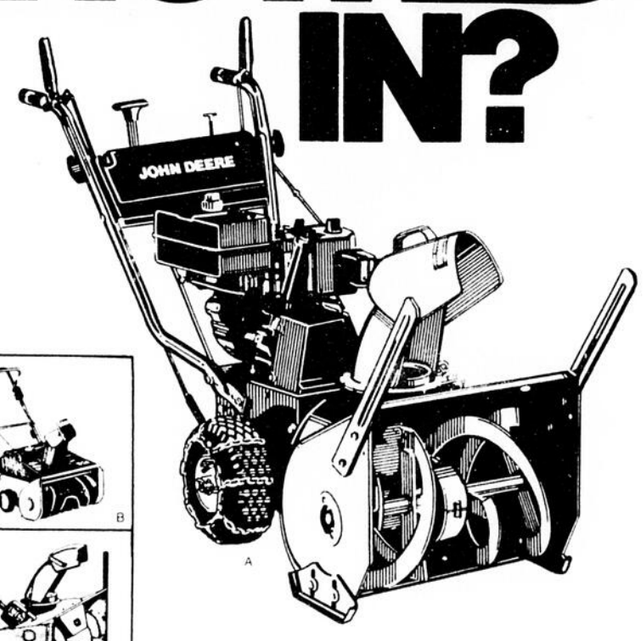
SEE OUR BEAUTIFUL ASSORTMENT OF WEDDING RINGS EARRINGS, ETC.

WE BUY OLD GOLD JEWELLERY

BIJOUTERIE LEDUC inc.

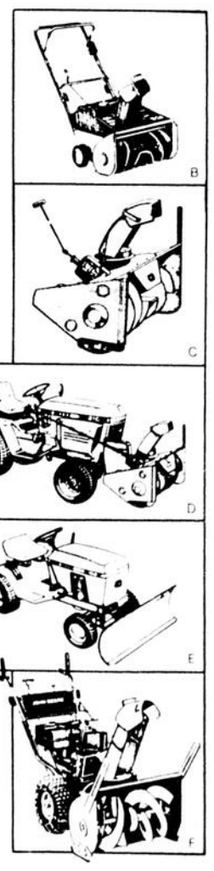
31 DU MARCHE, VALLEYFIELD • 373-5301

SNOWED IN?



And you don't even own a shovel. John Deere makes shovels, blowers, throwers, blades and attachments for snow removal.

See us today for the John Deere snow removal equipment that'll make your snow removal chores fast and easy. We'll help you choose exactly what you need. Shown here (A) 5-hp Snow Blower; (B) 3-hp Snow Thrower; (C) 666 Snow Blower Attachment for Utility Tractors; (D) Tractor with Snow Blower attachment; (E) Lawn Tractor with Snow Blade; (F) 8- or 10-hp Snow Blower.



CALL US DIRECT AT: 827-2646

JOHN DEERE

Nothing Runs Like a Deere®

JOHN DEERE

Équipements Aganier Ltée

1325 ST-JEAN-BAPTISTE, STE-MARTINE, QUE. • 427-2118

Valley farmers learn all about calt health

by Brent Simpson

On Tuesday, Dec. 3, 1985 the Chateauguay Valley Quebec Farmers Association in conjunction with La Relève Agricole de Huntingdon, sponsored an Animal Health night at the Legion Hall in Ormstown. The guest speaker was Dr. John Whitehead who spoke on a subject very important to all dairy and beef producers: Calf Health.

Dr. Whitehead began the evening by describing how some information sessions tend to get overly technical and that he intended to keep the meeting practical and to the point.

Calf scours, virus infections, coccidiosis, and salmonella were discussed first. Dr. Whitehead described the symptoms of these problems and how to identify them. Treatments were outlined along with recommendations for their prevention. The general rule for prevention of each of the problems seemed to be repetitive: use good husbandry - keep calves dry, cleans, and draft-free. An important point was made in regards to scours. The milk must be cut off the calf, but the calves fluid intake must be maintained Dr. Whitehead described some "home-made" electrolyte solutions for this purpose and also demonstrated the use of a "calf-bag feeder" which allows producers to get fluids into an uncooperative calf quickly and easily.

Respiratory problems were very common in area herds this fall, noted Dr. Whitehead. Pneumonia, enzootic pneumonia and shipping fever (I.B.R.) are responsible for this. These problems are characterized by animals coughing and can spread through the herd quickly. It was noted that in order for the drugs used in the treatment of pneumonia to be successful, an extended treatment time must be used (3-7 days) to allow levels to build up in the body.

Digestive problems in calves was also discussed. In the case of bloat, Dr. Whitehead demonstrated the proper method of piercing a calf stomach to allow the escape of built-up gas (in emergency cases). For less serious bloat a "home-made" solution of baking soda and ginger, given internally, was suggested.

Other calf ailments such as ring-worm, hernias, joint-ill, white muscle disease etc were also dealt with.

Many of the drugs and treatments described in the lecture were brought to the hall by Dr. Whitehead so farmers could get a first-hand look. The following was a suggested list of drugs and treatments a farmer might like to have available for his calves:

- Vit. A.D.E. (for injection on day of birth)
- Bottle of liquid vitamin and mineral
- Iodine (dip navel at birth)
- Blue spray (cuts and scratches)
- Calf Bag feeder (if calf won't drink)
- Fluid Replacement (electrolyte or home-made electrolyte solutions)
- Kaopectate
- Antibiotics
- Penicillin
- Treatment for selenium deficiency

Dr. Whitehead also mentioned the following "home-made" solutions as an alternative to the commercial products:

Digestive Disturbances (bloat)
3-4 tsps. baking soda
1/2 tsp. ginger
1 tsp (coal oil, liniment or turpentine)

Electrolyte solutions
1 tsp salt
2 tsps baking soda
4 oz. corn syrup
2 quarts water
or
1 tsp. salt
2 tsps. baking soda
1 package pectin
1 can beef consomme
2 quarts water

The loud applause Dr. Whitehead received from the 70 plus crowd was a good indication of the complete success of the evening. Directors present were very pleased with the large turn-out of young people for this meeting. Q.F.A. and La Relève directors ask producers to watch the Advocate and The Gleaner for news of more information sessions coming up in the new year.

Kids treat H'ford Seniors to swell Christmas dinner

On Tuesday, Dec. 10, Senior Citizen - 165 in all - enjoyed a Christmas Dinner at the Hemmingford Elementary School.

Principal, Fraser Matheson welcomed everyone and thanked them for coming. Father D'Aoust asked the blessing. The tables were beautifully decorated for the occasion. The younger students, who had made the table decorations, were proud when the guests took them home. Perhaps this is a touch of an old-fashioned Christmas Spirit.

The students served a delicious turkey dinner, with cake and whipped cream for dessert.

Several plates were marked and these lucky people received a poinsettia plant or a fruit cake for a prize. Before leaving, each received an African violet.

Every child from Kindergarten to level six participated in some way. Comments from some of the students were that they liked to talk to the people, helping them and especially serving the meal. They enjoyed singing Christmas carols to their guests after the dinner and when Santa arrived.

A special thank you to Lise Vancour for looking after the turkeys, McKough's Super Market I.G.A., Gerald Smith, Udo Paulig, Ross McNaughton, Gordon Hill, Douglas Hill, Cyan Printing, Grant's Bakery, Little Denmark Flower Shop, Lynn Sample, Andre Provost, Santa Claus, and to the parent volunteers who worked in the kitchen. Their generous thoughts and hard work was greatly appreciated.

The Senior Citizens are deeply thankful to the staff and students of the school for the delicious turkey dinner and for the invitation that was extended to them.

Fire prevention

Fire can happen in your home. In 1982, in Canada, 609 persons died due to fires or fire-related accidents. About 524 of these deaths occurred in the home.

Quebec Safety League says that even though you know the facts of fire, you can prevent them or at the least, escape from them.

No home is fireproof. Good construction, good equipment and good maintenance can reduce the risk of fire, but not prevent it. People are mainly responsible for fires.

People are the problem. Many fires start in the living room where there's little to start a fire by itself. People often fall asleep and drop cigarettes on or between sofa cushions. In the kitchen, people let grease burst into flame on a stove. More than half of home fires occur in these two rooms.

Number one factor is smoking. Smoking is the biggest personal cause of fire. Never smoke in bed or while dozing in a chair. Use large ashtrays. Keep matches and lighters away from children.



Season's Greetings
The employees and administration of Imprimerie Astra-Salaberry Inc. wish you a Merry Christmas and a happy prosperous New Year.

MERRY CHRISTMAS

Here's a very special holiday greeting to all our special friends and patrons. We hope this joyous season brings you joy, love and happiness.

FROM ALL OF US...


ANDRÉ HÉBERT
PRÉSIDENT

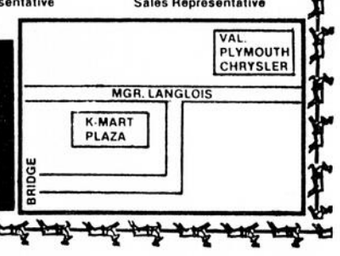

ALAIN CLEMENT
Comptroller


ROGER POISSON
Sales Representative

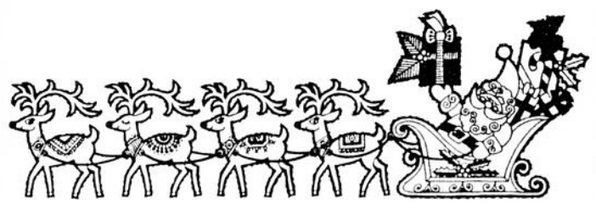

DONALD BRUNETTE
Sales Representative

Plymouth
Dodge Trucks
CHRYSLER

VALLEYFIELD PLYMOUTH-CHRYSLER LTEE
• SALE • PARTS • SERVICE • BODY WORK •
475 BOUL. MGR. LANGLOIS, VAL. • 371-9551



Aux Habits Dorion Ltée
Where you pay less and get more for your money





HOLIDAY GREETINGS

... From Mr. Robert Cloutier, President, and his staff, wishing to thank all of their many wonderful customers for their past patronage and hope to serve you in the future.

AUX HABITS DORION
150, BOUL. HARWOOD, DORION 455-3170
3670, COTE VERTU, VILLE ST-LAURENT 336-7109
638 MGR. LANGLOIS, VALLEYFIELD • 371-6652
All recognized credit cards and Personal cheques accepted

The CVESPA Column

The Chateauguay Valley English Speaking Peoples' Association

This is the last CVESPA column of 1985 - and a very good time to thank all of the many people who have helped the Association during the past year, as Board Members, Officers, Committee Members, Staff, Friends and, most important, our Membership.

CVESPA exists solely for the purpose of supporting the English-speaking community of South West Quebec and it is the support and dedication of a great many people that makes the Association effective in its work. Like any young organization, it has not been without its growing pains, but during the past year, the Association, through the policies and direction given by its Board of Directors, has defined and established a dynamic role for itself in South West Quebec.

Every community is a unique balance between its members - young and old, and ideas - new and old, as well as between the diverse interest groups within the community. The common ground which CVESPA represents in South West Quebec, amongst businesses, associations, institutions, families and individuals, is the use of English - as one of Canada's official languages. The Association's mandate from the Secretary of State is to help protect, on a regional level, the institutions and infrastructure which will ensure the survival of a minority-language (English) community in South West Quebec.

Much of the work of protecting our community involves "studies" of one kind or another - because governments and institutions which plan our collective future need reliable information on which to base their decisions. And, for the most part, information specific to the English-speaking community of South West Quebec is not available. Several informal surveys were conducted by CVESPA during 1985, with some very interesting results, in the areas of business and employment, health and social services, education, as well as a demographic survey of our membership.

In the coming year, if a special federal grant is approved, a comprehensive survey of important trends in our community will be undertaken. The next several months have also been established by Quebec as the time for a serious review of the quality of education in the Province and CVESPA will be participating actively in the proceedings of the "Estates General."

We are also at the close of International Youth Year during which the federal and provincial governments, through special subsidies, encouraged people to recognize the contributions and problems of young people in our communities. The CVESPA IYY Project "Youth and Their Community" provided a forum for discussion and for new ideas - which will continue into 1986 through a new Youth Council and also through a new provincial programme called Jeunes Volontaires/ Young Volunteers.

The objective of this Programme is to help young people between the ages of 16 and 24 to develop their ideas and aspirations during the economically-difficult transition period between school and work. Janet Hicks is representing CVESPA as a member of the Young Volunteers Committee of the MRC Haut-St-Laurent and can provide information concerning the Programme to any interested youth (264-5386).

We enter 1986 with a new provincial government which is promising dramatic changes in attitude toward the English-speaking minority community and we are looking forward to constructive cooperation with the government in securing important services and documentation in English such as health care services where they are needed and "information guides" concerning Seniors, Youth, Justice and the latest, especially for Women - all of which have been available only in French, along with drivers' licences and car registration forms, etc. which have been such a source of difficulty for many people.

Valleyfield

Gwen Sexton and Anna Crook of Valleyfield are two very proud great-grandmothers, following the birth of a bouncing baby boy to Kathy and Robbie Sexton in Cornwall, Ont. Congratulations are also in order for happy grandmother, Linda Sexton, of Valleyfield.

Linda Sexton also announces the marriage of her daughter Shaney, to Daniel Renaud, son of Ivanhoe and Mrs. Renaud of Cornwall. The nuptials will take place at the Valleyfield United Church on December 27, at 4:00 p.m.

The Ladies Altar Guild of St. Mark's Anglican Church, held a very successful Bazaar on November 8, which drew a large crowd of shoppers.

Special thanks are extended to all the ladies who worked so hard and contributed to its success.

A Raffle was held, and Ivy Wally was the lucky winner of a beautiful, handknitted afghan.

A Carol service will be held at St. Mark's Anglican church (on Gault Street) on Sunday, Dec. 22 at 4:00 p.m. Everyone is most cordially invited to attend.

Also a midnight, Candlelight service will be held at St. Marks on Christmas Eve, commencing at 11:30 p.m. It is hoped there will be a good attendance.

On Sunday, Dec. 15, the Lay Readers of the Christian Women's Guild will participate in a communion service at the Church of John the Evangelist, in Montreal.

Also on that day, Doreen Christie will officially receive a three year renewal of her Lay Readers licence. Congratulations Doreen.

Warm Wishes TO ALL FRIENDS AND CUSTOMERS
BONNOR MOBILE SOUDURE
920 RTE. 203, HOWICK • 825-2666


Yuletide Cheer
Hearty good wishes for a merry, old-fashioned Yule!
ANTHONY VAN WINDEN
STE-AGNES-DE-DUNDEE



Me RENE THERRIEN
NOTARY
11 BRIDGE ORMSTOWN



The members of the Hemmingford Fire and Ambulance Service would like to express their gratitude to the community of Hemmingford for their generous support throughout 1985. We wish one and all a happy, prosperous and safe Holiday Season.

TO ALL OUR CUSTOMERS
WE WISH A
MERRY XMAS
AND A
HAPPY NEW YEAR
HAPPINESS,
HEALTH & PROSPERITY
A very sincere thank you for your patronage.
MARCHE H. BROSSEAU
264-2620
3381, Montée Smallman,
Ste. Agnes de Dundee

Best Wishes


Good health, good friends...all the best to you at Christmas!
Monsieur dismat
R.S. D'Amour & Fils
30 Church, Ormstown, Que.



To you and yours at Christmas time!
BUY FREE ENTERPRISE • BUY FERTIBEC
fertibec inc
1475 BOUL. ST. JEAN BAPTISTE
STE. MARTINE
TEL.: 427-2132
427-2136


May Christmas be radiant with the light of peace, joy and blessings for you and yours.
ST. ANICET GOLF & COUNTRY CLUB INC.
PORT LEWIS



May the peace of that blessed night be with you and yours this Yuletide.
GARAGE
RICHARD FORD INC.
GENERAL REPAIRS - TOWING
TEL: 264-5959 HUNTINGDON



METRO
MARCHE GUY CHRETIEN INC.
1562 ROUTE 132 ST-ANICET



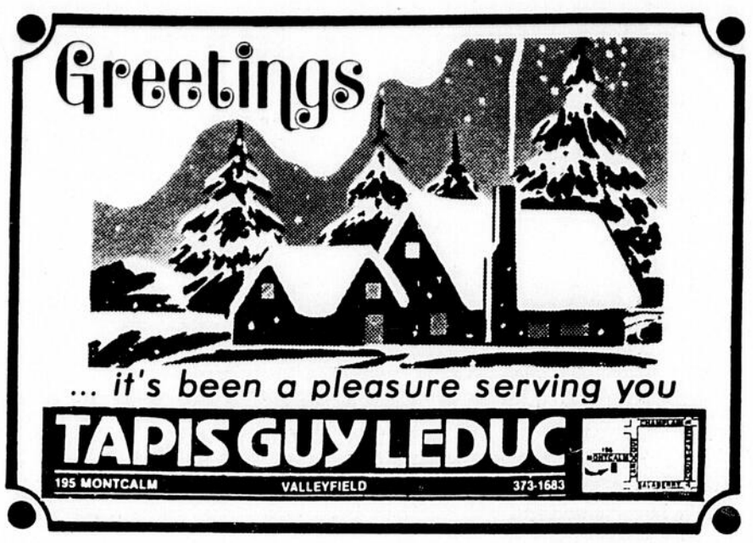
Yuletide bells ring out their message of good cheer to all our wonderful patrons.
MATERIAUX DE CONSTRUCTION
unijotal
ROBIDOUX INC.
264-2139
3300 Ch. Riv. Laguerre
Cazaville



Bright and happy wishes are coming your way.
AUSTIN FOURNIER
GENERAL STORE
CAZAVILLE



To one and all - the best of Christmas gifts - love and joy wrapped and tied with sparkling ribbons of good cheer.
J. R. CAZA & FRERE
TEL: 264-2300, 264-2388
3755 ROUTE 132 ST-ANICET




Merry Christmas and Happy New Year
FROM THE
MUNICIPALITY OF ST-ANICET
Dr. René Brisebois, mayor
Maurice Léger, seat no. 1
Pierre Caza, seat no. 2
Mark Walsh, seat no. 3
Roger Laparé seat no. 4
Yves Caza seat no. 5
Réjean Legault seat no. 6
Claudette Génier-Leblanc, sec-treas.

(MIC) COEUR DU HAUT-ST-LAURENT
Season's Greetings
The Council of the MRC du Haut-St-Laurent offers its best wishes to the population at Christmas and for the New Year

Joy to the World
It's beginning to look like Christmas! May the Holidays bring you and yours every happiness.


SOUCY GAS BAR
(Michel and Sylvie Soucy, Prop.)
OIL HEATING DELIVERY, GAS, DIESEL
24 HOUR SERVICE
2344 ROUTE 201, ORMSTOWN
TEL.: 829-3256

Christmas School Concert is the best ever

by Florence Ellerton

The Hemmingford Elementary School Christmas Concert was held at the school on Thursday evening Dec. 5. Families of the students, relatives and friends filled the auditorium, to see the children perform in a spectacular Christmas Concert.

Levels 4, 5 and 6 opened the programme with singing O Canada in French and English.

Principal, Fraser Matheson welcomed everyone and thanked them for coming, he asked the co-operation of the audience to be quiet so the children's little voices could be heard by all. He also thanked the parents and teachers who donated time and talent in making the many beautiful costumes.

Kindergarten to Level 3 presented a Christmas Musical Fantasy "Angels, Lambs, Ladybugs and Fireflies" a new look at Christmas from the little creatures' point of view. The characters included grasshoppers, butterflies and 13 different kinds of birds from a tiny hummingbird to an elegant swan. All were dressed in costumes to show the creature they represented. There were three scenes and 12 songs like Away in a Manger, Will you go, will you go to Bethlehem etc.

The Kindergarten children played the parts in the manger scene. All "creatures" appeared on stage for the finale and all students from Kindergarten to Level 3 participated in this musical.

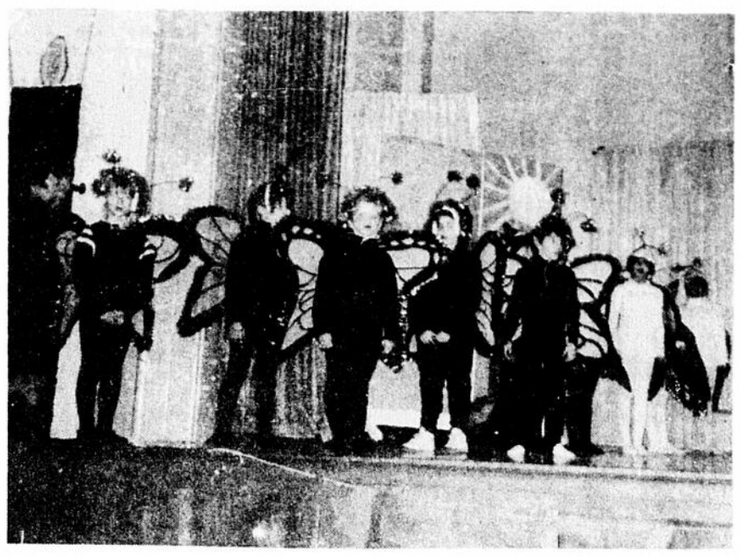
A short intermission was called before Levels 4, 5 and 6 presented their portion of the concert "Let's Make A Carol". This story took place at the turn of the century. Some children decided to go Christmas carolling, but discovered that most people were tired of hearing the same old tunes.

Together with their music teacher, they composed a new carol. Stacey Boychuk, played the part of the teacher (Mrs. Powell) and accompanied the singers for the finale.

Levels five and six students were the back stage crew and prompted for both plays. The children had four weeks to prepare for this excellent concert and the success of the concert is due to the co-operation and hard work of many people who deserve a big vote of thanks

The donations that were received at this concert will go towards the Senior Citizen's Dinner, held at the school on December 10.

From all reports this was the best Christmas Concert ever put on by the children and it will be hard to find something to beat it. The beautiful costumes topped it all and a special thank you to Nancylyn Starkweather who accompanied and directed it.



Butterflies, lambs and birds helped to tell the story of Jesus in unique Christmas fantasy presented by Hemmingford Elementary School on December 5.



The Carollers go from window to window singing their new carol.



Stacey Boychuk as Mrs. Powell, a turn-of-the-century music teacher.

Hemmingford

by Florence Ellerton • 247-3374

Santa at the Legion

Santa arrived at the Legion Hall in Hemmingford on Sunday, Dec. 15 to a hall filled to capacity with parents and children.

Some 70 children received a gift and a bag of candies oranges and apples from Santa. Refreshments of cookies, orange juice and soft drinks were available to all. The Branch was open to receive the children from 1 to 3 p.m. with the party being a huge success.

The Branch extends a vote of thanks to all who worked or donated to this worthwhile project and to Santa for coming. There were a lot of happy children.

Valleyfield

by Elsie Melanson
373-7207

The Valleyfield Ladies Day Curlers held their "Fun Day" on Thursday, Dec. 11, at the Valleyfield Curling Club. Curling and exchange of gifts was the order of the day, followed by a delicious lunch and distribution of small gifts to the winners.

A basket of dried flowers was presented to Barbara LeVogeur, who with hubby Bert, will be moving to Cornwall, Ont. shortly before Christmas. The Valleyfield community are sorry to lose them but we all wish them joy and happiness in their new home.

A hearty welcome is extented to Eric Seguin who was very recently transferred to the 1st Valleyfield Boy Scout Troop, from the 1st Arbutus troop of British Columbia.

Gilbert and Mavis Roussel flew to Calgary on December 12, where they will be visiting their daughter, with whom they will spend the Christmas holidays.

Registration for Adult Education at the Gault Institute, will take place on Monday and Tuesday evenings, Jan. 13 and 14 from 7 to 9:00 p.m.

The Valleyfield English Community extends Get Well Wishes to Norman Dent, presently in the Valleyfield Hospital following a stroke.

Belated birthday wishes to Pierrette, wife of John Winter, who celebrated a brithday on December 14.

Happy Birthday also to Roy Crete, celebrating a birthday on December 27.

Howick

by Evelyn Lamb
825-2117

A special Happy Birthday wish is extended to Nellie Tothurst, a former Howick resident who is now at the Primeau Home, Ormstown. She and Hazel Bradley enjoyed Morning Worship at Howick United Church on Sunday, followed by a family get-together at the home of Bob & ThyraTolhurst where 254 well wishers spent the afternoon.

Thomas Kyle Capp, second son of Susan and Marcel was received into the Church Family through Baptism at the United Church on Sunday. Rev. Malcolm Cogswell led the service attended by family and friends.

It is a pleasure to extend to the readers of The Gleaner, good wishes for the Christmas Season. May each of you enjoy the blessings of this very special time of year.

"I do not feel any age yet. There is no age to the spirit" (from the Heritage Book 1985).

Greetings

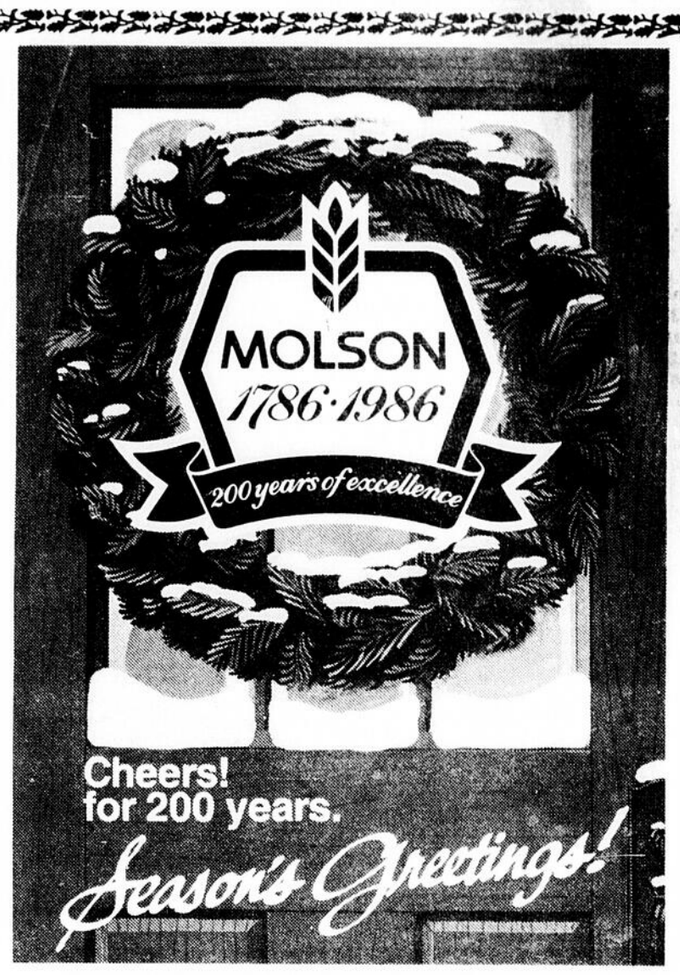


Sending holiday cheer your way!

Les Serres Pratt

100 Wellington Huntingdon

264-6891



The Molson employees and your agents
DENIS PARE • REJEAN HOULE • MARCEL BEGIN

SEASONS GREETINGS

LES IMMEUBLES

ALFA

JAMES ATKINSON

Winter Fashion "1986"

ALWAYS AT COMPETITIVE PRICES



Greetings of the Season

TO ALL OUR FRIENDS & CUSTOMERS

We carry Majestic mink coats in any cut and size

• LAY-AWAY-PLAN ALWAYS AVAILABLE •

WARRANTY CERTIFICATE Majestic

Grenier Furs Means Quality

GRENIER FURS

46 DU MARCHE, VALLEYFIELD

TEL.: 373-1707

THE VERY BEST TO ALL OUR FRIENDS AND CUSTOMERS



Hope this Happy Season finds you sleek and smart and rarin' to go — just like our cars! Stop by today to say 'Hi', and take a look at some of our great

STELLAR & PONY AUTOS

Autos VISA INC.

377-1985 377-1985

500 BOUL. LANGLOIS VALLEYFIELD, P.Q.



Merry Christmas TO ALL!

...the Spirit of Christmas is the spirit of love.

THOMPSON & FILS ENR.

HARDWARE

HUNTINGDON

Best Wishes



At this time of year, we extend our warmest wishes and express our deep appreciation for your loyal support.

Dandurand & Frère Inc.

Remi Halle, Prop.

Lumber - Building Materials

178 JACQUES-CARTIER VALLEYFIELD

373-4721

Merry Christmas

Sincere good wishes for a joyous Noel to our good friends and customers. May the best of this Holiday Season be yours.

LINGERIE Frou Frou LTEE

FINE LINGERIE AND UNDERGARMENTS (LISE LAFONTAINE, Prop.)

197, RUE VICTORIA, VAL. • 371-9045



Christmas Church services

(List from Chateauguay Valley Ministerial Association)
Anglican

Sunday, Dec. 22: 8 p.m. Ecumenical Carol Service, St. George's, Clarenceville.

Tuesday, Dec. 24: 2:30 p.m. Trinity, Havelock; 7:00 p.m. Christ Church, Franklin Centre; 9:00 p.m. St. Geogre's Clarenceville; 9:00 p.m. St. James', Ormstown; 11:00 p.m. St. John's, Huntingdon; 11:30 p.m. St. Luke's, Hemmingford.

Wednesday, Dec. 25: 10:00 a.m. St. John's Huntingdon.

Catholic

- 7:15 p.m. - Mass for everyone at St. Romain (Hemmingford) Tuesday, Dec. 24
- 8:00 p.m. Children's Mass at St. Anicet, St. Joseph's (Huntingdon), St. Antoine Abbé, St. Malachie (Ormstown)
- 10 p.m. - St. Joseph's - Midnight Mass in English
- 10:30 p.m. - St. Patrick's, Herdman - Midnight Mass
- 12:00 a.m. - Midnight Mass at St. Anicet, St. Antoine, St. Joseph's St. Malachie, St. Romain, Très St. Sacrement (Howick).

Wednesday, Dec. 25 - St. Patrick's - Mass at 8:30 a.m., 10 a.m. and 11:30 a.m. just like on Sundays.
- St. Romain - Mass in French at 9:30 a.m. in English at 11 a.m.
- 10:30 a.m. - Mass at St. Anicet, St. Antoine, St. Malachie.
- 11:00 a.m. - Mass at St. Joseph's and at Très St. Sacrement.

Methodist

Dec. 22: 10:30 a.m. regular service and pot luck dinner. Clarenceville.

Nazarene

Dec. 22: 7:00 p.m. Franklin Centre: Children's Concert.

Presbyterian

Dec. 22: 10:00 a.m. Riverfield - Communion; 11:15 a.m. Georgetown - Communion; 7:30 p.m. St. Andrew's Huntingdon, Candlelight service; 8:00 p.m. Ormstown, Candlelight service.

Dec. 24 8:00 p.m. Georgetown - Candlelight Service (inc. Riverfield); 8:00 p.m. Rockburn; 10:00 p.m. Ormstown. (Valleyfield, Beauharnois meet with United, Valleyfield).

United

Saturday, Dec. 21: 8:00 p.m. Rennies

Dec. 22: 9:30 a.m. Franklin Centre; 11:00 a.m. Ormstown; 8:00 p.m. Dundee;

Dec. 24: 7:30 p.m. Lacolle; 7:30 p.m. Valleyfield Candlelight service and fellowship hour (in former United Church); 8:00 p.m. Howick: Family Communion and Baptism; 8:00 p.m. St. Andrew's Hemmingford, carols and lessons. 8:00 p.m. St. Paul's Ormstown, carol service; 11:00 p.m. Franklin Centre, carol service.

Rockburn

by Diane Farquhar
264-3960

Presbyterian News

The Rockburn Presbyterian Ladies Aid started off their Christmas meeting with a delicious turkey dinner at "Le Petit Chateau" restaurant in Franklin Centre on Monday evening, Dec. 9 at 6:30 p.m.

Then after the meal the ladies met at the home of Marie Bertrand for dessert and a meeting.

Barbara Currie conducted the meeting in absence of the president. Plans to prepare baskets for shut-ins were made and the regular business and correspondence was taken care of.

Marie played her guitar and led a singsong of Christmas carols.

Santa arrived with a lot of HO HO's and distributed gifts to everyone at the close of the evening.

The Rockburn Sunday School held their Christmas dinner and concert on Sunday, Dec. 8 at 1 p.m.

After the large crowd enjoyed the delightful meal, the youngsters invited everyone upstairs to the concert hall for a well-filled program.

Rev. Gordon Bannerman acted as MC.

The program consisted of the plays "Little Donkey" by the entire Sunday School, "In a Stable" by the Primary class. "The Plight before Christmas" by the senior class, "The Elves and the Shoemaker" by the junior class, and "The Dragon" by the senior class.

Between the plays, piano solos were played by Jarred Hayvern, Anthony Rennie, Tiffany MacNaughton, Andrea Ednie and Christmas carols were sung by all.

Then Santa arrived with all his charm and greeted everyone, and gifts were given out to all the youngsters.

Rockburn Presbyterians will be holding their Christmas Eve Service once again. Service will begin at 8 p.m. Everyone is most welcome to worship with them at this time.

Dewittville W.I. members learn basket-weaving

Huntingdon United Church basement was the setting for the November 7 meeting of the Dewittville W.I. Each member answered the roll call by naming and or describing a gift that she was going to make for Christmas. Items for Cabbage Patch dolls were a popular choice.

Following approval of last month's minutes, suggestions were solicited for the roll call for the December meeting. It was decided to have a gift exchange among members, the gift being a handcrafted one.

Looking forward to spring activities, the Chateauguay-Huntingdon W.I. County meeting will be held at Walshaven, April 24. Each member was encouraged to bring a handcrafted article for display purposes at the County Meeting.

Members were urged to take part in the following handicraft competitions; the J.P. Coates, Q.W.I. competition and the Expo Quebec Competition. The Q.W.I. 75th Anniversary Banquet will be held at Macdonald College in May 1986.

Conveners' Report

Agriculture - Rosemary Mason read an article entitled "Mysterious decline apparent in Maples". At the 1985 Annual meeting of the International Maple Syrup Institute, a conference dealing with acid rain was held. Many factors are invovled in the decline of the sugar maple, such as forest site, tree age, soil acidity, adverse weather, insect defoliation, root disease, forest management and acid rain. Studies of the problem particularly in Vermont, Quebec and Ontario lead experts to agree that acid rain is one of the many stresses and is causing trees to die at an increasing rate.

Canadian Industries - Jean Martin read a variety of news briefs concerning Quebec businesses including a discussion of copper smelting, gold mining and wood products in Rouyn-Noranda, a new industry producing shoes near Rock Forest, P.Q., a plastic bottle plant bought by Twin-Pask of Dorval and a pet food plant near Franklin Centre.

Citizenship and Legislation - Gwen MacGregor read the poem "Children Learn What they Live."

Home Ec. and Health - Margaret Munro told us about the change in the position of the Canadian Dietetic Society, as regards fat in margarine. They are now recommending a lower quantity of fat, not necessarily to leave animal fat out of the diet.

Following the business part of the meeting, we got out our supplies and equipment for basket making. Member Sharon Weippert demonstrated how to cover a container with fabric to make a very attractive basket for decoration or gift giving.

We used a small salmon can for the base, but larger containers could be utilized just as easily. Using constrating fabrics, quilt batting, wire for the handle, ribbon and lace, the salmon can was transformed into a good looking basket. With Sharon's helpful instructions and assistance, we each had a pretty basket to take home at the end of the evening.

Ruth Sundborg thanked Sharon and presented her with a gift.

The evening closed with a social hour in which refreshments were served by Margaret Munro and Hazel Aikman, assisted by Gwen Mac Gregor as hostess.

Hazel Aikman

Escaping fires

Even if you know how to prevent fires in the home, Quebec Safety League brings you some advice on how to escape a fire if one should break-out in your home.

Escape. Halls and stairs are often blocked by heat and smoke, so drill your family in using alternate exits.

Gases kill. Smoke and deadly gases kill 80 percent of all fire victims. Get to fresh air quickly. Call the fire department if there's time. If not, get out and call from a neighbor's.

Delay is deadly. Stop only to help someone who can't get out by himself. Be sure to yell "fire" as loudly as you can so your family can hear. Forget valuables. If smoke is heavy, cover your face and crawl; smoke is less dense near the floor. Meet your family outside in a pre-arranged spot to make sure everyone is accounted for.

Briefs...

A MONTREAL BUSINESSMAN - Andrew S. Fleming, was elected President of the Canadian Red Cross Society on May 28, 1985. Until recently, Mr. Fleming was vice-president and general manager of Domtar Forest Products as well as vice-president of Domtar Inc. Mr. Fleming is also on the Board of Governors of both the Montreal General and Douglas Hospitals.

AFTER THE TRAGIC - earthquake that hit Mexico City on September 19, leaving more than 300,000 people without necessities, not counting the numerous fatalities and injuries, the Quebec Division of the Red Cross united its efforts, ready to deal with the stream of inquiries pouring in from Mexican and Canadian families anxious for news of relatives and friends in Mexico at the time of the disaster.

Greetings



It's always a pleasure to say, "Season's best!"

SunLife of Canada
GAETAN MELOCHE
LIFE UNDERWRITER
ORMSTOWN

SEASON'S GREETINGS

Our very best wishes for Xmas and the new year. Sincere thank you to all our customers.

HUNTINGDON ASPHALTE ENR.
Philippe Taillefer

Merry Christmas

May your holidays be bright, beautiful and bountiful. We thank you for your patronage.

OPEN THURSDAY AND FRIDAY TILL 9 P.M.

AMEUBLEMENT MACHABÉE
Route 209 St-Chrysostome 826-3553
LIVRAISON GRATUITE dans un rayon de 70 km
meubles prestige

FREE DELIVERY WITHIN A 50 MILE RADIUS

SILENT NIGHT



Let the beauty of this Blessed Season be in your hearts.
TISHLEE INC.
121 CHATEAUGUAY ST. TEL: 264-2464
HUNTINGDON

Best Wishes



Our best wishes to all our customers and friends at Christmas and during the New Year.

Bijouterie Luxor Enr.
JEAN-REAL DESCHAMBAULT, Prop.
HUNTINGDON

AUSTIN, LAWRENCE AND EMPLOYEES AT
RIVERSIDE
WISH ALL FRIENDS AND CUSTOMERS A
MERRY CHRISTMAS
AND A
HAPPY NEW YEAR

PLEASE NOTE
THAT WE WILL BE CLOSED
DEC. 25, 26
AND JAN. 1, 2

LES AUTOMOBILES RIVERSIDE INC.
HUNTINGDON TEL: 264-5396

Comté Huntingdon County
Centre Hospitalier-Hospital Centre

JOY AND PEACE



As it is now time for annual festivities, the members of the Board of Administration, the administration and all the staff members would like to take this opportunity to offer their best wishes during the Christmas season.

MERRY CHRISTMAS AND HAPPY NEW YEAR TO ALL OF YOU!

Yuletide Greetings



Wishing you bright holidays as Christmas lights up the world!

SALON MOI POUR LUI
HUNTINGDON

HI!



Warmest thoughts and best wishes for a wonderful holiday and a very Happy New Year!

GERALD CARDINAL INC.
PLUMBING CONTRACTOR
TEL: 264-3553 HUNTINGDON



Merry Christmas and Happy New Year to All our Friends and Customers

Salon Créations
• MEN'S AND LADIES' STYLING •
(DIANE PATENAUDE PRIEST)
514 FRONTIERE
HEMMINGFORD • 247-3454

Greetings



The Huntingdon Shoe Store thanks you for your local patronage and wishes you a Merry Christmas and prosperous New Year.

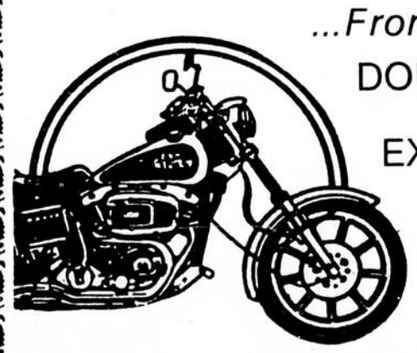
CHAUSSURES
HUNTINGDON ENR'G
(FORMERLY HUNTINGDON SHOE STORE)
74 CHATEAUGUAY HUNTINGDON

SEASON'S GREETINGS



We're getting the holidays off to a roaring start by wishing you and yours the very best of the Yuletide season!

...From all of us,
DONALD BOUTIN AND HIS EXPERIENCED STAFF....



SPORTS BOUTIN INC.
201 ARMAND, NITRO-VALLEYFIELD • 373-6565

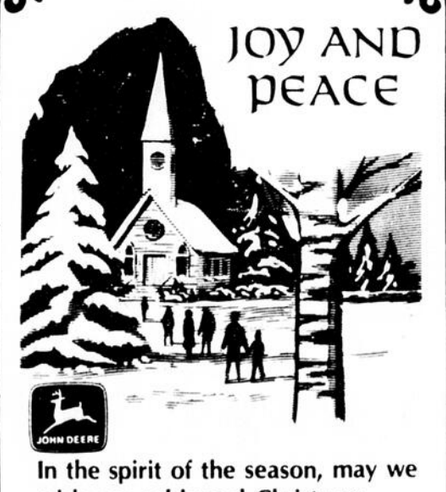
GREETINGS

To our many fine customers: may your Holiday Season be full of happy blessings and Christmas cheer.

WELBURN'S GROCERY
MEAT DEPT AT YOUR SERVICE
ROCKBURN • 827-2915



JOY AND PEACE



JOHN DEERE

In the spirit of the season, may we wish you a blessed Christmas.

Équipements Agaricr Ltée

1325 ST-JEAN-BAPTISTE, STE-MARTINE
TEL.: 427-2118 - DIRECT: 827-2646

OLD BOOKS
If you have any to sell please call and I'll come to see them

WILFRID DE FREITAS
Bookseller

(514) 935-9581
Eves. & Weekends
or leave message
on 24 hr. machine

DONALD E. SUTHERLAND
CHARTERED ACCOUNTANT

41 LAMBTON STREET
ORMSTOWN

TEL: 829-2372
OR
1-697-1343

COMMUNITY WORKSHOP

January 11, Saturday morning on "HOW TO WORK WITH YOUR LOCAL NEWSPAPER AND OTHER MEDIA".

with Phil Norton and Ramona Rougerie

SPONSORED BY ADULT EDUCATION AND CVESPA TO BE HELD AT CVR

Registration $5.00, includes a light lunch.

For more information call CVESPA 264-5386

To Register call Adult Education at 829-3272 or CVESPA at 264-5386.

ALCOHOLICS ANONYMOUS

If you want to drink and can ... that is your business: If you want to stop and can't that's our business.
For information and meetings in the area, Montreal 376-9230.

SEASONS GREETINGS
to friends, relatives and neighbors
CLIFFORD GREER

Warm Wishes
TREPANIER BODYSHOP
Cars · Boats · Trucks
Estimate · Accident repairs
Marine and Industrial coating
710 Trepanier Rd.,
St-Anicet
264-2351 Day
264-4264 eve.

Happy Holidays
We wish our relatives and friends a Merry Christmas and a Happy New Year.
FRED & MARGUERITE GREER

Best Wishes
Merry Christmas and Happy New Year to all Friends, Neighbors and Customers
BOB & DOROTHY KING & STEPHEN
Riverfield Gen'l Store

QUESNEL, MASSE & ASSOCIES
COMPTABLES AGREES · CHARTERED ACCOUNTANTS
99 SALABERRY
VALLEYFIELD
(514) 373-6400

Happy Holidays
I extend Season's Greetings to all my relatives, friends and neighbors.
MARGARET (GEDDES) McGERRIGLE

Happy Holidays
To the past and present families of the Ormstown Nursery School. You are the best.
SHARON



TELEVISION REPAIR
HITACHI Sales and Service
Specialty COLOR
J. L. DANCAUSE T.V.
ST-ANICET TEL: 264-2565

TEL.: (514) 264-5251
RES.: 371-5644

Dr. YVAN PERREAULT
DENTIST
OFFICE HOURS
MONDAY TO FRIDAY: 8:30 TO 5:30 P.M.
MON.: 6:30 P.M. TO 9 P.M.
TUESDAY EVENING 6:30 P.M. TO 9:00 P.M.
79 WELLINGTON HUNTINGDON
C.P. 1656 J0S 1H0

La Commission Scolaire de Huntingdon
64, rue Châteauguay, C.P.1090, Huntingdon (Québec), J0S 1H0 · Tél: (514) 264-6191

PUBLIC NOTICE

CLOSING OF OFFICE DURING HOLIDAYS

The administration office of the Huntingdon School Board will be closed from December 20, 1985 at 12:00 noon to January 3, 1986 inclusively.

Regular office hours to start January 6, 1986 at 8:30 a.m.

Jean Beauchamp,
Director General

SEASON'S GREETINGS
A Merry Christmas and a Happy New Year to our relatives, friends and neighbors.
EDWARD DINEEN & FAMILY

SEASON'S GREETINGS
A Merry Christmas and a Happy New Year to all my family friends, relatives and neighbors.
MARTHA ATCHESON

creation with a difference . . .



artwork for
· ads
· signs
· posters
dwight baird
264-2824
quality oils and watercolors
...courses available

85th BIRTHDAY PARTY
YOU ARE INVITED
TO HELP CELEBRATE
THE 85TH BIRTHDAY OF
JOHN CAVANAGH
(OF ORMSTOWN)
AT WALSHAVEN
ON SATURDAY, DEC. 28,
FROM 2 TO 5 P.M.
REFRESHMENTS
NO GIFTS PLEASE

Warm Wishes
Warmest season's greetings to all our friends and neighbors.
Jim, Liz and Jamie Morgan

Warm Wishes
TO OUR RELATIVES AND FRIENDS
ROSEMARY AND CHAS. SWIFT

C.V.R. CLASS OF '80
WILL BE HOLDING ITS
FIFTH REUNION
AT LE CHATEAU IN HUNTINGDON
SATURDAY, DECEMBER 28
8 P.M.
FOR TICKETS: ORMSTOWN 829-3750
HUNTINGDON 264-4722
HEMMINGFORD 247-2221
ALSO WELCOME THE STAFF OF C.V.R.

Warm Wishes
Merry Christmas and Happy New Year. Health and Happiness to Everyone.
Mr. and Mrs. Martin Dineen and family

BUSINESS & PROFESSIONAL DIRECTORY
TO LIST YOUR FIRM, CALL 264-5364

PIERRE L. CARON
NOTARY
565 BARR ST.
Hemmingford
Tel: 247-2847
Montreal (Collect)
Tel: 861-0343
Saturdays in Hemmingford

GEORGE ZELDENRUST
DISPENSING OPTICIAN
4C BOUCHETTE
HUNTINGDON
TEL: 264-3020

RICHARD ALARY
B.A., LL.L.
ADVOCATE
16 PRINCE STREET
HUNTINGDON
TEL: 264-3298

COLIN J. CAMPBELL
NOTARY
29 King Street, Huntingdon
Mr. Campbell attends Tuesday, Wednesday, Friday and other days by Appointment
OFFICE OPEN MONDAY TO FRIDAY INCLUSIVE
Records of George Lyman VanVliet N.P.
Tel: 264-5382
Huntingdon
TEL: 866-3591
Montreal (Collect)

NORMAN SCHWARTZ,
B.A., B.C.L.
Lawyer, Avocat
625 Frontier
Hemmingford
TEL: 514-247-2773
Office hours: Wednesday evenings by appointment
Montreal office: Tel: 866-5507

DR. RENE BRISEBOIS
DENTAL SURGEON
31 YORK ST.
HUNTINGDON
TEL: OFF: 264-3811
RES: 264-3048

HENRI LEMYRE
NOTARY



800 NOTRE DAME
ST-REMI, QUE.
J0L 2L0
Tel: 454-4687
HEMMINGFORD OFFICE
TOWN HALL FRONTIERE ST.
THURSDAY ONLY
2:30 TO 9:00 P.M.
TEL: 247-3310

J.S. GAW, B.V. Sc.
Veterinary Surgeon
19 Henderson St.
Tel: 264-5381
Huntingdon, Que.

DR. GUY JULIEN
DR. YVON RHEAUME
OPTOMETRISTS
EYES EXAMINED
CONTACT LENSES
4C BOUCHETTE
HUNTINGDON
TEL: 264-3020

PILON, MENARD & PILON NOTARIES
CLAUDE PILON
CLAUDE MENARD
DOLORES PILON
62 Chateauguay St.,
264-5234 Huntingdon
Assignees of the records of Mtre. Lucien Baillargeon N.P. and Roger Fortier
Office Hours:
Daily 9 a.m. to 5 p.m.
Evenings by appointment

PAUL RACINE
INTERIOR DESIGNER
D.N. RACINE INC.
ATHELSTAN, QUEBEC
264-5533, 264-3222

DR. ANDRE BESNER
OPTOMETRIST
EYE CHECK-UP
CONTACT LENSES
GLASSES
BUSINESS HOURS:
WEDNESDAY ONLY
2:00 P.M. TO 9:00 P.M.
BY APPOINTMENT
PHONE 264-3705

TO RENT

PUB LE PASSE TEMPS
IN ORMSTOWN - PROUDLY PRESENTS
BRYAN ADAMS · PHIL COLLINS · BRUCE SPRINGSTEEN · VAN HALEN
"DANCER"
JOHN COUGAR / COREY HART
FEATURING 2 EX-MEMBERS OF THE FANTASTIC "APRIL WINE" BAND
THURS., FRI., SAT.
DEC. 19-20-21
ALSO, DON'T MISS THE SUPER
NEW YEAR'S EVE PARTY
WHAT BETTER WAY TO CELEBRATE THE "OLD YEAR OUT AND BRING IN THE NEW YEAR" THAN BY ROCKING ALONG WITH US AT THE PUB WITH
"DANCER"
• BALLOONS • NOISE MAKERS • HORS D'OEUVRES •
WELCOME TO EVERYONE

L'HERMINE
212 ST-CHARLES ROAD,
ST-CHRYSOSTOME
wishes all their customers
A Merry Christmas and a Happy New Year
SPECIAL HOLIDAY BUFFET
SUNDAY, DECEMBER 29, 1985
3 P.M. TO 7 P.M.
PLACES STILL AVAILABLE FOR NEW YEAR'S DINNER AT 6 P.M.
BRING YOUR WINE & LIQUOR
RESERVE EARLY
826-3358
GAETAN AND HERMINE OUIMET

Happy Holidays
Wishing all my relatives friends and neighbours both French and English the best of everything for Christmas and the New Year.
BOB BARR

I wish my two sons, their wives, my grandchildren, great grandchild, brother-in-law, sisters-in-law, nephews and nieces, friends and neighbors, a very Merry Christmas and a Happy and Prosperous New Year.
MARGARET-ANNE DUHEME

Gift Appliances FOR CHRISTMAS
FROM RAYMOND FARAND MEUBLES INC.

12-MONTHS WITH NO INTEREST
ON ALL IN-STORE FURNITURE AND MICRO-WAVE OVENS

Merry Christmas and Happy New Year

Raymond Farand MEUBLES inc.
344, boul. Langlois, Valleyfield 371-4374/371-4238
VISA · MasterCard
AND WE ALSO HAVE OUR OWN CREDIT PLAN WHERE APPLICABLE
• USE OUR CHRISTMAS LAY-AWAY PLAN •

SANTA'S COMING TO TOWN



SATURDAY NIGHT DECEMBER 21st
GIFTS FOR EVERYONE
(BAD OR GOOD)
ALSO SERVING CHRISTMAS DINNER
TURKEY AND ALL THE TRIMMINGS
FRIDAY, DEC. 20th
12:00 NOON TO 2:00 P.M.
STAGE COACH PUB
HOWICK, QUE • 825-2837

WE WISH OUR FRIENDS AND NEIGHBORS
A
MERRY XMAS and a HAPPY, HEALTHY NEW YEAR
JOHN and THERESIA HESS

Happy Holidays
To my neighbors, relatives and friends very best wishes for a Merry Christmas and a Happy and Prosperous New Year.
VERA MINER

BAR SALON DES COPAINS

"BAMBOO"

PRESENTS FROM NEW YORK



"SKYLINE"

THURS., FRI., SAT., SUN.

DEC. 19-20-21 & 22

COVER CHARGE $2.00

JOIN US

AT OUR

ANNUAL

NEW YEAR'S

EVE PARTY

DEC. 31

LA LANTERNE

HOWICK

The Permanent

Real Estate Broker • Mortgage Financing

Canada Permanent Trust Company



ORMSTOWN: Revenue 36,000$, centrally located for business tax shelter, renovated.

HEMMINGFORD: New barn design home of highest quality materials on 27 acres of lovely bush. bush.

HUNTINGDON: Large bungalow reasonably priced, fireplace, patio doors, finished basement, 9 rooms.

ROCKBURN: Luxurious bungalow on large wooded lot, pine kitchen, fireplace, pella style windows and more.

ORMSTOWN: 6 arpents, good barn cement walled workshop, fruit trees, brick bungalow, finished basement.

HUNTINGDON: Imagine a small cow calf cash crop on 111 acres, maple bush, good barns and house.

HUNTINGDON: Restaurant with excellent clientele and profit. Be your own boss.

TO RENT: Two houses in the Huntingdon area.

PATRICK PIETRYKOWSKI

Office: 224 Chateauguay, Huntingdon

264-3480 264-6668

CONSTRUCTION MAURICE PERREAULT

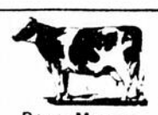
GENERAL CONTRACTOR



- **RESIDENTIAL AND COMMERCIAL CONSTRUCTION**
- **RENOVATIONS**
- **REPAIRS**

TEL.: 264-2970 373-6779 HUNTINGDON

LES ENCANS ST-CHRYSOSTOME



Tel. 826-3879	Lucien Tremblay Cattle Dealer 826-3292		Roger Morgan Bilingual Auctioneer 235-3256
	CHOICE	AVERAGE	COMMON
COW	.45 TO .49 1/2	.41 TO .44	.38 TO .41
HEIFER	.51 TO .57	.48 TO .51	.44 TO .48
CALF	.88 TO 1.14	.74 TO .88	.52 TO .72
BULL	.51 TO .58		
GRAIN CALF .74 TO .86	PORK .58 TO .61	SOW .39 TO .45	BOAR .36 TO .38

TRANSPORT SERVICE AT REASONABLE PRICES

Ferolus SPORT

PRE CHRISTMAS

CLEARANCE!

WE'LL SELL AT OUR COMPETITOR'S PRICES AND BETTER - SEE US!

OPEN SUNDAY, DEC. 22

10:00 A.M. TO 5:00 P.M.

• 2 LOCATIONS IN HUNTINGDON •

H. D. SALES & SERVICE

95 CHATEAUGUAY • HUNTINGDON • 264-3305

THE FORMER SIMONEAU JEWELLERY STORE

TOWN OF HUNTINGDON
BY-LAW NO. 420

with the object of modifying the zoning relevant to Poirier Street from Bouchette St. to its eastern limits (ref. to by-law 358)

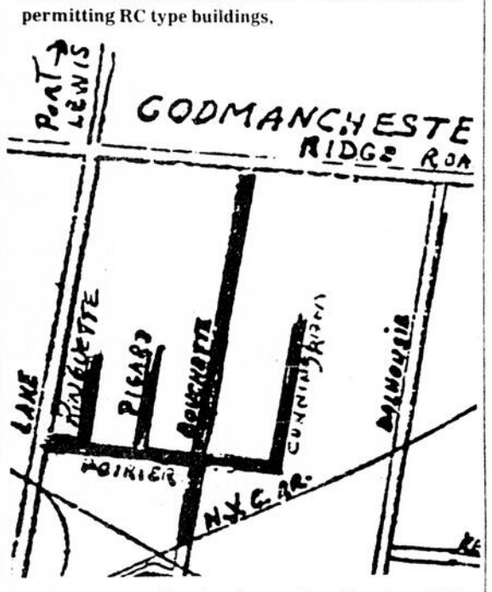
PUBLIC NOTICE

To all owners and lessees of properties on Poirier Street from the railroad crossings of Bouchette St. to the Ridge Road, and on Cunningham, Picard and Ringuette Streets.

is hereby given by the undersigned that

1. on November 4, 1985 a project of by-law no. 420 was adopted by the council of the town of Huntingdon and that on November 25, 1985 it was submitted to public opinion as provided in the law.

2. The object of the by-law is to modify the zoning relevant to Poirier Street (south side), from Bouchette Street to its eastern limits, henceforth permitting RC type buildings,



3. Anyone capable of voting on the objective of this by-law may ask, according to the registration procedure, hereunder, that a vote be taken;

4. The requested number of person capable of voting on the objective of said by-law is 21 and unless said number, the by-law will be adopted.

5. Anyone capable of voting on the by-law may consult it at the office of the undersigned, at the Town Hall, 16 Prince St., during normal business hours and during registration hours.

6. the registration will be done at the office of the undersigned, January 7 and 8, 1986 from 9:00 hours to 19:00 hours.

7. The result of consultation will be given January 8, 1986 at 19:05 hours in the meeting hall of the Town Hall.

Given under my hand in Huntingdon this 18th day of December, 1985.

Me Richard Alary
Town Clerk

PEACE

We wish you all the very best during 1986!

JUST LIKE GOLD.

The values you can find in the classified pages.

CALL THE GLEANER 264-5364

COMPLETE PIANO SERVICE

AARON BOUSEL PATIENCE MEIGS ROUSEL

Tuning, Repairs

829-2831/3517

Reconditioned Pianos for sale

RENOVATIONS & REPAIRS

Low rates for carpentry, plastering, painting and masonry.

R. HULL

264- 2653

GEORGE KENNEDY

C.A. Lacroix
Vaillancourt & Associes
Chartered Accountants

Comptables
Agrées
Tél: 382-6370
26 Croissant Richard
Chateauguay Centre,
P.Q.

PAROISSE ST. MALACHIE D'ORMSTOWN
M.R.C. DU HAUT ST. LAURENT

FINANCIAL STATEMENT FOR 1985 AND 1986 BUDGET

	BUDGET 1985	ESTIMATE 1985	BUDGET 1986
EXPENSES			
General administration	102 280.	80 010.	93 030.
Public safety	18 050.	14 429.	18 450.
Transportation	117 500	139 258.	143 450.
Public Hygiene	58 250.	56 211.	75 900.
Urban development	1 000.	14 579.	17 220.
Recreation and culture	17 500.	22 705.	21 735.
Other expenses	84 616.	48 303.	64 388.
TOTAL	399 196.	375 495.	434 173.
REVENUES			
Local revenues	243 781.	255 150.	259 245.
Compensation in lieu of taxes	92 193.	92 463.	104 220.
Services rendered		3 402.	
Other services	8 800.	7 592.	15 650.
Revenues from transfers	54 422.	59 700.	55 046.
TOTAL	399 196.	418 307.	434 161.

The 1985 financial statement will likely indicate a surplus of $42,812. However, some services creating a deficit were adjusted for the 1986 budget. Furthermore, additional amounts will be used to improve other services and for special expenses in 1986.

As a result, a raise of 5 cents per $100 evaluation will be applied to balance the 1986 budget.

Harold Merson, Mayor

VILLE DE HUNTINGDON

1986 BUDGET

REVENUES	AMOUNTS
Taxes	1 272 566
Compensation in lieu of taxes	261 402
Other revenues from local sources	45 000
Conditional transfers	232 169
	1 801 137
EXPENSES	
General administration	252 494
Public security	201 900
Transport	202 865
Public hygiene	339 082
Urban renewal	11 100
Recreational & cultural activities	36 600
Other activities	158 250
Debt service	518 573
Bad debts	15 000
Shares in the municipal community's expenditures	26 000
Capital expenses out of revenues	42 500
	1 804 364

As passed on December 16th at a meeting.
Huntingdon Council

VILLAGE D'ORMSTOWN
M.R.C. DU HAUT ST. LAURENT

FINANCIAL STATEMENT FOR 1985 AND 1986 BUDGET

	BUDGET 1985	ESTIMATE 1985	BUDGET 1986
EXPENSES			
General administration	118 250.	114 483.	133 186.
Public safety	21 538.	20 048.	21 462.
Transportation	138 950.	147 220	147 580.
Public hygiene	132 383.	134 622	124 530.
Urban development	8 667.	9 340.	10 013.
Recreation and culture	31 105	34 188.	42 800.
Other expenses	136 745.	144 251.	189 191.
TOTAL	587 638	604 151.	668 762.
REVENUES			
Local revenues	390 278.	402 050.	426 500.
Compensation in lieu of taxes	99 815.	101 699.	113 162.
Services rendered	68 805.	66 610.	66 497.
Other services	2 530.	6 972.	5 000.
Other revenues	17 947.	14 956.	14 900.
Conditional transfers	8 263.	13 263.	42 696.
TOTAL	587 638.	605 550.	668 755.

The 1985 financial statement indicates that the revenues are sufficient to cover the expenses. Although there were many special and unforecasted expenses, we have managed without a deficit.

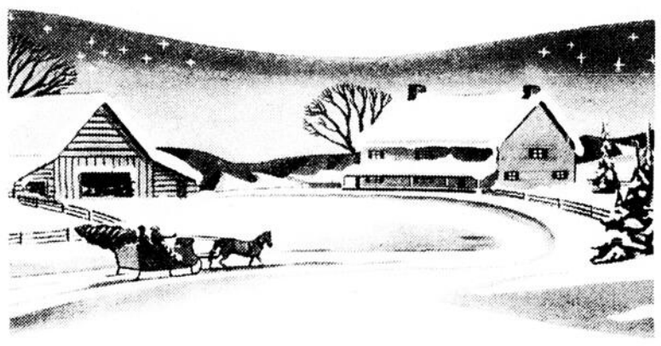
Following the construction of a new water network, reimbursement of loan and interests, additional expenses had to be added to the 1986 budget. In order to cover these increases, there is a subsidy of $28,600. (PAIRA), an increase of compensation in lieu of taxes $12,000., the sale of water to the users of aqueduct from the parish $13,000 and finally an increase of $10 on the water tax in the village for $7,000. This will enable us to balance our budget without any other increases.

Gilles Brunet, mayor

ROYAL LEPAGE

REAL ESTATE SERVICES LTD/BROKER

Compliments of the Season



To all my clients and friends a very Merry Christmas and a Happy and Prosperous New Year.

At this time of year, may I extend my warmest wishes and express my deep appreciation for your loyal support.

When thinking of buying or selling contact....

MARILYN C. PARTRIDGE B.A.

OFFICE 264-4798
RESIDENCE: 264-3095
15 KING HUNTINGDON



LAVAL BRASSARD

YOUR LOCAL AGENT

FOR BUYING OR SELLING

264-5679 264-5987 829-2369

OFFICE: 19A BRIDGE, ORMSTOWN

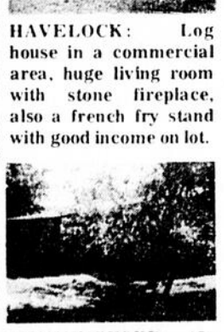
HUNTINGDON: Aluminum cottage, large kitchen and living room, central heating full basement, $26,000.



ST-CHRYSOSTOME: Stone and steel clapboard cottage, large living room with stone fireplace, turned oak staircase, central vacuum, landscaped lot bordering river $53,000.



GODMANCHESTER: Brick bungalow on the Chateauguay River over 45,000 sq. ft. of land, large kitchen, living room with fireplace, 200 entrance. Ideal for a large family.



HAVELOCK: Log house in a commercial area, huge living room with stone fireplace, also a french fry stand with good income on lot.

HEMMINGFORD: 170 arpents, 30 tillable, balance wood, large 7 1 2 room house, facing road, very private $89,000.



ST-ANICET: 59 arpents farm, 29 tillable, blaance in wood, farm house with wood floors, other buildings, $59,500.



ST-LOUIS-DE-GONZAGUE: Good income property, 3 apartments over $7,000 income a year, electric heat, centrally located.

The Permanent

Real Estate Broker • Mortgage Financing

Canada Permanent Trust Company

CLASSIFIED AD

$4.75 (15 WORDS)

DEADLINE: BEFORE 12 NOON MONDAY

FRENCH AND ENGLISH: $8.50 (15 WORDS EACH)

HURRY! 264-5364

FOR SALE

A LIMITED supply of new bound The History of Huntingdon by Robert Sellar is now available at $15 a copy. If mailed additional $2.50 for postage and handling. At The Gleaner Office, 220 Chateauguay St., Huntingdon Tel: 264-5364.

BE SURE to purchase your copy of the 1985 Chateauguay Valley Historical Society Journal, now $8.00 plus postage and handling ($1.50) to P.O. Box 61, Howick, Que. J0S 1G0.

DOLMAR PIONEER Partner Husqvarna, Echo chains saws and brushcutters. Repairs to all makes of saws and small motors. Trade-ins welcome. J.T. Sports, Route 138, Ormstown Tel: 829-2597.

1985 SUPER special: house kits, all the building materials for a house 26 x 42, 3 bedrooms, bath, kitchen, dining and living rooms 2 x 6 framing, 6" insulation, vinyl siding, etc., for as low as $12,495. tax incl. D.N. Racine Inc. Athelstan, P.Q., J0S 1A0, Tel: 514-264-5533 or 3222.

QUALITY FURNITURE at reasonable prices. Inglis, RCA, Roxton, etc. Larry Sinray Furniture Ltd., 39 Grande-Ile, Valleyfield, Tel: 373-1222.

STIHL, HUSQVARNA, Homelite, sales and service. Special on chain and motor oils. Location Hemmingford, 543 Champlain, Hemmingford. Tel: 247-2968.

QUALITY BRAND efficient wood stoves. Call Sean Jackson, Franklin Centre. Tel: 827-2543.

HYDRAULIC LOG splitters, gas powered, portable (140 lbs.) only $825. J.T. Sports, Route 138, Ormstown. Tel: 829-2597.

CONSEW FACTORY model sewing machine, perfect condition, $500. Tel: days 826-3553, eves. 826-3702.

CHRISTMAS TREES for sale - Contact Real Desgroseilliers, 1384 Rte. 202, Huntingdon Tel: 264-3988.

WOMAN'S FUR coat, in perfect condition, worn six times, also woolen blankets, full size, like new. Tel: 264-5980.

FIRST AND second cut hay. William Bryson. Tel: 829-3011.

REGISTERED PUREBRED heifers, 6 to 8 months, also good dairy cows. Tel: 247-2604.

4 x 4 SUBARU 1978, engine 13,000 km tires one year old $800 firm. Tel: 829-3153 6 to 8 p.m.

USED SOFAS, chairs, beds, baby's bed, chest of drawers, tables, store shelves and counters. We also buy used furniture. Xmas Lion's cakes available. Bill Greig. Tel: 829-2237.

HOMELITE, JONSEREDS, McCulloch, and Echo chain saws, parts, sales and service, all small gas engines repaired, parts and service for Briggs & Stratton, chains sharpened. Bill MacDonald. Tel: 264-3539 or 264-5554 Huntingdon.

CHESTNUT GELDING four years old. Sire Three Can Cody, greenbroke, reasonable, good home only. Tel: 1-849-8131 Monica or 1-464-5905 after 19:00.

SKI-DOO Blizard 5500 A1 condition. Tel: 829-3226.

DRY HARDWOOD, 12" to 18". Tel: 264-2027.

FOR SALE

CHAIN SAWS, Homelite, Echo, Jonsereds, Stihl, Partner, Pioneer, Quality, service and prices. Parts and service F.G. Lepage Inc., 2862 Route 201 South Ormstown, Tel: 829-3044.

1976 - 3/4 ton truck, good condition $990. Tel: after 7 p.m. 825-2798.

1980 KAWASAKI 340 invader liquid cooled, oil injected 1200 miles, like new. $1,500. Dale Henderson Tel: 829-2076.

HAY AND straw. Tel: 264-6565.

ANTIQUE McCLARY wood stove, very clean $250. Tel: 825-2567.

TWO WHITE aluminum storm doors 34 x 80, perfect condition $60. each. Wedgewood "Blue Pacific" oven to table service for ten - perfect condition $300. John Deere 710 tractor A1 shape. $4,000. Tel: 264-2932 after 6 p.m.

A CHEV Malibu 1974, 63,000 miles, very good condition $1,000. Tel: 829-2461.

BEDROOM SET for young lady, 8 piece, provincial Italian in very good condition. Call after 5 at 247-2260.

REGISTERED HOLSTEIN bulls, one service age sired by "Mattador" (Ex. St), dam very good 10,053 kg milk 4.2%. Grand dam very good 9416 kg milk 3.7%. Also bull calves from V.G. cows. Alfred J. Latulipe 264-3906.

BUTTER turkeys and scotch pine christmas trees. Royce Ruddock, Dewittville, Tel: 264-5840.

PUPPIES FOR sale, tails cut $25 each. Great Christmas gift. Tel: 829-2221 or 827-2485, after 7 p.m.

1977 TRIUMPH TR7, 5 speed. $2,775. Would consider good VW Beetle or other small car in trade. Tel: 264-3264.

PROPERTY FOR SALE

HOUSE ON Rte. 201, 5 1/2 rooms, renovated in 1984, one acre of land. $38,000. Tel: 829-3825.

TO RENT

6 APARTMENTS, Dorea, Franklin Centre. Tel: 829-2362 or 829-3007.

4 1/2 ROOM apartment, electric heating system, washer and dryer entrance, located 226A St-Louis, Valleyfield. Rent $245 per month. Available immediately. Tel: 264-5364 days, 264-3371 evenings.

7 1/2 ROOM house, located at 36 King, central heating, garage, sun porch, large corner lot, rent $360 per month. Tel: 264-3371 or 264-3438.

APARTMENT TO rent 3 1/2 all new. Tel: 264-2221.

FURNISHED BACHELOR apartment for rent. Tel: 829-2237.

SPACE AVAILABLE for small business. Tel: 829-2237.

TWO BACHELOR 3 1/2 furnished, in Ormstown, available immediately. For information. Tel: 264-6032 after 5 p.m.

LARGE APARTMENT in Dundee home available January 1st. Access to Salmon River, heated. Call evenings Montreal 489-4647.

TO RENT

HOUSE AUBREY area, 2 bedrooms Tel: 825-2198, available soon.

HOUSE IN Lacolle 4 1/2 rooms, semi-detached, electric heating, $200/month. Tel: 246-2616.

SPACE TO rent for small businesses and office space for accounting, insurance or income tax. Greig Plaza 829-2237.

WANTED TO BUY

ANTIQUES OF all kinds, furniture, dishes, lamps, bells, clocks, sleighs, buggies, toys. Complete or partial estates or households, also collections. Robert Thompson, Box 214, Hemmingford. Tel: 514-247-2557.

HELP WANTED

CAREER IN trucking. Transport drivers needed. Now is the time to train for your class 21 license. For pre-screening interview and job placement information, contact Merv Orr, Transport driver training, Ottawa 613-523-3489.

HOUSEKEEPER FOR elderly gentleman. Hemmingford. Tel: 247-2274.

SOMEONE TO work in dairy barn. If interested call me at 264-4485 Frank De Vries.

MATURE PERSON to look after children in my home, Monday to Friday. References required. Call after 4 p.m. Tel: 264-4748.

PERSON TO do deliveries including Montreal, also work in greenhouses. Apply in person to Dutch Greenhouses Route 217 Napierville.

SERVICE

RENOVATIONS, REPAIRS, painting, plastering and general carpentry. Special rates for senior citizens. W. Barrington Tel: 825-2582, evenings.

PAINTING INTERIOR and exterior plus barn painting, plastering, small renovations. Reasonable rates. We also finish wooden floors. Tel: 825-2368 or 825-2377.

FURNITURE REFINISHING - professional workmanship, stripping, finishes repairs, caned chair seats, woodwork by Val Allen. Tel: 825-2705, 829-3774.

EXPERT CANING and rush work. A variety of materials and designs. At the house of quality antique pine furniture. The Cedar House Antiques, 5071 Hwy 138 (8 miles south of Huntingdon, Que. 264-3226.

TREE SERVICE: Expert on tree pruning, limbing, cutting down and removing all trees. Totally equipped, fully insured. Free estimates given. Tel: 264-4522.

DOG SALON 2112, grooming, clipping, shampooing. Experienced groomer. Norma Ednie. Tel: 827-2469.

REPAIR VIOLINS and other instruments, also violins for sale. Tel: 264-5866.

FOUND

LITTLE BROWN dog in Dundee area. Tel: 264-3555.

BOARDING

BOARDING AND grooming for your dogs and cats. Large spacious runs with personal attention. Lunnsons Kennel, Rockburn. Tel: 827-2704.

SOCIETY PROTECTION Animals Shangri-La, dogs and cats looking for homes. Also boarding. Tel: 373-0295.

RESIDENCE FOR senior citizens, medical services, pastoral, near church and Lake St. Francis, calm and warm atmosphere. Tel: 264-3522 or 377-1209.

LOST

SMALL WHITE poodle lost in Athelstan Village Dec. 12th. Thurs. Name Snapper, Blind, long tail. 11 yrs. old. Family pet. Reward. Call 264-5704.

Lite weight fire places installations and repairs of pre-fab fire places, wood stoves, chimneys and heat shields, easy winter installation.

RON

264-2376

INSURANCE

FIRE-AUTO COMMERCIAL

REMI GARCEAU
TEL.: 264-2879

AGENT
S.M.A.I. DE BEAUHARNOIS

CONSTRUCTION JEAN LATREILLE INC.

GENERAL CONTRACTOR

DEALER OF CEMENT PRODUCTS

TEL: 264-3245

HUNTINGDON

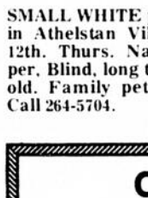
THE CHIMNEY SWEEP



COMPLETE CLEANING OF OIL AND WOOD SYSTEMS

Installation of brick, stone and pre-fab chimneys
All Repairs - Top Pointing - Roofing and Flashing

827-2406



PICK-UP OF DEAD ANIMALS

HORSES - COWS - CALVES - HOGS, ETC.
CALL COLLECT: 454-9434 or 454-3274
TOLL FREE 1-800-361-7913
JEAN MARIE LEFRANCOIS ENTREPRISES INC.
CHRISTIAN OR JEAN-MARIE
WE PAY AND PICK-UP
DEAD OR LIVE ANIMALS AT BEST
FAST SERVICE — 7 DAYS A WEEK
43 STE-THERESE STREET, ST-REMI



NEW SERVICE IN ORMSTOWN



SOUCY GAS BAR

(Michel and Sylvie Soucy, Prop.)

OIL HEATING DELIVERY, GAS, DIESEL
24 HOUR SERVICE
2344 ROUTE 201, ORMSTOWN
TEL.: 829-3256

Dr. Jean-Pierre Hebert
Dr. Raymond Lemieux
Dr. Jeannie Rosenberg

OPENING HOURS

Monday to Friday
9 a.m. to 9 p.m.

Saturday forenoons
9 a.m. to noon

With or Without Appointments

Centre médical de Huntingdon
72a, rue Châteauguay
Huntingdon (Québec)
J0S 1H0
Tél. (514) 264 6101
264 6102

FAMILY MEDICINE
MATERNITY
EMERGENCY

What nicer gift than a subscription to:

THE **GLEANER**

For: Name _____

Address _____

Postal Code _____

Yearly Canada $16.50 — U.S. $19.50 American or $25.00 Canadian

Please make cheque or money order payable to:
The Gleaner and mail to
P.O. Box 130
Huntingdon, Quebec J0S 1H0

A TOKEN OF APPRECIATION

COME IN AND REGISTER

— FREE —

DRAWING DEC. 21st, 1985, AT TWELVE NOON

FOR THREE (3) XMAS TURKEYS

MasterCard

BMR BMR D. N. RACINE INC. ATHELSTAN, QUEBEC 264-5533 264-3222



ASPHALTE L. VERNER INC.

GENERAL CONTRACTOR IN ASPHALT
LEVELING - SOIL - FINISHING - PEAT
MOST MODERN EQUIPMENT

58 Route 132, St-Stanislas-de-Kostka — Tel: 514-373-5072 FREE ESTIMATE



NEW OWNER

PICK-UP OF DEAD ANIMALS

horses - cows - calves - pigs - etc.
For better prices
Call prompty

371-9504
293-5007
collect

RECUPERATION ST-ETIENNE LTEE
175 Rang de la Gare
Ste. Sabine Co. Missisquoi
J0J 2B0

GERALD MARLEAU & FILS

ELECTRICAL CONTRACTOR

RESIDENTIAL - COMMERCIAL - INDUSTRIAL
FREE ESTIMATES
TEL: 373-0238
ST. STANISLAS DE KOSTKA
ELECTRIC HEATING

SunLife du Canada

GAETAN MELOCHE
LIFE UNDERWRITER

TEL: 829-3334 or 861-2603

- INDIVIDUAL INSURANCE
- PREFERRED RATE NON-SMOKER
- ESTATE PLANNING

LEWIS MURPHY ELECTRIQUE ENR.



Master Electrician
Voltage - Leakage - Testing Available
Residential - Commercial - Industrial
820 St. Edouard,
St. Etienne de Beauharnois,
Quebec J0S 1S0

429-5852

TEL.: (514) 829-2613
829-2833

Me René Therrien

NOTARY

HECTOR CRETE REGISTRY
11 BRIDGE ST.,
ORMSTOWN, QUE.

FRONTIERE ENTERPRISES



CARPETS AND UPHOLSTERY CLEANERS
SMOKE AND WATER DAMAGES
DEEP STEAM EXTRACTION



CHUCK CATTO, PROP. 247-2551
1-800-363-4543
488 CHAMPLAIN, HEMMINGFORD

AZTEC

RENTAL EQUIPMENT OF ALL KINDS
AND VIDEO CLUB - CHOICE OF 600 FILMS
57 CHURCH, ORMSTOWN
TEL.: 829-2221
555 LAROCQUE, VALLEYFIELD
TEL.: 371-5215

TOOLS & EQUIPMENT

RENT IT AND SAVE



- RENTALS
- SALES
- SERVICE

CENTRE DE LOCATION
PYRAMIDE
RENT ALL CENTRE INC.
172 ST-JEAN-BAPTISTE, CHATEAUGUAY 691-5231
2051 THIERRY - LASALLE 363-2546

PUBLIC NOTICE

Public notice is hereby given that the Administration Office of the Ormstown School Board will be closed from December 20, 1985 to January 6, 1986.

Signed: Helen J. Smith
Secretary General

PROVINCE DE QUEBEC
M.R.C. DU HAUT ST. LAURENT
VILLAGE D'ORMSTOWN

PUBLIC NOTICE

Public Notice to the ratepayers of the aforesaid municipality is hereby given you by the undersigned, Jean Claude Marcil, secretary-treasurer, that the council, at its regular adiourned meeting of December 9, 1985, has adopted by-law no. 164 having as object to adopt the 1986 budget and the tax rate is $1.40 per $100. of assessment.

Public notice is also given that this by-law is now deposited at the office of the secretary-treasurer at the Town Hall, Ormstown, where all interested parties may take communication of same during regular office hours.

Given under my hand at Ormstown, this 11th day of December 1985.

J.C. Marcil, sec. treas.

PROVINCE DE QUEBEC
M.R.C. DU HAUT ST. LAURENT
PAROISSE ST. MALACHIE

PUBLIC NOTICE

Public Notice to the ratepayers of the aforesaid municipality is hereby given you by the undersigned, Jean Claude Marcil, secretary-treasurer, that the council, at its regular adjourned meeting, of December 10, 1985 has adopted by-law no. 171 having as object to adopt the 1986 budget and the tax rate is 0.50 per $100. of assessment.

Public Notice is also given that this by-law is now deposited at the office of the secretary-treasurer, at the Town Hall, Ormstown, where all interested parties may take communication of same during regular office hours.

Given under my hand at Ormstown this 11th day of December 1985.

J.C. Marcil, sec. treas.

Comté Huntingdon County
Centre Hospitalier-Hospital Centre
198, Chateauguay,
Huntingdon,
Qué., J0S 1H0
(514)264-6111

JOB OFFER

The Huntingdon County Hospital Centre requires licenced nurses for the availability list in the medical and geriatric department.

For more information, please call: Mrs. Jean Arnold at 264-6111 or send your resume to the Personnel Department, 198, Chateauguay Street, Huntingdon, Quebec, J0S 1H0.

HOUSE FOR SALE



New house, 24'x42', 3 bedrooms, lot 8,000 sq. ft. located at 139 Cunningham in Huntingdon.

Loan from the Central Mortgage Society

For more information After 4 p.m. or visits 264-5109

Les constructions 264-5109
Gérald Duhème Inc.
General Construction — Renovation and Repairs
2122 Ridge Road — P.O. Box 1861 Huntingdon, Que.

CVESPA wishes everyone a "Merry Christmas and a Happy New Year"

Our office will be closed December 25, 26 and January 1, 2.

ROCKY! ROCKY! ROCKY!
WE CHEER FOR THE CHAMP!
- SYLVESTER STALLONE -



CINEMA PLAZA - MALONE
FRI., DEC. 20 thru New Years (3 weeks)
at 7 and 9 nightly. NO SHOW XMAS EVE

The Ruins

HOLIDAY LINE-UP:
THURSDAY, DEC. 19
IRISH ENTERTAINER BRENDAN NOLAN
FRIDAY, SATURDAY, DEC. 20, 21 -
JOHNNY EVERYWHERE
GREAT TOP 40 5 PCE. DANCE BAND
SUNDAY, DEC. 22
CHANSONNIERS RICHARD & SYLVAIN
FRIDAY, SATURDAY, SUNDAY & TUESDAY
DEC. 27, 28, 29, 31
JOHNNY EVERYWHERE
PUB HOURS: 5 P.M. - CLOSING
DINNER HOURS: 5:30 P.M. - 10 P.M.
FRIDAY LUNCH: 11:30 - 2:30 P.M.

NEW YEAR'S EVE PARTY
All Inclusive Dinner Menu - $12.95 each
Cream of Tomato Soup
Mixed Green Salad Vinaigrette
Choice of either:
Poached Filet of Salmon (Hollandaise),
Breast of Chicken Cordon Bleu
Rib Steak au Poivre

Parfait à la Menthe
or hot fudge cake
Coffee, tea, or milk
served from 6 p.m. - 9 P.M.
Your dinner reservation
includes free admission
for dance band
JOHNNY EVERYWHERE
plus party favors etc.
Reserve now! 264-5282 - 2809

FREE AT
The Ruins
We'd like you to eat, drink & be merry
SAFELY!

During this Holiday season... take advantage of either our complimentary mini van pick up and delivery service (within a 10 mile radius)
or
our designated driver "special deal"
Non alcohol drinking member of your group drinks FREE on us (soft drinks, fruits juices)

FOR MORE INFORMATION, RESERVATIONS
CALL 264-5282 - 2809

SEASONS GREETINGS
VIDEO-BEK
24 Lake St., Huntingdon
264-6710
Video-Bek offers 1 FREE movie with this ad with any rental until Jan. 31.
(one per person)

GOOD READING
You'll find all you need by reading the classified pages
CALL
THE GLEANER
264-5364

The Old Pub
ROCKBURN
ENJOY
A PUB STYLE ATMOSPHERE



CHRISTMAS PARTY
SUNDAY, DEC. 22
FROM 3:00 P.M. ON
NEW YEAR'S EVE PARTY
EATS & MIDNIGHT TREATS
$3.00 ADMISSION
CLOSED DEC. 24-25
AND JAN. 1, 1986
2461 ROCKBURN SIDE RD.
264-2239

Someplace Different
ROUTE 11 MOIRA, N.Y. 518-529-8905



NEW YEAR'S EVE GALA
ALL YOU CAN EAT & DRINK
MUSIC, PARTY FAVORS AND MORE
$49.95 PER COUPLE
CANADIAN MONEY ALWAYS AT PAR.
WITH ADVANCED RESERVATION
CALL 518-529-8905
CALL US FOR YOUR
HOLIDAY, BUSINESS OR FAMILY PARTIES

NEW YEAR'S EVE PARTY
AT THE
CROSSROADS
JOIN THE FUN!



2 GREAT DANCE BANDS
ALL THE DRINKS YOU WANT
FROM 10 P.M. TO 3 A.M.
COMPLETE MIDNIGHT BUFFET
HATS, NOISEMAKERS, THE WORKS
ONLY
$62.50
CANADIAN FUNDS
A COUPLE

RESERVE NOW ***CALL 518-529-7372***

THE CROSSROADS
MOIRA, N.Y.

CHRISTMAS CANTATA
"BORN A KING"
ST-ANDREW'S PRESBYTERIAN CHURCH
HUNTINGDON
SENIOR AND JUNIOR CHOIRS
SUNDAY, DECEMBER 22
AT 7:30

FRONTIER GRILL
TROUT RIVER
PLAYING NEW YEAR'S EVE
AND ALL THROUGH JANUARY
"THE COUNTRY CATS"
with
Gerry Harrigan.
9:30 TO 1:30
LADIES PLEASE BRING LUNCH
NOISEMAKERS & PARTY FAVORS

SUNDAY BRUNCH
AT THE
HOTEL FLANAGAN
MALONE, N.Y.



SERVED 10 A.M. TO 1:30 P.M.
$4.95 U.S.
INCLUDING TAX
10% DISCOUNT FOR SENIOR CITIZENS
FRIDAY NIGHT BUFFET $5.95 U.S.



Skateland
"STILL AT THE SAME GOOD OLD PRICES"
CLUBS, ORGANISATIONS,
OR GROUPS
RENT-A-RINK FOR
PRIVATE PARTY OR
FUND RAISERS
INQUIRE AT RINK OR CALL US

FRI. & SAT. NIGHTS 7 TO 11 P.M. $3.50
AFTER 9 P.M. $2.50
SAT. & SUN. MATINEES
1 P.M. TO 4 P.M. $2.50 (UNDER 12 YRS $2.00)
ALL PRICES INCLUDE SKATES

CANADIAN MONEY AT PAR
ON BOTH ADMISSION & SNACK BAR
TEL: (518) 483-7810
24 HOUR TELEPHONE SERVICE

BAR L'AUTRE PLACE
HEMMINGFORD
FEATURING FOR 2 WEEK-ENDS
DEC. 20-21
DEC. 27-28
ROCK 'N' ROLL BAND (PEARL)
Seasons' Greetings
To All!



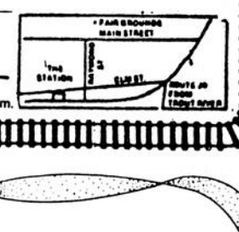
MARTIN'S
RESTAURANT
CONSTABLE TEL: 518-483-1751
CHRISTMAS DAY
OPEN FROM NOON TO 7 P.M.
SPECIAL
XMAS DINNER FROM **6.95** COMPLETE
RESERVATIONS APPRECIATED
NEW YEAR'S DAY
OPEN FROM NOON TILL CLOSING
SPECIAL NEW YEAR'S MENU
COMPLETE
DINNERS FROM **6.95**
RESERVATIONS APPRECIATED
NEW WINTER HOURS
CLOSED MONDAY & TUESDAY
OPEN WED. AND THURS. FROM 3:30 P.M.
FRI-SAT-SUN 11:30 A.M. TILL CLOSING

Meet me at Kings
New Year's Eve
WE ARE ACCEPTING RESERVATIONS FOR NEW YEAR'S EVE
CLOSED XMAS & NEW YEAR'S DAY
Diner's Club
25% Discount on Canadian Funds
Paul King's
RESTAURANT & LOUNGE
East Main Street Road, Malone, New York
Call: 518 / 483-0711

the Station
340 Elm St., Malone



FANTASTIC PARTY
FREE CHAMPAGNE
PARTY FAVORS
FOOD AVAILABLE
COVER $1.00
MUSIC BY
"FRANKLIN BROTHERS"
3 PCS COMBO PLAYING TOP
COUNTRY AND CONTEMPORARY MUSIC
CALL FOR DETAILS:
518-483-7603
CANADIAN MONEY DISCOUNT 25%
Open daily from 3 p.m.
Except Sat. & Sun. from 6 p.m.



"Cul de Sac"
10 King St., Huntingdon, Quebec
"THE STAFF AND MANAGEMENT WOULD LIKE TO WISH EVERYONE A VERY HAPPY HOLIDAY SEASON"

HOLIDAY ENTERTAINMENT SCHEDULE



DEC. 19-20-21-22

This band needs no introduction.

The name means the very best in progressive rock'n roll.



DEC. 27-28

This group is a combination of two of Montreal's finest bands producing the very best!!

"HAPPY HOUR":
8:30 - 10:00

IRONMAN CONTEST
EVERY THURSDAY NIGHT
(only 5 wks left) Come have a laugh and maybe win a Pioneer sound system. Sponsored in part by Roch Dumouchel

"NEW YEAR'S EVE BASH"
DEC. 31 '85
What better way to start the New Year than by dancing your way into '86 with...



Not only will this group get your blood pumping, but we also have balloon nets, party favours, light lunch, champagne to be won and a completely decorated club and much more.

It's going to be a party you won't want to miss! **$3.00 PER PERSON**

WHAT BETTER WAY TO START THE NEW YEAR THAN WITH....



TOKYO ROSE
JAN. 2 - 3 - 4 '86
"THIS GROUP IS JUST TOO GOOD TO PASS UP A REPEAT"

HAPPY HOUR:
8:30 - 10:00

IRONMAN CONTEST
COME ON DOWN AND HAVE SOME FUN AND MAYBE WIN



FOR THE HOLIDAYS
Dine out
SATURDAY DEC. 21
OPEN FOR REGULAR MENU
SAT., DEC. 28
"GREAT STEAK OUT"
SIRLOIN STEAK MEAL
ALL YOU CAN EAT $10.95

NEW YEAR'S EVE
DINE and DANCE
TUESDAY, DEC. 31
LIVE ENTERTAINMENT
SPECIAL NEW YEAR'S EVE MENU
FEATURING PRIME RIB
25% DISCOUNT ON CANADIAN MONEY

KNOTTY PINE
RESTAURANT
ROUTE 374 CHATEAUGAY LAKE
FOR RESERVATIONS CALL (518) 425-3481

REMI CARRIERE
Horloger - Bijoutier
CLAUDE CARRIERE
Joaillier Artisan
CENTRE D'HORLOGERIE
ET DE BIJOUTERIE
DE VALLEYFIELD INC.
SUPER SPECIAL: 40% D'ESCOMPTE
SUR LES MONTRES SUISSES QUARTZ
618 CARREFOUR MGR. LANGLOIS
VALLEYFIELD 373-9935

la GAZETTE

LE GLEANER FONDE EN 1863

DESSERVANT HUNTINGDON, ORMSTOWN, HEMMINGFORD, HOWICK, FRANKLIN, ST-ANICET, STE-BARBE ET LES ENVIRONS

Huntingdon, Qué. Mercredi, le 18 décembre, 1985.

ABC Tirage payé certifié

LES HEBDOS RÉGIONAUX
ASSOCIATION DES EDITEURS DE LA PRESSE HEBDOMADAIRE RÉGIONALE FRANCOPHONE

264-5364
ANNONCES CLASSEES





Le défilé du Père Noël à Huntingdon, samedi, a été couronné de succès. L'idée était originale, et fort appréciée de tout le monde. Ensuite, on a procédé à la remise de cadeaux à plusieurs jeunes de la région. Le tout a été organisé par l'ADDS, la Maison des jeunes et la Joujoutheque.

Joyeux Noël
Bonne Année

MRC du Haut-Saint-Laurent: Deux options d'aménagement

texte de Cyril Alary

Huntingdon - Après avoir échoué dans leur première tentative, les maires ont adopté unanimement une deuxième proposition préliminaire d'aménagement du territoire de la Municipalité régionale de comté du Haut-Saint-Laurent.

Cette première étape du processus de planification du schéma d'aménagement a été franchie le 27 novembre dernier, suite à une proposition du maire du Village de Howick, Roma Myre.

Notons que la MRC devra adopter son schéma d'aménagement du territoire avant la fin de 1986. Ce schéma permettra d'établir les grandes lignes de l'aménagement physique, en mariant les orientations et les inventions de l'ensemble des quinze municipalités et du Gouvernement du Québec.

La proposition préliminaire suscitera une meilleure connaissance du territoire de la MRC, de ses avoirs et de tous les potentiels à développer. On voit à identifier certaines contraintes physiques, et les grandes volontés des gens.

Cette proposition préliminaire a de fortes chances d'être acceptée par le ministère responsable de l'application de la loi 125, puisque tout son contenu a été vérifié par le responsable du dossier.

Deux grandes options d'aménagement du territoire sont proposées pour le territoire du Haut-Saint-Laurent. Chacune d'elles, comme l'indique si bien le responsable du schéma, répond bien aux différentes intentions de la MRC. Avec chacune des options, on peut également répondre aux grandes orientations retenues par les municipalités depuis le tout début des discussions en vue de la préparation du schéma.

La première option (A) se veut essentiellement la consolidation de la vocation agricole de ce territoire. La vocation première de la MRC du Haut-Saint-Laurent demeure avant tout l'agriculture, incluant la forêt et ses activités connexes. C'est ainsi que l'on peut conclure que près de 95 pour cent du territoire est occupé par l'agriculture. Toutes les autres activités ne doivent pas faire en sorte à nuire à la vocation première dans l'option A. C'est ainsi que la villégiature est en quelque sorte réduite à une bande linéaire le long de la rive. D'autres zones de conservation et d'urbanisation y sont également identifiées.

Quant à la deuxième option (B), on tient à renforcer une mise en valeur des différentes fonctions tout en protégeant l'environnement du territoire de la MRC. C'est ainsi que l'on observe divers potentiels naturels dans la région: ici, on parle notamment de la forêt, des terres noires, de l'état naturel de certains lieux. Dans le cadre de cette option, le contrôle de l'aménagement sera beaucoup plus important que dans la première option, faisant ainsi que les normes seront plus importantes et restrictives. Outre la fonction agricole de la MRC, ici on reconnait les fonctions de villégiature, de tourisme, de récréation, lesquelles prennent une place aussi importante que celle agricole.

Dans la proposition préliminaire d'aménagement, les périmètres d'urbanisation doivent être délimités afin de les différencier des milieux ruraux. Pour obtenir un permis de construction, on devra être raccordé aux services d'aqueduc et d'égout.

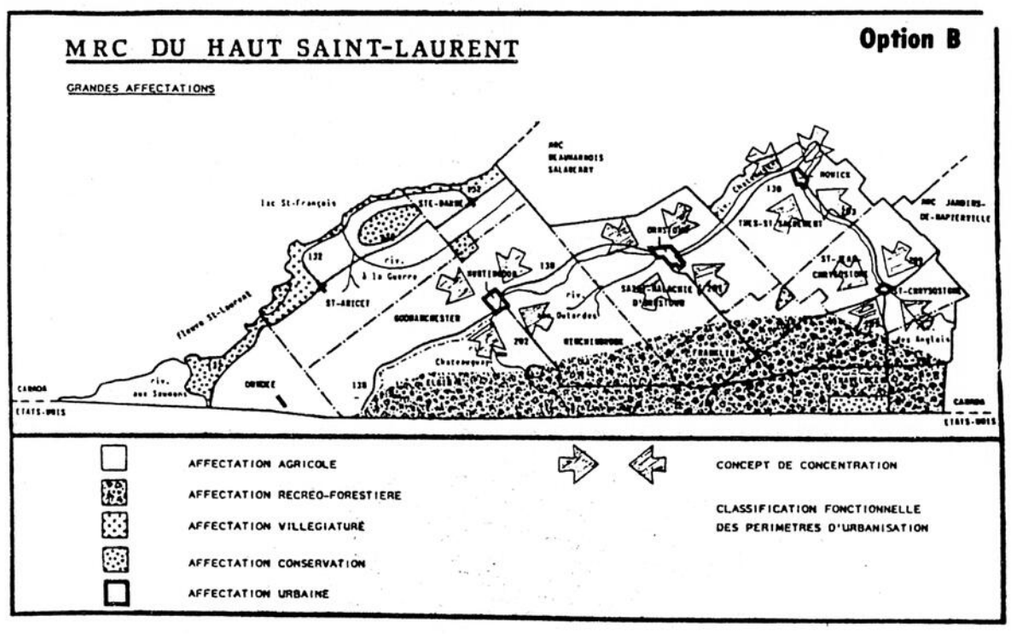
De plus, dans la proposition préliminaire, on identifie également les zones d'inondations et d'érosion. On attache également une certaine importance pour les éléments d'intérêt que l'on retrouve sur tout le territoire de la MRC du Haut-Saint-Laurent.

Dans les soixante jours suivant l'adoption de la proposition préliminaire, chacune des quinze municipalités devra faire parvenir à la MRC un avis sur celle-ci. C'est pourquoi une tournée de consultation a été mise de l'avant par le bureau d'aménagement du territoire de la MRC.

Les citoyens de toute la région sont invités à participer activement à ces rencontres, lesquelles auront lieu aux dates et aux endroits suivants:

- le 18 décembre, à l'hôtel de ville de Saint-Anicet pour les municipalités de Saint-Anicet, Sainte-Barbe et Dundee.
- le 19 décembre, à l'Hôtel de ville de Huntingdon pour les municipalités de Huntingdon, Hinchinbrooke, Elgin et Godmanchester;
- le 10 janvier, à l'hôtel de ville de Saint-Chrysostôme pour les municipalités de Saint-Chrysostôme, Saint Jean Chrysostôme, Franklin et Havelock;
- le 14 janvier, à l'hôtel de ville d'Ormstown pour les municipalités d'Ormstown, de Saint-Malachie, Howick et Très Saint-Sacrement.

Toutes ces rencontres débuteront à 20 heures. De plus amples informations sur la proposition préliminaire d'aménagement du territoire seront fournies à l'occasion de ces soirées. Des explications sur les objectifs et les intentions du schéma d'aménagement seront également donnés par les experts en matière.



Cette mappe représente la deuxième option de la proposition préliminaire d'aménagement du territoire.

Aucune nouvelle au sujet du protocole d'entente

texte de Cyril Alary

Huntingdon - Il n'y a rien de nouveau quant à la négociation d'un protocole d'entente entre la Commission scolaire de Huntingdon et la Ville de Huntingdon.

C'est ce que le directeur général, Jean Beauchamp, a répondu, le 9 décembre, à une question de la commissaire de Godmanchester, Thérèse Galipeau.

Jean Beauchamp a précisé au conseil scolaire qu'il avait bel et bien présenté un texte corrigé du protocole d'entente à la Ville, et que, depuis cela, aucune rencontre n'eut lieu.

"J'en ai parlé au maire Brisebois, et au secrétaire, Me Alary; on serait d'accord à convoquer une rencontre du comité dès le début du mois de janvier", de noter M. Beauchamp. De plus, il a ajouté que Me Alary lui aurait dit qu'il n'avait pas le temps nécessaire pour procéder à l'étude du document.

Et encore, selon Jean Beauchamp, la Ville de Huntingdon s'est dite incertaine de pouvoir entériner tous les documents de ce texte corrigé. "D'autres membres du conseil doivent s'adjoindre au comité", dit-il.

Thérèse Galipeau a demandé à Jean Beauchamp si les travaux du comité du protocole auraient été victimes d'une proposition mise de l'avant quant à l'utilisation de la Patinoire régionale de Huntingdon. Elle s'est dite consciente de l'importance de l'aréna pour la Commission scolaire, mais s'est dite également consciente que la Ville de Huntingdon est l'une des sept municipalités propriétaires de ce complexe. A tout prix, dit-elle, le protocole d'entente avec la Ville doit être signé. Il est compréhensible que la Ville ne peut pas prendre une décision quant à l'utilisation de l'aréna par la Commission scolaire, puisque six autres municipalités doivent être de la décision. Toutefois, la Ville pourrait approcher les parties pour assurer la tenue d'une rencontre entre la Commission et les membres du comité de la Patinoire.

A cela, le directeur général a expliqué que l'utilisation de la Patinoire n'était pas une condition préalable à la signature de l'entente. Il a dit qu'il souhaite fortement que cette utilisation y soit inscrite.

C'est le directeur général, Jean Beauchamp, qui a dit le dernier mot de toute cette discussion: "C'est urgent que le comité se rencontre".

Heures de patinage

Huntingdon - Le Club Optimiste de Huntingdon défraiera encore cette année des heures de glace à la Patinoire régionale à l'occasion de la Saison des Fêtes.

Les heures sont les suivantes:

- 26 décembre, de 16 à 17 heures 30;
- 27 décembre, de 15 heures 30 à 17 heures;
- 28 décembre de 19 heures 30 à 21 heures;
- 30 décembre, de 14 à 16 heures;
- 2 janvier, de 16 à 17 heures 30;
- 3 janvier, de 15 heures 30 à 17 heures;
- 4 janvier, de 19 heures 30 à 21 heures.

Période de relâche

Cette édition du journal est la dernière de 1985. Le bureau sera fermé pour deux semaines; il rouvrira le vendredi 3 janvier 1986, à 9 heures.

Nous, au journal Le Gleaner, vous souhaitons un Joyeux Noël et une Bonne Année. Au plaisir de vous servir encore en 1986.

Patin-o-thon local: Objectif de 18 000$

texte de Cyril Alary

Huntingdon - Le patin-o-thon annuel organisé par le Club Optimiste de Huntingdon, au profit de l'Association du hockey mineur, aura lieu le samedi 18 janvier en la Patinoire régionale.

Cette année, l'objectif est de 18 000$. Depuis déjà quelques jours, les jeunes ont en leur possession les feuilles de commandite. Ils solliciteront votre appui dans les prochains jours, et durant la Saison des Fêtes.

Gaétan Legault est le président du patin-o-thon, et il sera admirablement appuyé, cette année, par Paul Massé, Léonard Latulipe, Roland Greenbank, Roger Lessard, Léon Robidoux et Maurice Pilon.

Il est à souhaiter que les patineurs participeront plus activement, en recevant des commandites d'un certain montant d'argent par tour de la patinoire. Par exemple, si une personne donne 0,01$ le tour, ceci se traduit à 0,75$ pour un patineur de la catégorie novice, à 1,00$ pour un atome, à 1,25$ pour un pee wee, et 1,50$ pour un bantam.

Le budget réel de l'Association du hockey mineur totalise quelque 43 000$; de ce montant, 55 pour cent est reçu par les frais d'inscription des 350 jeunes joueurs. L'autre 45 pour cent doit être recueilli par le patin-o-thon et des dons.

Rappelons que le coût de location de la glace représente le montant de 36 000$.



Le comité du patin-o-thon se compose de Paul Masse, Léonard Latulipe, Gaetan Legault, Roland Greenbank, Roger Lessard, Léon Robidoux et Maurice Pilon.

Ville de Huntingdon: Le conseil adopte son budget

texte de Cyril Alary

Huntingdon - Lundi soir, le conseil de la Ville de Huntingdon a adopté son budget pour l'année 1986, lequel présente des revenus de l'ordre de 1 801 137$ et des dépenses l'ordre de 1 804 364$.

Devant une trentaine de personnes, le maire Gérald Brisebois a lu les grandes lignes du budget, avant que l'échevin Douglas Field ne fasse la proposition d'acceptation.

Comme il l'a été mentionné la semaine dernière, le taux de taxe en 1986 baissera de 2,00$ à 1,92$ le 100$ d'évaluation foncière. L'échevin Cyri le Riendeau a fait cette proposition.

Les principales sources de revenus en 1986 seront les suivantes:

- 1 272 566$, en taxes foncières;
- 291 402$, en compensations tenant lieu de taxes;
- 45 000$, en autres revenus de source locale;
- 232 169$, en transferts conditionnels.

Les dépenses en 1986 totaliseront 1 804 364$. Les grands chapitres se divisent ainsi:

- 252 494$, administration générale;
- 201 900$, sécurité publique;
- 202 865$, transport;
- 339 082$, hygiène du milieu;
- 11 100$, urbanisme et mise en valeur du territoire;
- 36 600$, loisirs et culture;
- 158 250$, autres activités (entretien des édifices par exemple);
- 518 573$, service de la dette;
- 15 000$, mauvaise créance;
- 26 000$, quote-part des dépenses de la communauté municipale;
- 42 500$$, immobilisations à même les revenus.

Le maire Gérald Brisebois a par la suite indiqué qu'il n'y avait aucune changement au programme triennal d'immobilisations. Ceci veut tout simplement dire que la Ville n'entrevoit pas d'entreprendre de nouveaux projets au cours de la prochaine année financière.

Période de questions:

Après l'adoption du budget, l'on a procédé à une période de questions sur les données du budget 1986.

Maurice Pilon a dit qu'il ne se réjouissait pas de la baisse de taxe, puisque certains autres services pourraient être offerts à la population de Huntingdon. Il a demandé si le montant de 36 600$ pour les loisirs et la culture allait entièrement aux loisirs. Le maire a répondu en donnant les détails. Des sommes vont pour l'entretien des parcs, et pour des dons à diverses associations.

Une autre question de M. Pilon concernait si le conseil prévoyait le développement de rues dans le nouveau quartier résidentiel. Le maire a précisé qu'aucun projet n'a été mis de l'avant, et

(Suite à la page 16)

la GAZETTE
C.P. 130, Huntingdon, Quebec J0S 1H0
Tel.: 264-5364
publié par
JOURNAL LE GLEANER DE HUNTINGDON (1985) LTEE
TARIFS D'ABONNEMENTS
Canada: $16.50 par an. E.U.: $19.50 am. ou $25.00 can. par an.
la copie: 40 cents
DIRECTEUR GENERAL: ROGER H. DAOUST
DIRECTEUR ADJOINT: CHRISTINE DEGLAIRE
REDACTION:
CYRIL ALARY, RAMONA ROUGERIE

Un peu de tout

Musique

• On peut obtenir une copie de la liste des concours nationaux et internationaux de musique en s'adressant à : Conseil canadien de la musique, 36, rue Elgin, Ottawa, Ont., K1P 5K5. Le numéro de téléphone est le (613) 238-5893.

Au conseil

• Diane Dutton, conservatrice au Musée Marsil de Saint-Lambert, vient d'être nommée au poste d'administratrice de la discipline "Diffusion des arts d'environnement visuel et des métiers d'art" au Conseil culturel de la Rive-Sud.

Brochure

• Le ministère du Revenu du Québec a publié, en septembre dernier, une brochure intitulée "Les artistes, les écrivains, les artisans et la fiscalité", dans laquelle on retrouve réponses à bon nombre de questions. On peut en obtenir une copie en s'adressant au: Ministère du Revenu du Québec, Service de l'information, 3800, rue Marly, Sainte-Foy, QC. G1X 4A5.

Entente

• Le ministère de la Santé et des Services sociaux du Québec et l'Association des chirurgiens-dentistes ont signé une entente. L'entente en ces deux parties était échue depuis mai 1985.

Chambre

• Le nouveau président de la Chambre de commerce de la région de Valleyfield est Denis Lecompte. Il succède à Luc Lapointe.

Trésorier

• Mark Toivanen vient d'être élu trésorier de la Chambre de commerce du Québec. Il est un industriel de la région, qui ne se gêne pas d'occuper plusieurs postes.

Joujouthèque

• La Joujouthèque de Valleyfield fonctionne toujours. Elle est située au 28, rue Saint-Paul, à Valleyfield, au local 201.

Apte

• Réal Poirier, de la région de Vaudreuil, a été déclaré récemment apte à subir son procès pour le meurtre de l'agent Jacinthe Fyfe, survenu le 26 octobre dernier.

Faux

• Des faux billets de 50$ et de 100$ américains circulent un peu partout depuis quelque temps. La prudence est de mise, surtout à l'occasion de la Saison des Fêtes.

Arrérages

• La Ville de Huntingdon imposera un taux de 15 pour cent sur tous les arrérages de taxes.

Bantam

• Au sein de la formation de calibre Bantam AA, les Elites de Salaberry, Stéphane Taillefer de Sainte-Barbe fait belle figure pour un défenseur. Le 2 décembre, il a récolté une mention d'assistance, alors que, le 3 décembre, il a marqué un but.

Popote

• Le service de Popote roulante de Huntingdon distribuera à tous ses "clients" le jeudi, 19 décembre, de délicieux petits gâteaux spécialement décorés de motifs de Noël, avec le repas régulier. Et le mardi, 24 décembre, le repas consistera en de la dinde et tout ce qui l'accompagne. Pendant les Fêtes, le service sera interrompu après le 24 décembre, pour reprendre le mardi, 7 janvier.

Joujouthèque du Haut-Saint-Laurent

Huntingdon - Dès le 23 décembre, la Joujouthèque sera temporairement fermée, aux termes de la présente subvention. Elle réouvrira ses portes le 9 janvier 1986 pour offrir le service de comptoir de prêt de jeux et jouets.

Voici le nouvel horaire: jeudi de 13 à 16 heures
• vendredi de 16 à 20 heures
• samedi de 9 à 12 heures.

Nous assumerons le service en attente de la prochaine subvention.

Si vous faites le ménage dans vos jouets à l'occasion de Noël, n'oubliez pas, vous pourriez en faire profiter à d'autre enfants, en les donnant à la Joujouthèque du Haut-Saint-Laurent.

Vous pouvez les apporter à la Joujouthèque, au 49, rue Dalhousie, Huntingdon. On nous passerons les prendre.

Pour plus d'information: téléphonez a: 264-4964.

Francine Pelletier

Ligue mixte de Cazaville

16 décembre, 1985

Plus haut carreau: Brigitte Beaudry 1140; simple: Jacques Lamoureux 4400; double: Jacques Lamoureux 8470.

Cinq meilleures moyennes: Jacques Lamoureux 4235; Jacqueline Bélanger 3850; Eloi Bouchard 3830; Denis Lepage 3665; Lucien Richer 3505.

Pointage des équipes: 1. Jacqueline Bélanger 21; 2. Thérèse Hart 29; 3. Denise Bouchard 23; 4. Lise Deschambeault 35; 5. Françoise Tremblay 31; 6. Lise Brunet 28; 7. Claude Yourens 23; 8. Irène Carrière 50.

Messe de Minuit

La Messe de Minuit a la Paroisse St-Joseph de Huntingdon promet cette année d'être un régal pour les amateurs de chant alors que la Chorale française présentera un programme particulièrement impressionnant.

La chorale de 30 personnes, sous l'habile direction de Mme Nicole Laurendeau, accompagnée par l'organiste Mme Micheline Latreille, a consacré environ 20 heures de fidèles répétitions pour préparer une Messe à quatre voix. Tous les chants seront d'ailleurs quatre voix.

La chorale compte cette année 12 hommes, ce qui est un fait à noter, car il est toujours difficile d'obtenir la participation de ces messieurs.

Il y aura des chants en latin et en français.

Le "Minuit, chrétiens" sera entonné par la belle voix de Guy Fournier. D'autres solistes seront aussi à l'honneur.

Tout le monde est prié de se rendre tôt à l'église car la chorale commencera à chanter à 23h30.

Une messe spéciale pour les enfants aura lieu à 20 heures, avec la présence de la Chorale de l'école Notre-Dame, dirigée par Maurice Pilon, le directeur de l'école. Une enseignante de Notre-Dame, Hélène Loiselle, est responsable de l'organisation de cette messe.

A 22 heures, aura lieu la messe en anglais, avec la participation de la chorale anglaise de la Paroisse.

Il n'y aura qu'une messe le jour de Noël, 25 décembre, et elle aura lieu à 11 heures du matin.

Lettre: Premier pas pour le PCQ

J'aimerais féliciter M. Claude Dubois pour sa réélection au poste de député à l'Assemblée nationale pour la circonscription électorale de Huntingdon.

Je savais qu'une victoire pour le Parti conservateur du Québec dans la circonscription de Huntingdon était quasi impossible, puisque le parti n'existait que depuis seulement dix mois. Nous n'étions pas organisés, et prêts financièrement pour faire une campagne victorieuse.

Mais ayant participé à la fondation du Parti conservateur du Québec, je suis convaincu de la nécessité d'avoir au Québec une formation politique avec l'unique but précis de défendre les principes conservateurs à l'Assemblée nationale.

Nous avions décidé, même si nous n'étions pas prêts, qu'il était important de prendre part à ce scrutin général. Nos buts étaient modestes: premièrement, d'assurer que les électeurs soient conscients de la présence du Parti conservateur du Québec; et deuxièmement, débuter le recrutement de militants et organisateurs pour la future élection.

Je suis fier de l'appui reçu aux bureaux de votation, et du travail effectué par les premiers militants. Le défi et l'avenir appartiennent au Parti conservateur du Québec, et nous continuerons à bâtir autour de ce premier effort.

Reginald Burrows



15 ans de service

Voici la liste des employés qui ont reçu une montre en reconnaissance des 15 années de service à la compagnie Cleyn & Tinker, le samedi 14 décembre 1985 au Château de Huntingdon:

(Assis de g. à dr.): Guy Leblanc V.-P. Senior, Fernande Dionne, Neil A. Longlade Président Dir. Gen., Rhéjanne Fournier, Raphaël Rodrigue V.P. Sénior.

(1e rangée debout): Claude Riel Dir. de Production Usine No. 6, Réal Desgroseilliers Dir. Usine No. 2, Claude Gaudet, Alexander Deme Jr., Bernard Blanchette Dir. Usine No. 3, Claude Racine, Fernand Latreille, René Leduc Jr., Robert Perrier Dir. Bureau Princ.

(2e rangée debout): Pierre Renaud Dir. Usine No 5, Roland Ricard, Florient Richer, Laurendau Lavoie, Ron Berkin V.P. Sénior, Tarek El-Zayed, Robert Brazeau, Dir. Usine No. 6, Ubald Brunet, Jean-Pierre Philie, Dir. du Personnel.

N'apparaissent pas sur la photo: Melvin Arthur, Michel Batista, John Johnston, Roger Laprade, Rachel Latreille, Denis Raymond, Lisette Ricard, Willard Simpson et Peggy Volas.

Budget de la Ville...

(Suite de la page 15)

qu'advenant la nécessité, le conseil serait prêt à donner tous les services.

Maurice Pilon a ensuite demandé des explications quant au montant de 158 250$ sous le chapitre "autres activités". Le greffier Me Richard Alary a indiqué que l'on retrouvait là toutes les dépenses concernant les édifices, l'outillage et la machinerie et leur entretien, de même que l'électricité et l'essence.

Jean-Luc Crête, responsable du comité des ligues de balle à Huntingdon, a indiqué que le montant budgeté en loisirs par le conseil ne représentait que 2 pour cent du budget total de la municipalité. Il a précisé qu'il est important de créer des activités pour occuper la jeunesse d'aujourd'hui.

Le maire Gérald Brisebois a réitéré le voeu de voir la création d'un comité central de loisirs, lequel pourrait, de concert avec les édiles municipaux, administrer plus adéquatement un budget des loisirs. Ceci, a-t-il dit, serait bénéfique tant pour les jeunes que pour les personnes plus âgées.

Ensuite, M. Crête a demandé à savoir si le conseil avait oublié d'inclure dans le budget les argents pour l'installation d'un système de lumières sur l'un des terrains de balle au complexe de l'école Polyvalente Arthur Pigeon de Huntingdon. Sur cela, le maire Brisebois a noté que la Ville n'avait aucune entente signée pour le moment avec la Commission scolaire de Huntingdon. Il a rappelé que la Ville avait contribué pour l'aménagement de ces deux terrains de balle à l'école Arthur Pigeon. On a rencontré un pépin, mais on va le régler, de dire le maire au sujet du protocole d'entente avec la Commission.

Jean-Luc Crête a indiqué qu'une pétition circulait au sein de la Ville, demandant aux gens leur appui pour l'installation d'un système de lumières. Ceci est aussi important pour les jeunes, puisque cette réalisation permettrait le retour du baseball mineur à Huntingdon.

Pour sa part, l'échevin Jean-Paul Mainville, a indiqué que la Ville n'avait "rien à offrir" pour attirer plus de monde. Toujours selon lui, la présence d'industrie n'est pas nécessaire pour attirer plus de monde, mais l'amélioration des services pourrait avoir cet effet.

Jean-Luc Crête a indiqué que le comité de balle a récolté 4 000$ par l'organisation de deux tournois, l'été dernier, en vue de l'installation d'un système de lumières. "Huntingdon doit être le leader, et les autres municipalités (Hinchinbrooke et Godmanchester) sont prêts à suivre", a-t-il dit.

Le conseil est conscient de l'importance de la participation des municipalités avoisinantes, puisque leurs contribuables bénéficient des services de loisirs à Huntingdon.

Dans un autre ordre d'idée, Edgar Robidoux a questionné le conseil sur le montant budgeté pour le service de la dette. Le maire Gérald Brisebois a précisé que la dette de la Ville s'établit à quelque 2 247 000$.

Une autre question de M. Robidoux touchait le coût de l'administration générale. Le greffier Me Alary a répondu qu'à ce chapitre l'on retrouve également tous les frais inhérents au fonds de retraite, aux assurances, aux contributions de l'employeur.

Devant cette baisse minime des taxes, M. Robidoux a indiqué que la pétition de 500 noms pour réduire les taxes foncières n'aurait pas tellement porté fruit.

Pour sa part, Elzéar O'Connor a dit "merci" au conseil d'avoir baissé le taux de taxe de 2,00 à 1,92$, mais il aurait souhaité un effort supplémentaire du conseil. Si le conseil avait baissé le taux de taxe de 0,16$, dit-il, on aurait pu utiliser un 0,08$ pour le système de lumières.

La rencontre du budget de la Ville de Huntingdon s'est terminée sur cette note; le conseil se dit prêt à collaborer pour trouver des solutions à certaines demandes, telles que le système de lumières.

Naissances et Décès

Cartes de remerciements,
En Mémoire de, avis de mariage,

REMERCIEMENTS

Nous désirons remercier sincerement tous nos parents et tous ceux qui ont aidé au succès mémorable de nos noces d'or. Un merci spécial à notre famille pour le dîner servi en notre honneur le 23 novembre et tous ceux qui ont apporté cadeaux, cartes, fleurs, télephones, télégrammes et la présentation faite au party le 30 novembre. Merci spécial à tous nos amis et parents.
Wilfred et Julia Saumier

REMERCIEMENTS

Sincères remerciements pour les visites, fleurs, cartes, etc. lors de mon séjour à l'hôpital Général tout fut grandement apprécié.
Lorraine Leblanc

Salon Funéraire
KELLY
Funeral Home
Reg'd
GORDON McINTYRE
Propriétaire
DIRECTEUR DE FUNERAILLES
264-5447
HUNTINGDON, QUE.

Salon Funéraire
MONTPETIT
RODRIGUE MONTPETIT
Propriétaire
Directeur de funérailles
170 rue Châteauguay
Huntingdon
Incinération
PRE-ARRANGEMENTS
Tél. 264-5331
Rés. d'été 371-0699

VENEZ VOIR NOS
SERRE ET MAGASIN REMPLIS DE
FLEURS ET PLANTES DE NOEL
FLEURISTE
Les Serres Pratt
100 Wellington
Huntingdon
TEL: 264-6891 OU 264-2387
OUVERT 9-5:30, 9-9 VENDREDI
ARRANGEMENTS DE TABLES POUR NOEL
NATUREL ET EN SOIE
LIVRAISON PARTOUT DANS LA VALLEE

Joyeux Noël et heureuse Année de la part de



LA MUNICIPALITE DE ST-ANICET
Dr. René Brisebois, maire
Maurice Léger, siège no. 1
Pierre Caza, siège no. 2
Mark Walsh, siège no. 3
Roger Laparé, siège no. 4
Yves Caza siège no. 5
Réjean Legault, siège no. 6
Claudette Génier-Leblanc, sec-trés.

ÉPARGNEZ INTEL-LIGEMMENT POUR VOTRE RETRAITE
Souscrivez un REÉR de la Sun Life. Il y a cinq bonnes raisons de le faire. Pour les connaître, consultez votre représentant Sun Life.
GAETAN MELOCHE
TEL: 829-3334 ou 861-2603
SunLife du Canada



À l'occasion des Fêtes
les employés et la direction de
l'Imprimerie Astra-Salaberry Inc.
en profitent pour vous souhaiter
Joyeux Noël et une Bonne Année
et du succès dans vos entreprises
pour l'année 1986

Vente avant Noël
SE CONTINUE JUSQU'AU 31 DEC.
20% DE RABAIS
SUR TOUTE LA MARCHANDISE EN MAGASIN
(EXCEPTE ARTICLES DE VAISSELLE)



NOUS FAISONS LES REPARATIONS SUR PLACE
Joyeux Noël et Bonne Année à tous
BIJOUTERIE — JEWELLERY
Céline & Suzanne Carrière Enr.
156-A CHATEAUGUAY, HUNTINGDON • 264-2991

Activités des Fragiles

Huntingdon - Après dix parties, trois équipes se livrent une lutte digne de la division Adams de la ligue nationale de hockey. Les parties sont chaudement disputées et donnent lieu à du jeu enlevant. L'équipe des Bisons tire de l'arrière dans le classement mais il faut quand même souligner l'effort fourni par les joueurs, leur esprit d'équipe, et leur gentil hommerie.

Le classement se lit comme suit:

Equipe	PJ	G	P	N	Pts
Ours	10	7	3	0	14
Elephants	10	6	3	1	13
Baleines	10	5	4	1	11
Bisons	10	1	9	0	2

Compteurs

	B	A	Tot
Jean Leblanc	8	10	18
Simon Provost	8	9	17
Pierre Dubreuil	14	2	16
Pierre Boisvenue	9	6	15
Raymond St-Onge	8	7	15
Doug Blake	5	10	15
Rock Daigle	4	11	15

Gardiens

	Moyenne
Daniel Chrétien	2.70
Alain Perras	2.90
Pierre Clément	3.00
Roger Leduc	5.00

Les spectateurs qui se rendent regulierement à la Patinoire régionale de Huntingdon ont sûrement remarqué un changement majeur l'addition de baies vitrés tout le tour de la patinoire. C'est une initiative qui semble plaire aussi bien aux joueurs qu'aux spectateurs car elle évite une nombre appreciable d'arrêts de jeu à cause des rondelles perdues, et elle protège les spectateurs.

Cet investissement considerable est l'oeuvre de la ligue de Hockey Les Fragiles Inc. qui a utilisé les profits de son dernier tournoi annuel soit 7240$ pour réaliser ce projet.

Ce tournoi est rendu possible grâce à la collaboration des ligues qui jouent à l'arena de Huntingdon: la Sunday Morning League, la ligue du dimanche après-midi, la ligue des Patriotes, la ligue de Hockey Les F les, la ligue du Vieux Poele, la ligue Les Dynamiques, la Ligue La Renaissance, le Club des professeurs d'Arthur Pigeon, le Club des jeunes de Ste-Barbe, le club des Professeurs de CVR et le Club des Copains. Nous tenons à les remercier tous de leur collaboration ainsi que les spectateurs qui en venant encourager leur équipe favorite ont aussi contribué à cette realisation. Notons que la Patinoire régionale a fourni gratuitement la glace pour ce tournoi, ce qui represente quelque 3 600$.



Le président des Fragiles, Normand Nadeau, a remis un chèque symbolique au président du Comité de la Patinoire, Roger Bergevin. Des baies-vitrées ont été achetées.



La fête de Noël organisée par trois organismes, samedi, a attiré des clowns et des enfants. On reconnait le jeune Michel Chenail, les clowns Sylvie Bond et Manon Deschamps et la jeune Karine Deschamps. Ce fut une belle fête.

Ormstown: de la paroisse au village

par Chantale Dumas

Célébrons Noël!

L'église catholique St-Malachie réserve à ses paroissiens plusieurs célébrations eucharistiques spéciales à l'occasion de Noël. Il y aura la célébration communautaire du pardon le 22 décembre à compter de 20 heures. Une messe de Noël animée par les enfants de l'école Notre-Dame-du-Rosaire sera célébrée le 24 décembre à 20h. Quelques heures plus tard on pourra assister à la traditionnelle messe de minuit. Le 25 décembre, les paroissiens pourront célébrer la messe du jour de Noël à 10h30.

Noël à l'école

Les élèves de l'école Notre-Dame-du-Rosaire présentent aujourd'hui mercredi le 18 décembre un spectacle de gymnastique, danse, chorale et chant à compter de 13h à la salle l'école. Les jeunes artistes pratiquent leurs chorégraphies depuis le mois de septembre dans le cadre d'une activité parascolaire sous la direction de Lise Archambeault, Réal Morin et, spécialement depuis trois semaines, Claire Barrette pour les chants de Noël.

Les parents des enfants, tous les élèves et professeurs ainsi que Philippe Bélisle, directeur des services éducatifs, assisteront au spectacle. Le lendemain, 19 décembre, les enfants auront droit dans l'avant-midi à une messe spéciale de Noël ainsi que la présentation d'un film dans l'après-midi.

Enfin, dans l'avant-midi du vendredi 20 décembre les écoliers auront la visite du Père Noël et ce sera pour eux les vacances de Noël à compter de 11h30. Amusez-vous bien!

Le Centre d'accueil fête Noël

Le mois de décembre regorge d'activités pour les bénéficiaires du Centre d'Accueil d'Ormstown. D'abord, Jean-Pierre Légaré accompagné de sa femme, a présenté un spectacle de chant le 11 décembre. M. Ménard, pianiste venait, lui, le 13 décembre divertir les grands-parents. Le 17 décembre c'était au tour du "Kitchen Band" alors que le Centre aura la visite de la chorale "les amants de la chanson" le 19 décembre. Ensuite ce sera le groupe de musiciens "Allen" qui viendra créer l'ambiance de Noël au Centre d'Accueil.

Le 24 décembre il y aura pour les bénéficiaires la traditionnelle messe de Noël à 16 h. Cette célébration sera suivie du souper de Noël qui sera pour l'occasion égayé par deux accordéonnistes. Aussi, toutes les chorales locales qui désirent venir divertir les grands-parents et jouer de la musique sur les étages du Centre d'Accueil pour les Fêtes sont les bienvenues. Veuillez communiquer avec garde Gauthier au 829-2346 le plus tôt possible. Illuminer quelques heures de musique pour les bénéficiaires fera grandement plaisir.

Un message aussi aux parents et amis des bénéficiaires: si vous désirez partager un repas avec un membre de votre famille au Centre d'Accueil vous n'avez qu'à adresser votre demande à la direction du Centre une semaine à l'avance (ou quelques jours). Le Centre n'acceptera que les petits groupes de deux ou trois personnes. Bienvenue! Joyeux Noël!

Classement au ballon sur glace

Ligue de ballon sur glace de Huntingdon

Classement des équipes:

	PJ	PG	PP	PN	BP	BC	Pts
Bar Salon Chez Pierre	10	7	1	2	47	15	16
Excavation J.L.	10	7	3	0	39	17	14
Saint-Anicet	10	6	3	1	32	16	13
Vikings	10	3	4	3	34	27	9
Jets	10	3	7	0	21	36	6
Lions	10	1	9	0	4	65	2

Institut Doréa:

Transferts peu intéressants pour les bénéficiaires

Franklin - Les bénéficiaires de l'Institut Doréa à Franklin ont connu une semaine très mouvementée. Ils ont été d'abord transférés de chalets, le 10 décembre dernier, pour ensuite être retournés dans leurs chalets unités d'origine.

Pour procéder à cette réorganisation interne à Doréa, le conseil d'administration a fait appel à la Sûreté du Québec, puisque les travailleurs ont refusé de participer à ce plan. Ces transferts d'unités se sont alors effectués, vers les 20 heures, le 10 décembre.

Rappelons que le Syndicat des travailleurs avait annoncé que ce genre d'action se produirait le 10 décembre. Il a cependant demandé à ce que le moratoire imposé par l'ex-ministre de la Santé et des Services sociaux, Guy Chevrette, soit respecté, ce qui ne fut pas fait à ce moment.

L'ex-ministre aurait ordonné un moratoire d'une durée de trois semaines afin de permettre au Conseil de la santé et des services sociaux de la Montérégie d'évaluer toute la question de la désinstitutionnalisation. On souhaitait que l'on identifie les institutions à problème et de mettre de l'avant certaines conditions préalables à ces transferts.

C'est le 11 décembre que le ministère émettait une nouvelle directive, expliquant que le moratoire touchait également les déplacements internes. C'est alors que les bénéficiaires ont du être retournés à leurs chalets respectifs. De plus, aucune mesure disciplinaire, selon le ministère, ne devait être prise par les autorités de l'Institut contre les employés qui ont refusé de participer à ces déplacements.

C'est ainsi que le conseil d'administration, de par la voix de son président, Paul-Emile Meloche, a décidé de plier devant les pressions. La réintégration des bénéficiaires dans leurs unités d'origine a été faite le 12 décembre.

Le Syndicat s'est dit consterné de voir que l'administration d'une institution ait fait subir de tels déplacements à des bénéficiaires. Il souhaite que le gouvernement prendra les mesures nécessaires pour éviter tout nouveau déplacement de ce genre.

Où ça se complique, c'est lorsque l'on parle des bénéficiaires. Un comité des bénéficiaires s'est dit en faveur de la position du conseil d'administration; or, un autre groupe de parents contestent cette décision. Il est facile de conclure que les parents des bénéficiaires sont véritablement divisés quant à cette réorganisation interne.

Dans les prochaines semaines, il est à souhaiter que la situation sera rétablie pour le bien-être des bénéficiaires, avant tout.

Les Vikings l'emportent

texte de Cyril Alary

Huntingdon - Au sein de la Ligue de ballon sur glace de Huntingdon, le 12 décembre dernier, les Vikings ont remporté une victoire de 2 à 1 sur le Saint-Anicet.

Tony Nieuwenhof et Claude Fournier ont marqué les buts des Vikings alors que Jean-Pierre Ménard en faisait autant pour le Saint-Anicet.

Victoire du Bar-Salon:

Le Bar Salon Chez Pierre a blanchi 2 à 0 l'Excavation J.L., permettant à Alain Brière de récolter son troisième blanchissage de la saison.

André Labelle a enfilé les deux buts des vainqueurs.

Victoire des Jets:

Les Jets de Saint-Louis-de-Gonzague ont littéralement écrasé les Lions par le pointage de 7 à 1. Bernard Daoust a évité le blanchissage aux siens.

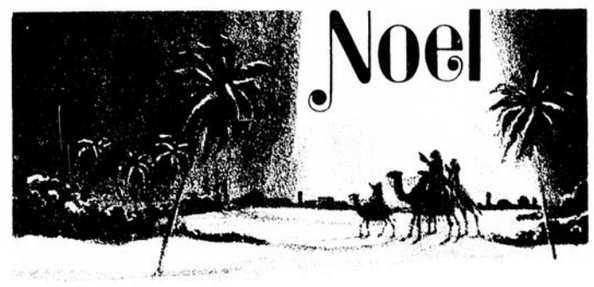
Les buts des Jets ont été marqués par Martial Daoust avec deux, Jocelyn Pagé, Bruno Demers, Martin Billette et Normand Monette.

AUSTIN, LAWRENCE ET EMPLOYES CHEZ
RIVERSIDE
SOUHAITENT A TOUS LES AMIS & CLIENTS UN
JOYEUX NOEL
ET UNE
BONNE HEUREUSE ANNEE

S.V.P. PRENEZ AVIS
QUE NOUS SERONS FERMES
25, 26 DECEMBRE
ET 1, 2 JAN.

LES AUTOMOBILES RIVERSIDE INC.
HUNTINGDON TEL: 264-5396

Comté Huntingdon County
Centre Hospitalier-Hospital Centre



En cette période de joyeuses festivités annuelles, les membres du Conseil d'administration du Centre Hospitalier du Comté de Huntingdon ainsi que l'administration et tout le personnel sont heureux de vous offrir leurs meilleurs voeux pour la saison des fêtes.

JOYEUX NOEL ET BONNE ANNEE A TOUS!

POUR LES PROPRIETAIRES DE:

BETAIL	CHEVAUX	VOLAILLE	PETITS ANIMAUX
• SUBSTITUT DE LAIT • DEBUT CROISSANCE VEAU • RATION LAIT • MINERAUX • SUPPLEMENT BOEUF	• KRUNCH POUR CHEVAL • MOULEE PADDOCK • POULAIN FRISKY • MOULEE SUCREE POUR CHEVAL	• DEBUT • CROISSANCE • PONTE • COQUILLE D'HUITRES	• NOURRITURE A CHIEN 22% • NOURRITURE A CHAT • NOURRITURE A LAPIN

NOUS VENDONS EGALEMENT: COPEAUX DE BOIS, SEL POUR ADOUCISSEUR, SEL DE SECURITE
BRONN ENTERPRISES INC.
54, CHURCH, ORMSTOWN • 829-2348

Souhaits Sincères
LES IMMEUBLES
ALFA
JAMES ATKINSON

Joyeuses Fêtes
Joyeux Noël Bonne et Heureuse Année à tous nos amis, voisins et clients.
BOB & DOROTHY KING ET STEPHEN
Magasin Général
Riverfield

MRC
Meilleurs Voeux
Le conseil de la MRC du Haut St-Laurent offre à la population de son territoire ses Meilleurs Voeux à l'occasion de Noel et du Nouvel An

desjardins
FERME DEC. 25-26, 1985
ET JAN. 1-2, 1986
• CAISSE POPULAIRE DE HUNTINGDON
• CAISSE POPULAIRE DE ORMSTOWN
• CAISSE POPULAIRE DE STE-BARBE
• CAISSE POPULAIRE DE ST-ANTOINE-ABBE
• CAISSE POPULAIRE DE HEMMINGFORD
• CAISSE POPULAIRE DE ST-CHRYSOSTOME
• CAISSE POPULAIRE DE HOWICK
• CAISSE POPULAIRE DE STE-MARTINE
• CAISSE POPULAIRE DE MERCIER

Suggestions CADEAUX
SERVICE GARANTI
PIECES GM GARANTIES
PRIX GARANTI

ENSEMBLE DE SOINS POUR L'AUTO	$15.	SOLVANT PARE-BRISE	$2.
RECHAUFFE BATTERIE	$18.50	RECHAUFFE-MOTEUR	$20.40
RECHAUFFE-INTERIEUR D'AUTO	$39.	LAMPES DEPANNE	$18.

HUNTINGDON MOTORS INC.
TEL: 264-6163 HUNTINGDON

Joyeux Noël et Bonne Année à Tous
VENEZ CONSTATER LES CHANGEMENTS
PRIX SPECIAUX AVEC
PROMOPRIX
TOUJOURS A VOTRE SERVICE
GERALD LEMAY
CARREFOUR MGR LANGLOIS
VALLEYFIELD
(PRES DU CANADIAN TIRE)
377-1787



GERALD LEMAY

Plusieurs sujets discutés au conseil de Hinchinbrooke

Dans le suivi des affaires courantes à l'assemblée du conseil de Hinchinbrooke le mardi, 3 décembre, il fut mentionné que ni Richard Dubois ni Raymond Laniel n'ont voulu accepter le poste d'inspecteur rural.

Le conseiller Niven a été chargé de chercher quelqu'un d'autre pour cette fonction.

Le secrétaire a été chargé par le conseil d'écrire à Mack Canada au sujet de réparations faites récemment au radiateur du camion à déchets.

Quant au camion à déneigement, il devrait être livré vers le 15 janvier.

Le charrue à neige Sicard de 1966 a été vendue aux enchères pour 8,200$.

En général, Hinchinbrooke garde trois camions à neige à sa disposition, deux en service et un troisième pour cas d'urgence. Mais pendant quelques jours il n'y aura que deux camions un 1969 et un 1980, jusqu'à l'arrivée du camion neuf en janvier.

Le rapport de l'inspecteur municipal a été accepté et sa facture, avec petits changements, a été payée.

Période de questions

Au cours de la période de questions, un contribuable, Harvey Davignon a demandé au conseil comment l'ordinateur acheté récemment allait être payé. Le maire a répondu qu'il serait entièrement payé au moyen du budget de 1986.

Au cours de l'échange avec M. Davignon, il a été mentionné que le prix d'achat de l'ordinateur comprenait aussi trois programmes, à un coût estimé d'environ 1500$ chacun, ainsi qu'une liste avec les noms et adresses de tous les contribuables de Hinchinbrooke.

Le maire, Roland Greenbank, a aussi indiqué à Davignon que, lorsqu'il a été question d'acheter un ordinateur, le conseil a demandé des prix à trois différentes compagnies.

Après la période de questions, le conseil a passé en revue et discuté le règlement sur les chiens. Le document sera retourné à l'aviseur légal pour modifications.

Pompiers volontaires

Une délégation des Pompiers volontaires a présenté au conseil son budget pour 1986. Le conseil a autorisé une dépense d'environ 525$ pour cinq contrôles à distance pour les portes du Poste à incendie de Rockburn, ainsi que pour une serrure de porte combinée.

Au sujet des élections provinciales, le secrétaire a dit au conseil que la municipalité ne recevrait aucun loyer pour l'usage de l'Hôtel de ville ce jour-là. Il fut donc décidé d'envoyer une facture détaillée au Président d'élection pour les services d'un concierge pour la salle durant la période où le Comité de révision a siégé ainsi que pour le jour des élections.

Les suivants recevront un remboursement pour taxes payées en trop: M. Turgeon, 41.26$, M. Larivière 1.75$, M. Laliberté $0.99, L. Fragniro, 7.35$.

Une deuxième lettre a été reçue du Ministère de l'Environnement disant qu'il ne peut y avoir d'exemption pour la municipalité, en ce qui a trait à un site d'enfouissement des déchets par tranchée.

Un avis de motion a été présenté que, lors d'une future assemblée, un amendement sera apporté au Règlement de Nuisance pour interdire l'usage d'armes à feu sur les chemins publics.

Dans son rapport, le maire a mentionné que, si Hinchinbrooke signait une entente avec la MRC Beauharnois-Salaberry pour l'usage de leur dépotoir régional, il faudrait que ce soit pour 10 ans, au lieu des cinq ans mentionnés auparavant.

Un autre avis de motion a été présenté au sujet du changement des taux pour les permis de construction.

Le conseil veut faire enlever deux collines sur le chemin du Gore, l'une entre chez Reg Taylor et W. Kessler, l'autre chez Girouard.

Le conseil a demandé au secrétaire de voir s'il n'y a pas possibilité d'avoir un remboursement sur le diesel utilisé par les camions. Les formulaires pour cette demande seraient disponibles au bureau de poste.

Le conseiller Younie a mentionné au conseil qu'une pièce serait aménagée à l'Aréna régionale pour y entreposer les chandails de hockey des différentes ligues. On doit aussi vérifier le système d'alarme de l'aréna.

Non à une hausse

Saint-Rémi- Les délégués de la Fédération de l'UPA Saint-Jean-Valleyfield, réunis dernièrement en assemblée générale, se sont prononcés majoritairement contre une hausse des cotisations et des contributions à l'Union des producteurs agricoles.

La Confédération de l'UPA avait fait une telle recommandation ces derniers temps.

La principale raison du refus se résume à celle de la baisse des taux d'inflation prévue au plan quiquennal de financement.

Notons que la Fédération Saint-Jean-Valleyfield présente un surplus budgétaire à l'étude du bilan financier.

Sacs de sable de Cazaville

Ligue de sacs de sable Cazaville "Femmes"
10 décembre 1985

Plus haut carreau: Thérese Arpin 1230; Simple: Mariette Hurteau 3880; double: Francine Hurteau 7280.

Cinq meilleures moyennes: Irène Carrière 3565; Mariette Hurteau 3515; Diane Trepanier 3430; Thérèse Arpin 3225; May Hart 3120.

Pointage des équipes: 1. May Hart 25; 2. Françoise Tremblay 25; 3. Irène Carrière 48; 4. Francine Hurteau 53; 5. Simone Hurteau 36; 6. Dolorès Haineault 9; 7. Denise Bouchard 20; 8. Diane Hart 24.

Publiciste Sylvie Boyer Hart



GERALD CARDINAL INC.
PLOMBIERS
TEL: 264-3553 HUNTINGDON



TAVERNE des SPORTIFS
REPAS COMPLET
N. CARPENTIER, Prop.]
414 CHEMIN LAROCQUE
VALLEYFIELD 371-2758


Joyeuses Fêtes
Meilleurs Voeux à tous nos clients.
Les Serres Pratt
100 Wellington Huntingdon
264-6891



Meilleurs Voeux
à l'occasion des Fêtes
Me RENE THERRIEN
NOTAIRE
11 BRIDGE ORMSTOWN


Joyeux Temps des Fêtes
à tous nos clients
SALON MOI POUR LUI
HUNTINGDON

Joyeux Temps des Fêtes
Nos meilleurs voeux pour Noël et le nouvel an. Sincère merci à tous nos clients.
HUNTINGDON ASPHALTE ENR.
Philippe Taillefer

Meilleurs Voeux
A TOUS NOS CLIENTS ET AMIS
BONNOR MOBILE SOUDURE
920 RTE. 203, HOWICK • 825-2666


Joyeux Noël
BONNE ET HEUREUSE ANNEE
MAGASIN
AUSTIN FOURNIER
CAZAVILLE



TISHLEE INC.
121 CHATEAUGUAY TEL: 264-2464
HUNTINGDON

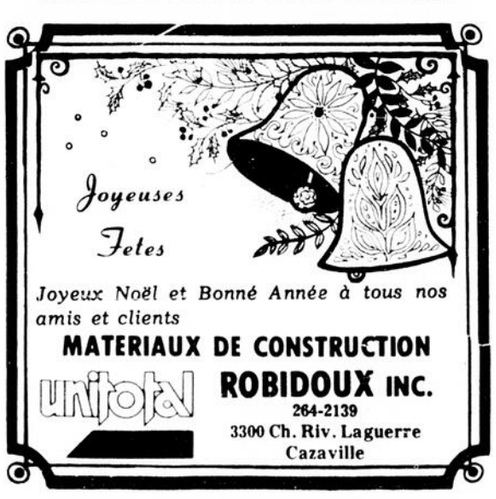
JOYEUX NOEL
Nos meilleurs voeux à tous nos clients et amis à l'occasion de Noël et de la Nouvelle Année.
Bijouterie Luxor Enr.
JEAN-REAL DESCHAMBAULT, Prop.
HUNTINGDON



Joyeux Noël et Bonne et Heureuse Année à tous
R.S. D'Amour & Fils
Monsieur dismat

A TOUS NOS CLIENTS
NOUS SOUHAITONS UN
JOYEUX NOEL
ET UNE
BONNE ANNEE
BONHEUR,
SANTE & PROSPERITE
Un gros merci pour votre encouragement
MARCHE H. BROSSEAU
264-2620
3381 Montée Smallman,
Ste-Agnès-de-Dundee


Joyeux Noël à tous
...nos meilleurs voeux vous accompagnent.
SunLife du Canada
GAETAN MELOCHE
ASSUREUR-VIE
ORMSTOWN



Joyeux Noël et Bonné Année à tous nos amis et clients
MATERIAUX DE CONSTRUCTION
ROBIDOUX INC.
264-2139
3300 Ch. Riv. Laguerre
Cazaville



Comme l'espoir renaît dans tous les coeurs, partout, que vous et les vôtres passent de Joyeuses Fêtes.
JEAN BRUNET
COMPTABLE
HUNTINGDON



Que le temps des fêtes vous apportent Bonheur - Sante & Prospérité
METRO
MARCHE GUY CHRETIEN INC.
1562 Route 132 St-Anicet


JOYEUX NOEL
Que la joie et l'amour du temps des fêtes soit avec vous tout au long de la nouvelle année.
THOMPSON & FILS ENR.
QUINCAILLERIE
HUNTINGDON

Joyeux Noël
Bonne et Heureuse Année
à toute la population
ACHETEZ D'UNE P.M.E. • ACHETEZ FERTIBEC
fertibec inc
1475 BOUL. ST-JEAN-BAPTISTE
STE-MARTINE
TEL.: 427-2132
427-2136


Joyeux Noël et Bonne Année à tous nos clients et amis
JOYEUX NOEL
ET UNE
BONNE HEUREUSE ANNEE
J. R. CAZA & FRERE
TEL.: 264-2300, 264-2388
3755 ROUTE 132, ST-ANICET


Joyeux Noël
et
Bonne Année
ANTHONY VAN WINDEN
STE-AGNES-DE-DUNDEE

A tous mes clients & amis;
En remerciement de votre encouragement au long de l'année, je vous offre mes meilleurs voeux pour un très Joyeux Noël et une Bonne Heureuse Année.
LEONARD LEBLANC,
pour:
Pioneer Hybrid Ltée
Pédigrain Inc.
International Stock Foods Ltée
Nutribec Ltée


Joyeux Noël
et
Bonne Année
à tous nos clients
et amis
Salon Créations
• COIFFURE POUR HOMMES ET FEMMES •
(DIANE PATENAUDE PRIEST)
514 FRONTIERE
HEMMINGFORD • 247-3454

Village d'Ormstown: Contrat de trois ans pour la cueillette des ordures

A sa réunion régulière du lundi, 2 décembre, le conseil du Village d'Ormstown a octroyé un contrat de trois ans pour la cueillette des ordures ménagères à "Services sanitaires Ste-Catherine Ltée".

Le coût du contrat sera de 28,500$ pour 1986, avec indexation au coût de la vie, tel qu'établi par Statistiques Canada, pour 1987-88.

Le conseil a décidé de faire payer 15% d'intérêt sur les comptes de taxes en souffrance, pour 1986.

Le plan de subdivision, préparé par L.A. Sullivan pour les lots 290-3, 290-4, 291-4 à 291-7, propriété de John Whitehead, Jacques Laliberté et B.L. McGerrigle, a été approuvé par le conseil.

L'hôtel de ville sera fermé de midi le 24 décembre au lundi, 6 janvier.

Suite à la décision des conseils du Village et de la Paroisse St-Malachie d'ouvrir un poste de coordonnateur des Loisirs, pour une période d'essai d'un an, le conseil a décidé d'engager Marie-Claude Perras pour remplir ce poste. Elle travaillera sous l'autorité du conseil d'administration des Loisirs d'Ormstown.

L'ingénieur-conseil Gilles Leblanc sera avisé que la municipalité rejette toute responsabilité pour les dommages subis par les deux pompes au puits numéro 6 parce que le puits est courbé à divers endroits ce qui a provoqué un bris prématuré. De plus, un autre test démontre qu'il n'y a pas d'abrasifs dans l'eau, un facteur qui aurait également pu contribuer au bris des pompes.

Le conseil demande donc à l'ingénieur de prendre toutes les mesures nécessaires pour établir à qui revient la responsabilité des pertes et de voir à faire remplacer les pompes et de régler ce problème le plus tôt possible.

Egalement, le ou les responsables devront rembourser la municipalité du Village tout le temps des hommes, les matériaux et autres services fournis, ainsi qu'un montant pour la location de la pompe installée depuis juillet.

Dans une autre résolution, le conseil a retenu les services de l'ingénieur Leblanc pour faire les tests nécessaires sur le réseau d'aqueduc pour déceler les fuites d'eau. Ce travail pourra être fait durant l'été 1986.

Le conseiller Dandurand a donné avis de motion que, lors d'une future assemblée, il présentera un règlement pour l'adoption du budget 1986 et du taux de taxe foncière générale.

Les comptes pour novembre, au montant de 13,980.97$ ont été approuvés.

L'assemblée fut ajournée au lundi, 9 décembre.

LECOMPTE, BOISVENUE, DAOUST & ASSOCIES
Comptables Agréés - Chartered Accountants
Tel: 373-9993
57, rue Victoria, Valleyfield (Québec) J6T 1A1

CADEAUX ET DECORATIONS DE DERNIERE MINUTE
A PARTIR DU 20 DECEMBRE
10% DE RABAIS SUR TOUT
LE PORTAGE
289 ROUTE 138A
DEWITTVILLE
264-5529

Joyeuses Fêtes
A tous mes voisins, parents et amis mes meilleurs voeux pour un Joyeux Noël et une Heureuse Année.
VERA MINER

TEL.: (514) 264-5251
RES.: 371-5644
Dr. YVAN PERREAULT
DENTISTE
HEURES DE BUREAU
LUNDI AU VENDREDI: 8:30 A 17:30
LUN.: 18:30 A 21:00 HRES
MARDI: 18:30 A 21:00 HRES.
79 RUE WELLINGTON
C.P. 1656
HUNTINGDON
JOS 1H0

AIDE DEMANDEE
MECANICIEN D'ENTRETIEN
(MILLWRIGHT)
Nous avons besoin de deux personnes ayant un diplôme de mécanicien d'entretien.
Doit avoir un an d'expérience dans le domaine.
Le travail commence début janvier.
Envoyer votre lettre ou curriculum vitae à M. Marcoux, directeur du personnel. Les Usines Huntingdon. CIP. 520, Huntingdon, Qué. J0S 1H0.

Très Saint-Sacrement: Budget de 300 000$

La subvention pour les chemins d'hiver, octroyée par le Ministère des Transports du Québec à la municipalité Très-St-Sacrement, s'élèvera cette année à 33,159.45$.

Le gouvernement paie 645$ par kilomètre et St-Sacrement a 51.41 kilomètres de chemins.

La somme de 100$ sera versée pour le Patin-o-thon de Ste-Martine, pour parrainer les conseillers Albert Billette et Yvon Robidoux qui vont représenter le conseil à cet événement.

Le demande de Roger et Bruno Henderson à la Commission de protection du territoire agricole aux fins d'ériger une bâtisse pour la vente, la réparation et l'entretien d'équipement agricole, a été approuvée par le conseil. Le bâtiment serait loué à "Equipements industriels B.H.R. Henderson Inc." le terrain à être dézoné mesure 15,000 pieds carrés et est situé sur le lot 103 du cadastre de la Paroisse de Ste-Martine.

Un chèque au montant de 385$ a été fait à l'ordre de l'Union des MRC du Québec pour la cotisation de 1986.

Après étude et discussion du budget 1986, prévoyant des dépenses et recettes de 300,000$, il a été décidé de tenir une assemblée spéciale pour adopter le budget le 18 décembre, avec les recommendations suivantes:

- la taxe pour le service de cueillette des déchets monterait à 60$, soit cinq dollars de plus que l'an passé
- un taux d'intérêt de 20% serait chargé sur les comptes non payés - c'est-à-dire 30 jours après la facturation.

Les comptes s'élevant à 28,163.02$ ont été approuvés.

Une idée cadeau originale, un abonnement au:
GLEANER
Pour: Nom _____
Adresse _____
Code postal _____
Annuellement Canada $16.50
E. UNIS $19.50 américains ou $25.00 canadiens
S.V.P. faire votre chèque ou mandat payable au Gleaner et faire parvenir à:
C.P. 130
Huntingdon, Qué. J0S 1H0


VOUS DESIREZ
ACHETER OU VENDRE
APPELEZ
264-5679, 264-5987
ou 829-2369
LAVAL BRASSARD
CLUB DE MAITRE VENDEUR
Le Permanent
Courtage immobilier - Prets hypothecaires

AVIS PUBLIC

Avis public est par la présente donné que les bureaux d'administration de la Commission Scolaire d'Ormstown seront fermés à partir du 20 décembre 1985, jusqu'au 6 janvier 1986.

Signé: Helen J. Smith
Secrétaire générale

VENEZ NOUS RENCONTRER POUR LE REVEILLON DU JOUR DE L'AN 31 DEC.
LA LANTERNE
HOWICK

11 000$ pour Centraide

Il me fait grand plaisir de dire un merci très cordial à tous les bénévoles de la région sud-ouest et particulièrement à ceux et celles de la zone de Huntingdon, mes plus proches collaborateurs et collaboratrices. Ce merci je vous le dis du fond du coeur car je sais que chacun et chacune a travaillé très fort à cette belle réussite qui nous permet de dire que la zone de Huntingdon, qui avait un objectif de 10 000$ a recueilli tout près de 11 000$ soit une augmentation de 92,98% par rapport à la campagne de l'année passée.

Je voudrais souligner particulièrement l'effort magistral que chacun a mis à solliciter les gens dans leur milieu soit par le porte à porte qui s'est organisé dans les campagnes soit en sollicitant des confrères de travail et des commerçants de la région, soit mettant sur pied des activités spéciales telles: ventes de garage, sollicitations dans les endroits publics. La réponse à ces démarches fut intéressante car les résultats définitifs le prouvent. Je veux aussi remercier le secteur anglais de son appui.

Je voudrais de plus signaler l'intérêt que les conseils municipaux de la région de Huntingdon ont apporté à la campagne. Je voudrais les remercier spécialement d'avoir contribué aussi généreusement à la levée de fonds dans notre secteur; la très grande majorité des municipalités nous ont fait parvenir un don substantiel qui nous a aidé à dépasser notre objectif. Nous les en remercions beaucoup. Enfin à tous et à toutes, je vous remercie de m'avoir appuyée dans cette campagne et la satisfaction que nous avons à avoir dépassé notre objectif nous la partageons ensemble.

Nicole Ouellette Trépanier
directrice de la zone de Huntingdon

Joyeux Noël et une Bonne Année

MERCI DE VOTRE ENCOURAGEMENT
JACQUES THEORET
ET TOUT SON PERSONNEL
BAR DU VIEUX MOULIN
ORMSTOWN

SERVICE COMPLET DE PIANO
AARON BOUSEL PATIENCE MEIGS BOUSEL
ACCORD, REPARATION
829-2831/3517
PIANOS RESTAURES A VENDRE

NOUVEAU NOUVEAU

DEVELOPPEMENT DE FILMS
SERVICE RAPIDE
DOUBLEZ VOS PHOTOS GRATUITEMENT
JUSQU'AU 15 JAN.
VENEZ NOUS VOIR!
PRODUCTIONS I.C.A.
3 HENDERSON, HUNTINGDON

PROVINCE DE QUEBEC
M.R.C. DU HAUT ST. LAURENT
VILLAGE D'ORMSTOWN
AVIS PUBLIC

Avis public à tous les contribuables de la susdite municipalité, vous est par les présentes donné, par le soussigné, Jean Claude Marcil, secrétaire-trésorier, que le conseil, à son assemblée régulière ajournée du 9 décembre 1985, a adopté le règlement no. 164 ayant pour objet d'adopter le budget 1986 et que le taux de la taxe foncière générale est de $1.40 du $100. d'évaluation.

Avis public est aussi donné que ce règlement est maintenant déposé au bureau du secrétaire-trésorier, à l'Hôtel de Ville d'Ormstown, où tous les intéressés peuvent en prendre connaissance durant les heures de bureau.

Donné sous mon seing à Ormstown, ce 11è jour de décembre 1985.

J.C. Marcil, sec. trés.

PROVINCE DE QUEBEC
M.R.C. DU HAUT ST. LAURENT
PAROISSE ST. MALACHIE
AVIS PUBLIC

Avis public à tous les contribuables de la susdite municipalité, vous est par les présentes donné, par le soussigné, Jean Claude Marcil, secrétaire-trésorier, que le conseil à son assemblée régulière ajournée du 10 décembre 1985, a adopté le règlement no. 171 ayant pour objet d'adopter le budget 1986 et que le taux de la taxe foncière générale est de 0.50 du $100. d'évaluation.

Avis public est aussi donné que ce règlement est maintenant déposé au bureau du secrétaire-trésorier, à l'Hôtel de ville d'Ormstown, où tous les intéressés peuvent en prendre connaissance durant les heures de bureau.

Donné sous mon seing à Ormstown, ce 11è jour de décembre 1985.

J.C. Marcil, sec. trés.

La Commission Scolaire de Huntingdon
64, rue Châteauguay, C.P.1090, Huntingdon (Québec) J0S 1H0 - Tél: (514) 264-6191

AVIS PUBLIC
FERMETURE DES BUREAUX POUR LA PERIODE DES FETES

Le centre administratif de la Commission Scolaire de Huntingdon sera fermé du 20 décembre 1985 à 12:00 heures au 3 janvier 1986 inclusivement.

Les activités normales reprendront le 6 janvier 1986 à 8:30 heures.

Jean Beauchamp,
directeur général

VILLE DE HUNTINGDON
BUDGET 1986

REVENUS	MONTANT
Taxes	1 272 566
Compensations tenant lieu de taxes	261 402
Autres revenus de source locale	45 000
Transferts conditionnels	232 169
	1 801 137
DEPENSES	
Administration générale	252 494
Sécurité publique	201 900
Transport	202 865
Hygiène du milieu	339 082
Urbanisme et mise en valeur du territoire	11 100
Loisirs et culture	36 600
Autres activités	158 250
Service de la dette	518 573
Mauvaises créances	15 000
Quote-part des dépenses de la communauté municipale	26 000
Immobilisations à même les revenus	42 500
	1 804 364

Tel qu'adopté le 16 décembre 1985 lors d'une assemblée à cet effet.
Le conseil de la ville de Huntingdon

PAROISSE ST. MALACHIE D'ORMSTOWN
M.R.C. DU HAUT ST. LAURENT
ETAT DES REVENUS ET DEPENSES 1985 ET BUDGET 1986

	BUDGET 1985	REEL 1985	BUDGET 1986
DEPENSES			
Administration générale	102 280.	80 010.	93 030.
Sécurité publique	18 050.	14 429.	18 450.
Transport	117 500.	139 258.	143 450.
Hygiène du milieu	58 250.	56 211	75 900.
Urbanisme	1 000.	14 579.	17 220.
Loisirs et culture	17 500.	22 705.	21 735.
Autres dépenses	84 616.	48 303.	64 388.
GRAND TOTAL	399 196.	375 495.	434 173.
REVENUS			
Taxes	243 781.	255 150.	259 245.
Compensations tenant lieu taxes	92 193.	92 463.	104 220
Autres services rendus		3 402.	
Autres services	8 800.	7 592.	15 650.
Revenus de transferts	54 422.	59 700.	55 046.
GRAND TOTAL	399 196.	418 307.	434 161.

L'état de revenus et dépenses préliminaires pour l'exercice 1985 indique un surplus probable de $42,812. Toutefois, au budget pour 1986, certains services déficitaires en 1985 ont été ajustés et en plus certaines sommes additionnelles seront consacrées à améliorer certains services en plus de payer certaines dépenses spéciales pour 1986.

En conséquence, le taux de la taxe générale sera augmenté de $0.05/100$ d'évaluation.

Harold Merson, maire

VILLAGE D'ORMSTOWN
M.R.C. DU HAUT ST. LAURENT
ETAT DES REVENUS ET DEPENSES 1985 ET BUDGET 1986

	BUDGET 1985	REEL 1985	BUDGET 1986
DEPENSES			
Administration générale	118 250.	114 482.	133 186.
Sécurité publique	21 538.	20 048.	21 462.
Transport	138 950.	147 220.	147 580.
Hygiène du milieu	132 383.	134 622.	124 530.
Urbanisme	8 667.	9 340.	10 013.
Loisirs et culture	31 105.	34 188.	42 800.
Autres dépenses	136 745.	144 251.	189 191.
GRAND TOTAL	587 638	604 151.	668 762.
REVENUS			
Taxes	390 278.	402 050.	426 500.
Compensation tenant lieu taxes	99 815.	101 699.	113 162.
Services rendus aux municip.	68 805.	66 610.	66 497.
Autres services rendus	2 530.	6 972.	5 000.
Autres revenus	17 947.	14 956.	14 900.
Transferts conditionnels	8 263.	13 263	42 696.
GRAND TOTAL	587 638.	605 550.	668 755.

L'état des revenus et dépenses préliminaires pour l'exercice 1985 indique que les revenus seront suffisants pour payer les dépenses. En 1985, il y a eu de nombreuses dépenses spéciales et imprévues et nous avons réussi à manoeuvrer sans déficit.

En 1986, suite à la construction du nouveau réseau d'aqueduc, remboursement d'emprunt et intérêts, des dépenses additionnelles s'ajoutent au budget. Afin de couvrir ces augmentations, il y a un revenu de subvention de $28,600. (PAIRA), une augmentation de la compensation tenant lieu de taxes $12,000. vente d'eau aux usagers de l'aqueduc de la paroisse $13,000. et enfin une augmentation de la taxe d'eau au village de $10.00 pour $7,000. Ceci nous permet d'équilibrer notre budget sans autres augmentations.

Gilles Brunet, maire

ANNONCE CLASSEE

$4.75 (15 MOTS)

HEURE LIMITE: AVANT 12h00 LUNDI

FRANCAIS ET ANGLAIS: $8.50 (15 MOTS CHAQUE)

N'OUBLIEZ-PAS 264-5364

A VENDRE

UNE QUANTITE limitée de livres: The History of Huntingdon, de Robert Sellar, est de nouveau disponible à $15 la copie; vous désirez le recevoir par la poste, des frais additionnels de $2.50 seront ajoutés. Au bureau du Gleaner, 220 rue Chateauguay, Huntingdon. Tél: 264-5364.

MEUBLES DE qualité à des prix modiques Inglis, RCA, Roxton, etc. Meubles Larry Sinray Ltd., 39 Grande Ile, Valleyfield. Tél: 373-1222.

MAINTENANT DISPONIBLE Procurez-vous votre copie 1985 du Journal de la Société Historique de la Vallée Chateauguay pour $8.00 plus frais de poste et manutention. ($1.50) C.P. 61, Howick, Que. J0S 1G0.

1985 SUPER spécial kit de maison; tous les matériaux pour une maison de 26 x 42, 3 chambres, salle de bain, cuisine dinette et salon. charpente en 2 x 6, laine de 6 pouce, revêtement de vinyl etc,; pour aussi peu que $12,495, taxe incl. D.N. Racine Inc., Athelstan, Que., J0S 1A0, Tél: 514-264-5533 ou 3222.

MOULIN A coudre de manufacture, marque Consew, parfaite condition. $500. Tel: jour 826-3553, soir 826-3702.

ARBRES DE Noël à vendre, s'adresser à Réal Desgroseilliers, 1384, Route 202, Huntingdon. Tél: 264-3988.

SCIES MECANIQUES Homelite, Jonsereds, McCulloch, et Echo pièces vente et service. Aussi réparations de petits moteurs, pièce et service pour Briggs & Stratton, Aiguisage de chaines. Tondeuses à gazon Jacobsen. Bill MacDonald. Tél: 264-3539 ou 264-5554, Huntingdon.

GENISSES PURES sang enregistrées, six à huit mois, aussi bonnes vaches laitières. Tél: 247-2604.

FOIN PREMIERE et deuxième coupe. William Bryson. Tél: 829-3011.

SOUFFLEUR A neige International, chute hydraulique, deux vrilles, 7 pi. de large S'adresser à 373-8269.

FORD TORINO 1976, moteur et traction parfaite condition, carrosserie un peu défectueuse. Prix $500 discutable. Tél: 264-2635.

BOIS SEC, dur, 12" à 18". Tél: 264-2027.

PAILLE ET foin à vendre Tél: 264-6565.

ANCIEN POELE à bois McClary, très propre. $250. Tél: 825-2567.

DEUX PORTES d'aluminium blanches 34 x 80 parfaite condition $60 chaque, tracteur John Deere, 710. condition A1 $4,000, servi ce de vaisselle pour 10 du fourneau à la table Wedgewood, "Blue Pacific" parfaite condition $300. Tél après 6 p.m. 264-2932.

CHEVROLET MALIBU 1974, 63,000 milles, très bonne condition $1,000. Tél: 829-2461.

TAUREAUX HOLSTEIN enregistrés âge de service. Père "Mattador" Ex. St.), mère très bonne 10,053 kg lait 4.2%, grand-mère très bonne 9416 kg lait 3.7% aussi jeunes taureaux de vaches très bonne Alfred J. Latulipe 264-3906.

PNEUS USAGES radial de toute grandeurs, pour autos et camions. Tél: Guy à 264-2351 ou 264-4264 soir.

MOTONEIGE BLIZZARD 5500, condition A1, Tél: 829-3226.

A VENDRE

ENSEMBLE DE chambre à coucher, pour jeune fille, 8 morceaux de style, provincial italien, en très bonne condition. Tél: après 5 p.m. à 247-2260.

A LOUER

LOGEMENTS A louer, 6 apts à Dorea, Franklin Centre. Tél: 829-2362 ou 829-3007.

LOGEMENTS 4 1/2 au 1641 Jamestown Road, Ormstown et 5 1/2 au 1639 Jamestown Road. Tél: 829-3139.

APPARTEMENT 4 1/2, chauffage électrique, entrée laveuse-sécheuse, situé au 226A St. Louis, Valleyfield. $245. par mois libre maintenant. Tél: 264-5364 jour, 264-3371 soir.

MAISON 7 1/2 pièces, située au 36 King, chauffage central, garage, serre, grand terrain en coin. Loyer $360/mois. Tél: 264-3371 ou 264-3438.

LOGEMENT A louer 3 1/2 tout neuf Tél: 264-2221.

MAISON DANS Lacolle, 4 1/2 pièces, semi-détachée, chauffage électrique $200/mois. Tél: 246-2616.

MAISON REGION Aubrey, 2 chambres à coucher. Tél: 825-2198 disponible bientôt.

GRAND APPARTEMENT dans maison à Dundee libre 1er janvier. Accès à la rivière Salmon Chauffé. Tél: soir Montréal 489-4647.

CHAMBRE & PENSION

RESIDENCE POUR personnes âgées, service médical, pastoral, près église et Lac St-François, milieu paisible, chaleureux 264-3522 ou 377-1209.

AIDE DEMANDEE

PERSONNE FIABLE bilingue pour garder enfants chez moi, du lundi au vendredi, références requises. Tél: après 4 p.m. 264-4748.

PERSONNE POUR travail sur ferme laitière. Si intéressé Tél: à 264-4485.

PERSONNE POUR faire livraisons incluant Montréal, aussi travail dans serre. Faire application en personne aux Serres Dutch, Route 217, Napierville.

SERVICE

SERVICES POUR abres; Expert en coupe, taille des branches, enlève arbres. Equipement complet, et assuré. Esimations gratuites. Tél: 264-4522.

REPARE VIOLONS et autres instruments, aussi violons à vendre. Tél: 264-5866.

PERDU

PETIT CANICHE blanc perdu dans village d'Athelstan, jeudi 12 décembre. S'appelle "Snapper" - avengle - queue longue - 11 ans. Animal favori de la famille. Récompense. Tél: 264-5704.

ASSURANCE

FEU-AUTO COMMERCIAL

REMI GARCEAU
TEL.: 264-2879
representant
S.M.A.I. DE BEAUHARNOIS

Joyeux Noel et Bonne Année

SOUCY GAS BAR

(Michel et Sylvie Soucy, Prop.)

LIVRAISON D'HUILE A CHAUFFAGE, GAZ DIESEL ET SERVICE DE 24 HEURES

2344 ROUTE 201, ORMSTOWN

TEL.: 829-3256

Uniformes "Atout" ENRG.



Vêtements pour professionnels
Hommes & Femmes
Chaussures

Lise
Lise Mooijekind
Propriétaire

11 du Marché
Valleyfield
371-9030

Meilleurs Voeux

CAROSSERIES TREPANIER

Autos - bateaux - camions
Estimés & Réparations d'accidents
Revêtements Marin & Industriel
710 ch. Trepanier
St-Anicet
264-2351 - jour
264-4264 - Soir

TEL: (514) 829-2613
829-2833

Me René Therrien

NOTAIRE

REGISTRE HECTOR CRETE

11 RUE BRIDGE
ORMSTOWN, QUE.

CONSTRUCTION JEAN LATREILLE INC.

264-3245
HUNTINGDON



• CONTRACTEUR GENERAL
RESIDENTIEL - COMMERCIAL
• RENOVATION • PRODUITS EN CIMENT

ASPHALTE L. VERNER INC.

ENTREPRENEUR GENERAL EN ASPHALTE
Terrassement - Terre - Finition - Tourbe
Machineries des plus Modernes

58 Route 132
St-Stanislas-de-Kostka

Tél: 514-373-5072
Estimé gratuit



NOUVEAU PROPRIETAIRE

RECUPERATION D'ANIMAUX MORTS

chevaux-vaches-veaux-porcs-etc...
Pour meilleur prix
Appelez promptement à frais virés

371-9504
293-5007

RECUPERATION ST-ETIENNE LTEE

175 Rang de la Gare
Ste Sabine Co. Missisquoi
J0J 2B0

GERALD MARLEAU & FILS

CONTRACTEUR ELECTRICIEN

Résidentiel - Commercial - Industriel
ESTIMATIONS GRATUITES

TEL. 373-0238

ST-STANISLAS DE KOSTKA
CHAUFFAGE ELECTRIQUE

SunLife du Canada

GAETAN MELOCHE
ASSUREUR-VIE
TEL: 829-3334 ou 861-2603

• ASSURANCE INDIVIDUELLE
• TAUX PREFERENTIELS NON FUMEUR
• PLANIFICATION FISCALE ET SUCCESSORIALE

Dr Jean-Pierre Hébert
Dr Raymond Lemieux
Dr Jeannie Rosenberg

HEURES D'ACCUEIL

Lundi au Vendredi
9 hr. à 21 hr.

Samedi avant-midi
9 a.m. à midi

avec ou sans rendez-vous

Centre médical de Huntingdon

72a, rue Châteauguay
Huntingdon (Québec)
J0S 1H0
Tél. (514) 264.6101
264.6102

MEDECINE FAMILIALE
OBSTETRIQUE
URGENCE

ENTREPRISES FRONTIERE



NETTOYEURS DE TAPIS
ET MEUBLES REMBOURRES
EXTRACTION A LA VAPEUR INTENSE
DES DOMMAGES DE FUMEE ET EAU



CHUCK CATTO, PROP. 247-2551
1-800-363-4543
488 CHAMPLAIN, HEMMINGFORD

LOCATION

AZTEC

EQUIPEMENT DE TOUS GENRES A LOUER
AUSSI CLUB VIDEO - CHOIX DE 600 FILMS
57 CHURCH, ORMSTOWN
TEL.: 829-2221
555 LAROCQUE, VALLEYFIELD
TEL.: 371-5215

VILLE DE HUNTINGDON
REGLEMENT NO. 420

dont le but est de modifier le zonage applicable à la rue Poirier de la rue Bouchette à ses limites est (réf. au règlement 358)

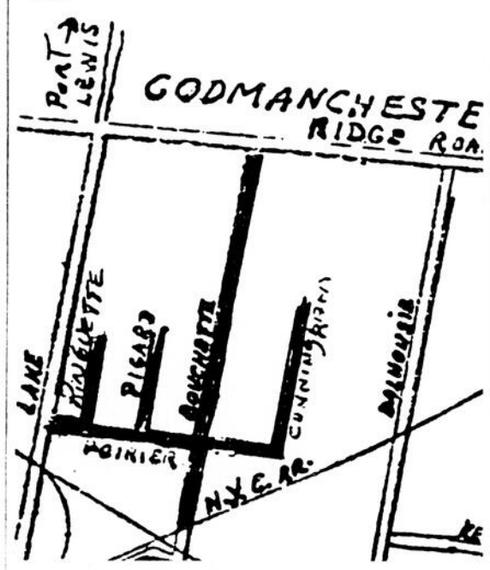
AVIS PUBLIC

A tous les propriétaires et locataires de la rue Poirier, de la rue Bouchette des traverses des chemins de fer jusqu'au chemin Ridge, des rues Cunningham, Picard & Ringuette

Est par les présentes donné par le soussigné à l'effet que

1. le 4 novembre 1985, le conseil de la ville de Huntingdon adoptait le projet de règlement no. 420 et, le 25 novembre 1985, le soumettait à la consultation publique prévue par la loi.

2. le but du règlement est de modifier le zonage applicable à la rue Poirier (côté sud) de la rue Bouchette à ses limites est en permettant dorénavant à cet endroit les constructions de type Rc;



3. toute personne habile à voter sur le règlement peut demander, par la procédure d'enregistrement ci-dessous, que le règlement fasse l'objet d'un scrutin;

4. le nombre requis de personnes habile à voter sur le but visé par le règlement est de 21 et à moins de ce nombre, le règlement sera réputé approuvé par elles.

5. toute personne habile à voter sur le règlement peut le consulter au bureau du soussigné, situé à l'Hôtel de Ville - 16 rue Prince - durant les heures ordinaires de bureau et pendant les heures d'enregistrement.

6. l'enregistrement se fera au bureau du soussigné les 7 et 8 janvier 1986 de neuf heures à dix-neuf heures.

7. le résultat de la consultation aura lieu le 8 janvier 1986 à 19h05 dans la salle de réunion du conseil, situé à l'Hôtel de Ville.

Donné sous mon seing à Huntingdon, ce 18 décembre, 1985.

Me Richard Alary
Greffier de la ville.

SERVICE D'ABATTAGE
GROS ET DETAIL

ABATTOIR VIAU INC.

SPECIALITES
• VIANDE A CONGELATEUR
• JAMBON FUME D'AUTREFOIS

TEL: 247-2130

COVEY HILL RD. HEMMINGFORD

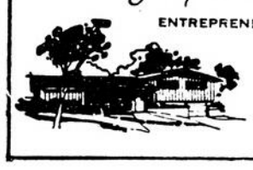
L'HERMINE
212, RANG ST-CHARLES,
ST-CHRYSOSTOME
Souhaite Joyeux Noël & Bonne Année à tous ses clients
BIENVENUE A NOTRE
BUFFET DU TEMPS DES FETES
DIMANCHE, LE 29 DECEMBRE, 1985
de 15h00 à 19h00

PLACES DISPONIBLES POUR LE SOUPER DU JOUR DE L'AN A 18h00

APPORTER VOS VINS & BOISSONS
RESERVER TOT
826-3358
GAETAN & HERMINE OUIMET

Construction Jacques Theoret inc.

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL



452, CH. EGLISE, STE-BARBE
33, BRIDGE, ORMSTOWN
TÉL: 373-6040
829-3802

SPRU SOCIÉTÉ DE PLANIFICATION RURALE ET URBAINE

MARC LEFEBVRE
Consultant en urbanisme
Châteauguay - 691-2213

L'Agence d'urbanisme de la region sud de Montreal

L'Association des Gens d'Expression Anglaise de la Vallée de Chateauguay - CVESPA - vous souhaite un "Joyeux Noël et une Bonne Année".

Le bureau sera fermé les 25, 26 décembre, et les 1er, 2 janvier.

GUIDE PROFESSIONNEL ET D'AFFAIRES

RICHARD ALARY
B.A.L.L.L.
AVOCAT
16 PRINCE
HUNTINGDON
TEL: 264-3298

A LOUER

DR RENE BRISEBOIS
CHIRURGIEN-DENTISTE
31, RUE YORK
HUNTINGDON
TEL: Bur. 264-3811
Res. 264-3048

PILON, MENARD & PILON
NOTAIRES
CLAUDE PILON
CLAUDE MENARD
DOLORES PILON
62 rue Châteauguay
Tél: 264-5234 Huntingdon
Syndics des dossiers de Mtre Lucien Baillargeon, N.P. et Roger Fortier
Heures de bureau:
Tous les jours 9 a.m. à 5 p.m.
Le soir sur rendez-vous

PAUL RACINE
Designer d'Intérieurs
D. N. RACINE INC.
ATHELSTAN, QUEBEC
264-5533, 264-3222

POUR VOTRE PUBLICITE
APPELEZ AU
GLEANER
264-5364

HOLLARD, JEAN-FRANCOIS
DENTUROLOGISTE

LA CLINIQUE EST OUVERTE LES MARDI ET JEUDI
DE 10:00 A.M. à 5:00 P.M.

264-3776
OU APPELER SANS FRAIS
1-800-361-4422

Comté Huntingdon County
Centre Hospitalier-Hospital Centre

198, Chateauguay,
Huntingdon,
Qué., J0S 1H0
(514)264-6111

OFFRE D'EMPLOI

Le Centre Hospitalier du Comté de Huntingdon recherche pour son département de médecine et gériatrie, des infirmiers(ières) licenciés(ées), pour sa liste de disponibilité.

Pour plus amples informations, veuillez communiquer avec Mme Jean Arnold, à 264-6111 ou faire parvenir vos coordonnées à: Service du Personnel, 198, rue Chateauguay, Huntingdon, Québec, J0S 1H0.

EN REMERCIEMENT

VENEZ VOUS INSCRIRE
GRATUIT
TIRAGE DE TROIS (3)
DINDES DE NOEL
A 12h00, LE 21 DECEMBRE 1985

BMR BMR

D. N. RACINE INC.
ATHELSTAN, QUEBEC

264-5533
264-3222

Sports

Sunday A.M. League

by Raymond Stonehouse

Sunday morning, Dec. 15 saw two high scoring games with the Renegades and Flyers coming out victorious. In the 10 a.m. game the Renegades netted nine goals on the way to defeating the North Stars 9-3. The North Stars got on the scoreboard first on an unassisted goal by Pierre Ricard at the half way mark of the first period. The Renegades got the tieing and go-head goal within a three minute period. Jeff Marshall and Jordan Bulman were the marksman for the Renegades, with assists going to Richard Beare and Glen Moore. Mike Brethour got the equalizer for the Stars before the end of the opening period. Assisting on the goal was Pierre Roy.

In the second period the Renegades scored three unanswered goals. Goal scorers were Jordan Bulman, Richard Beare, and Brian Irving. Assisting on the goals were Richard Beare, Richard Vaincourt, and Glen Moore.

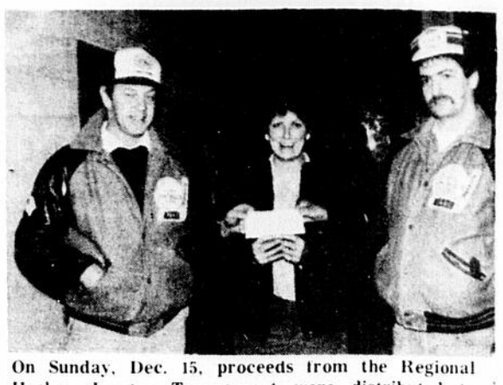
With 6 minutes gone in the third Barry Green scored on a pass from Richard Beare. At the 13:15 mark the North Stars got a goal from Jimmy Blair assisted by George Oceanas and Allan Duncan. The Renegades with a great team effort scored 3 more times before the end of the game. Jordan Bulman got his hat trick on a pass from Guy Arcoite. Glen Moore and Jeff Marshall each scored unassisted goals. Referees Duke and McIntyre handed out 5 penalties, 4 to the North Stars and 1 to the Renegades.

The Molson 3 Stars were: 1. Jordan Bulman, 2. Richard Beare and 3. Glen Moore.

The 11:30 a.m. game saw the powerful Flyers defeat the Islanders 7 to 0 with Tony Antaya registering his first shutout of the season. With only 30 seconds gone in the game the Flyers scored. Michel Lamoureux was credited with the goal assisted by Steven Smail. Harry French made it 2 to 0 on a pass from Mark Galipeau. Michel Lamoureux picked up his second of the game with assists going to Mark Galipeau and Harry French.

In the second Lamoureux completed his hat trick on a pass from Mark Galipeau. Adding to a perfect game Harry French picked up 2 goals to complete his hat trick also. Assisting on the goal was Gary Ouimet while the second was unassisted. Mark Galipeau who had already picked up 3 assists, scored the 7th and final goal of the game. Michel Lamoureux was awarded the assist. A total of 6 penalties were given out 3 to each team. The Molson 3 stars were: 1. Michel Lamoureux, 2. Harry French, 3. Tony Antaya.

Next week's games: 10 a.m. Islanders vs Renegades. 11:30 - Flyers vs North Stars.





On Sunday, Dec. 15, proceeds from the Regional Hockey League Tournament were distributed to community organizations. On the left, Louise Brisebois receives $250 for the Gold Diggers from Noel Curran (left) and Wayne McDowell. In photo to the right, Roland Greenbank (centre) receives $1100 for Minor Hockey.

Regional Hockey League

The six teams in the Regional Hockey League came up with a lot of scoring and good hockey on Sunday afternoon, Dec. 15.

The Blue team got the show on the road at 2 p.m. with a whopping 12-1 victory over the Green.

Cory Smythe once again outdid himself with five goals and two assists. Yvon Legault followed closely with three goals and four assists, and Wayne Cook did his share for his team's win with two goals and three assists. Daniel Latreille got the first goal of the game on a pass by Robert Wilson. Daniel also got two assists later on. Jean-Louis Royal also got one goal.

Robert L'Heureux saved the Green team from a shut-out with an unassisted goal in the second period.

Red 10 - Gold 6

The second game of the afternoon saw another player, Jean-Luc Tremblay, score five goals for his team - the Red squad. André Tremblay did well for the Red with three goals and three assists. Other goals for the winners were by Charles Quinn Jr. and Michael L'Heureux.

René Lefebvre tallied three times for the Gold. André Bergevin got their first goal, Daniel Bergeron and Marc-André Laurendeau each scored once.

The third game ended 3-2 in favor of the White over the Black. For the winners, two goals came from Gary Tremblay another from Jacques Moise.

Alain Lalonde and Daniel Quinn accounted for the Black team's points.

On Sunday, Dec. 22 the schedule is: Gold vs Black at 2 p.m. Blue vs White at 3:30 and Red vs Green at 5 p.m.

Howick

It is always a pleasure to hear news of former Howick people and this time we can send along good wishes for a 40th wedding anniversary. Luella McKell was married to Willis Anderson from the Gore (near Huntingdon) on December 29, 1945. The ceremony was performed by Rev. Donald Morrison at the McKell home in Howick. The bride and groom of 40 years are looking forward to a family celebration at their home in Hamilton during the holidays. Their son Gary with wife Gill and children Matthew and Laura; and their daughter Diane with husband Michael and sons Paul and Mark will be there. The good wishes of relatives and friends living here will also be with them.

Howick Guides and leaders joined others from Ormstown and Huntingdon for a trip to Montreal on Saturday, Dec. 14. They visited the Dow Planetarium where they enjoyed the gift of the Magi. Our valley Guides joined girls from other groups at St. James United Church for carol singing. This was a feature of the 75th anniversary of Guiding in Canada.

Spartan Talk

by Tracy Wilkinson

In basketball action this week the Spartans were challenged on their own courts. Richelieu Valley came to contest CVR's abilities on the basketball court.

The midget boys took to the floor first. Their game was an exhibition match but it prepared the team for its upcoming league game against RVR. At the sound of the buzzer the scoreboard showed a victory for RVR.

High scorer for the Spartans was Donald Cotton with 8 points.

The juvenile boys played a good game. They came back to tie the game at 37. The Spartans eventually took the lead but unfortunately they could not hold on to it. The score at the end of the game was 46 for CVR and 57 for RVR.

High scorers for the team were Jeff Fortin with 17 and Guy Joanis with 14.

The juvenile girls also suffered defeat at the hands of RVR. The girls played well but for some reason the spirit was not there The score was 41 RVR, 29 CVR. Top scorers were Patty Arnold and Janice Chaplin.

Merry Christmas and Happy New year.



Bill Carr of Mercier holds up catch from a lucky Sunday afternoon fishing outing.

Fishing still good in the Chateauguay

by John A. Viau

Incredible as it may seem, considering the cold weather we've been having, there's still good fishing to be had in the Chateauguay River.

Bill Carr, of Mercier, reports he caught three or four trout last week in the Chateauguay, near the U.S. border.

In photo above, Carr is seen with the fantastic results of what he terms one of his best fishing outings of the season during the week of November 10-16 when he caught nine brook trout, and two and a quarter pound lanlocked salmon, in about three hours of fishing on a Sunday afternoon, using a small Mepps Black Fury.

Bill says he caught and released quite a few more, while fishing with his daughter.

Contrary to the rest of the province, trout fishing in our area is open all-year round.

St. Paul's United Church

The regular meeting of St. Paul's United Church Women was held in MacDougall Hall on Thursday, Dec. 5. The hall was beautifully decorated for the festive season.

A beautifully decorated tree had gifts for all the members and guests. After some were opened a delicious buffet pot luck supper was enjoyed by all.

Marjorie Finlayson, Thelma Lang, Beryl Greig and Jean McClintock were in charge.

Devotions opened the meeting and were led by Beryl Keeler, Joan Gosnell, Joyce Templeton and Vera Rutherford, the theme being the Christmas story.

Beryl Keeler introduced the speaker Thelma Peddie whose topic was the "Jesse Tree" giving details of all the various symbols. It was a much appropriated choice. Janet Elliott thanked the speaker.

Knot Shoppe
EAST MAIN STREET ROAD
MALONE
TEL.: 518-483-7255



Greetings
We wish you every joy and blessing of this happy Christmas Season!

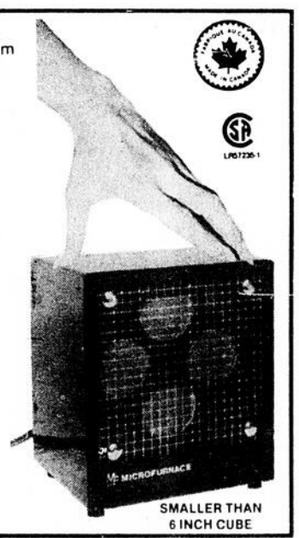
kis PHOTO 1 HOUR PROCESSING
50 E. Main St., Malone, N.Y. (518) 483-7577
HAVE FILM PROCESSING COSTS GOT YOU DOWN?!!
COME IN TO
KIS PHOTO
IN MALONE, N.Y.
AND WE WILL PROCESS YOUR FILM FOR DOLLARS LESS
24 EXPOSURE COSTS YOU $7.75 CAN.
DISC. $5.50 CAN - WHY PAY MORE?
WE HAVE 1 HOUR, SAME DAY, OR NEXT DAY SERVICE AVAILABLE
ALL WORK IS DONE IN SHOP AND PRINTED ON KODAK PAPER

MERRY CHRISTMAS TO ALL!



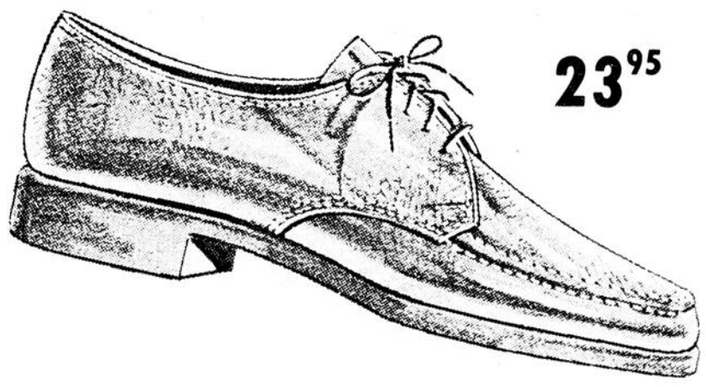
Wishing you the best gift of the season — happiness at Christmas and always.
THANK YOU ALL FOR YOUR SUPPORT
JACQUES THEORET AND ALL OF HIS PERSONNEL
BAR DU VIEUX MOULIN
ORMSTOWN

MICROFURNACE™
AT LAST THE CANADIAN MICROFURNACE IS BACK!
$169.95 + TAX
• PORTABLE
• QUIET
• 5 YR. WARRANTY
• 100% EFFICIENT
• ECONOMICAL
• 110V.
SAFE, CLEAN, EFFICIENT SOURCE OF SELECTIVE HEAT HAS NOTHING TO DO WITH MICROWAVES
CALL FOR FREE DEMONSTRATION
AUTHORIZED DISTRIBUTOR:
DULWOOD ENTERPRISES REG'D.
DOUGLAS W. DULMAGE
158 1st CONCESSION, ATHELSTAN
(514) 264-4181
DEALER INQUIRIES INVITED 264-4181
DEALER: MICHEL ROBERT 264-4530



SMALLER THAN 6 INCH CUBE

Casual Comfort
Duke II • Finally a shoe you don't have to break in. The black, long-wearing, nitrocrepe sole cushions every step and adds bedroom-slipper-comfort to a crisp, 4-eye tie oxford.
SIZES 6 1/2 TO 14
MEDIUM, WIDE, X-WIDE
Hush Puppies
The difference is comfort.

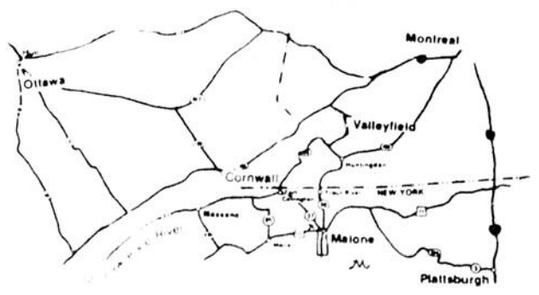


23.95
TRU STITCH
FACTORY OUTLET
TAKE CATHERINE STREET AT "NATIONAL ARMY STORE"
123 CATHERINE ST., MALONE, N.Y.

SKI CLOSE BY!
GET YOUR MONEY'S WORTH AND MORE



★ YOU SAVE ON GAS
★ LOW SKI RATES
★ EXCELLENT FOOD AND LODGING NEARBY
★ NO WAITING TIME ON CHAIR LIFTS
CANADIAN MONEY AT PAR MONDAY, TUESDAY AND WEDNESDAY
25% DISCOUNT OTHER DAYS
• 15 SLOPES FROM BEGINNERS TO EXPERTS
• TRIPLE CHAIR LIFT 3100 FEET
• DOUBLE CHAIR LIFT 2000 FEET
• T-BAR 1800 FEET
• TOW ROPE 500 FEET
• SKI CLASSES
• GROUP RATES AVAILABLE
AND MORE
Titus Mountain
MALONE, NEW YORK
• EXPERIENCED INSTRUCTORS
• HIGHLY TRAINED SKI PATROLLERS
• SKI RENTAL SHOP
• LODGE
• SPECIAL EVENTS THROUGHOUT SEASON
• LOTS OF CLEAN FUN FOR THE FAMILY



ALL ROADS LEAD TO TITUS MOUNTAIN
MALONE, N.Y.
FOR INFORMATION: TEL: (518) 483-3740

Glad Tidings
We hope Santa is good to you and yours this season. Best wishes!
NA
National Army
71 E. Main St., Malone 483-4050

Councils

Elgin votes tax break for coop venture

At its regular meeting on Tuesday, Dec. 3 Elgin council voted in favor of giving a tax break to former employees of Huntingdon Wood Specialties if they join together in a cooperative to reopen the plant. This would create jobs for the employees, many of whom are Elgin residents and taxpayers.

The financial statement presented by the secretary-treasurer showed that an unreserved surplus of some $25,000 may be expected at the end of the year.

In case provincial grants are cut next year, this money will be considered as revenue for 1986, thus allowing the tax rate to remain unchanged at 34¢ per $100 evaluation.

The only important expense planned in 1986 will be the building of a shelter for the salt and sand used on winter roads. Elgin already has $10,000 put aside for the project.

Council approved the government subsidy of $33,000 for winter roads maintenance for 1985-86.

The only bid received for diesel and heating oil, at 34¢ per litre for heating oil and 49.5¢ for diesel, was accepted by council.

The contract for garbage pick up was given to Prévost for $15,000. In 1985, the service cost $12,900. The feeling was expressed by council members that Prévost gives a very satisfactory service.

The question of dead trees and stumps along the roads took up a good part of the meeting. It was decided to mark the trees that have to be cut in red. If the owners don't want to cut them down, then the municipality will give out contracts to have them cut. "But nobody wants to cut the trees for nothing now, even if they get to keep the wood" the secretary says.

Stumps and dead trees by the roadsides are a danger for snowplows as well as for all motorists.

Concerning hunting from public roads, Elgin received a letter from the Quebec Fish and Game Department which said that it's the provincial government which has jurisdiction over this matter.

Bills to be paid were a bit higher than usual, due to the fact that the mayor and councillors received their yearly cheque and that the sand and salt were paid. In all, bills totalled $12,000 and council approved paying them.

Roads grant for Tres St. Sacrement is $33,159.45

The winter roads grant from the Department of Transport to Tres St. Sacrement municipality this year will amount to $33,159.45, the government paying $645 per kilometre for 51.41 kilometres of roads.

The sum of $100 will be donated to the Ste-Martine Skate-a-thon, to sponsor councillors Albert Billette and Yvon Robidoux who will represent the council at this event.

The request of Roger and Bruno Henderson to the Farmland Protection Commission, in order to erect a building for the sale, repair and maintenance of farm equipment was approved by council. The building would be rented to "Equipements industriels et agricoles B.H.R. Henderson Inc. The land to be dezoned would measure 15,000 square feet and is located on lot 103 of the cadastre of the Parish of Ste-Martine.

A cheque in the amount of $385 was made out to the Union of Quebec MRCs for the 1986 membership fee.

After study and discussion of the 1986 budget, with expenses and revenue of $300,000, it was decided to hold a special meeting on Wednesday, Dec. 18, to adopt said budget, with the following recommendations:

- the general property tax would bet set at $0.58 per $100 evaluation, two cents more than last year
- garbage service tax would be $60, an increase of $5 over last year
- an interest rate of 20% would be charged on tax bills paid after due date; that is 30 days after being billed.

Bills to be paid, in the amount of $28,163.02 were approved.

Curling bridge club

Six tables of bridge were played at the Huntingdon Curling Club on Thursday afternoon Dec. 12.

Eunice Wallace had the high score with Isobel Cogland second.

Hostesses were Florence Reid and Elma Sutton.

This was the last afternoon of play before the holidays. See you all on January 9.

Computer bought by Hinchinbrooke came with three programs

In the follow-up to previous business at the meeting of Hinchinbrooke Township council on Tuesday, Dec. 3, it was noted that Richard Dubois and Raymond Laniel declined to take on the job of Rural Inspector.

Councillor Niven agreed to approach someone else for the post.

The secretary was asked by council to send a letter to Mack Canada regarding recent repairs to the garbage truck radiator.

As for the new snow removal vehicle, it should be delivered to the municipality around January 15.

The 1966 Sicard snowplow was sold at auction for $8,200.

Generally Hinchinbrooke keeps three snow trucks on hand - two in actual use, and a third for emergencies. But for a few days, the municipality will operate with only two, a 1969 and a 1980 model, until the new truck arrives in January.

The report of the building inspector was accepted and the bill for her services, with minor corrections, was paid.

Question Period

During the question period, a taxpayer, Harvey Davignon, asked council how the recently purchased computer was going to be paid. The mayor answered it would be paid entirely from the 1986 budget.

During the exchange with Mr. Davignon, it was also mentioned that the purchasing price of the computer included not only the machine but also three programs at an estimated cost of $1500 each and a mailing system of all the taxpayers in Hinchinbrooke.

When Hinchinbrooke was shopping for a computer, prices were asked from three different companies, Davignon was told.

After the question period, a review and discussion of the dog by-law was held, and it will be returned to legal counsel for modifications.

A delegation from the Fire Brigade presented their needs for 1986 in equipment purchases, insurance costs, etc. Council authorized an expenditure of about $525 for five remote control door openers and one combination door lock for the Rockburn Station.

Regarding the recent provincial election, the secretary stated that the municipality will not receive any rent for the use of the Town Hall on that day. It was therefore moved that an itemized bill be sent to the Chief Returning Officer for a janitorial services for the hall during the period when the revision committee sat and the election was held.

The following were issued refunds for overpayment of taxes: M. Turgeon, $41.26, M. Larivière, $1.75, M. Laliberté $0.99, L. Fragniro, $7.35.

A second letter was received from the Environment Ministry stating that no exeption can be made for this municipality regarding a trench site for garbage disposal.

A notice of motion was given that, at a future meeting, an amendment will be made to the Nuisance By-Law to prohibit the use of firearms on public roads.

In the mayor's report, it was mentioned that if the municipality entered into an agreement with the MRC Beauharnois-Salaberry for the use of their dump site, it would have to be for 10 years, instead of the five previously mentioned.

Another notice of motion was given re: changing rates for construction permits.

The council decided to place on its list of proposed road improvements the removal of two hills on Gore Rod, one between Reg Taylor's and W. Kessler's and another at Girouard's (Foster's Hill).

The secretary was asked to check into the possibility of getting a rebate on fuel used. Forms are available from the Post Office.

Councillor Younie reported that a room to be used for the storage of hockey sweaters for the various leagues will be built at the Regional Arena. The alarm system will also be tested.

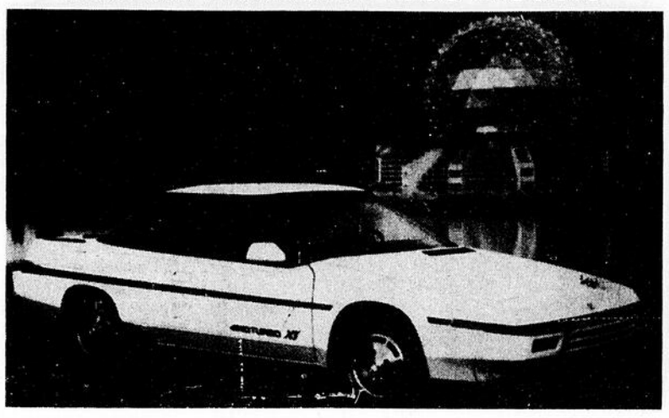
Barrie Memorial

The Barrie Memorial Hospital Foundation acknowledges with much appreciation: In memory of Viola Evelyn (Marshall) D'Aoust, who died at the Royal Victoria Hospital, Montreal, on December 31, 1981 from her husband Zenon.



SUBARU = QUALITY

"See our Beautiful 1986 Models"

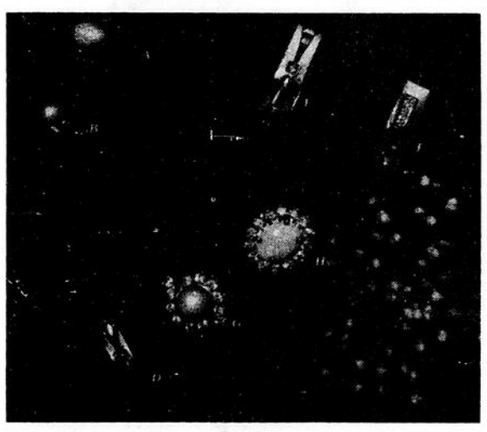


"A VERY MERRY CHRISTMAS AND HAPPY NEW YEAR TO EVERYONE"

OPEN DEC. 24th UNTIL 3:00 P.M. — DEC. 27, TILL 9:00 P.M.
DEC. 28, UNTIL 3:00 P.M. — DEC. 30 UNTIL 9:00 P.M.
DEC. 31, UNTIL 3:00 P.M. — CLOSED JAN. 1 AND 2, 1986

VALLEYFIELD SUBARU
(DIVISION OF AUTOMOBILE VALLEYFIELD NITRO)
477 BOUL. MGR. LANGLOIS,
VALLEYFIELD, NITRO
TEL.: 371-0322

Gem of an Idea
for Christmas Gifting



Merry Christmas and
Happy New Year
to all Friends and Customers

MEMBRE DES BIJOUTIERS GEMME
BIJOUTERIE RAYMOND GAGNE
221 VICTORIA
VALLEYFIELD • 373-8311

Gifts FOR YOUR CAR
GUARANTEED SERVICE
GUARANTEED GM PARTS
GUARANTEED PRICE

CAR CARE KITS	$15.	WINDSHIELD WASHER SOLVENT	$2.
BATTERY WARMER	$18.50	BLOCK HEATER	$20.40
INTERIOR CAR WARMER	$39.	TROUBLE LAMPS	$18.

HUNTINGDON MOTORS INC.
TEL: 264-6163 HUNTINGDON

1985 PLOT RESULTS

Location: Howick, Que.

Planted: May 13, 1985

Harvested: Oct. 31, 1985

Tester Variety RX308

Population: 24,500

Tester Average 131.6 bu.

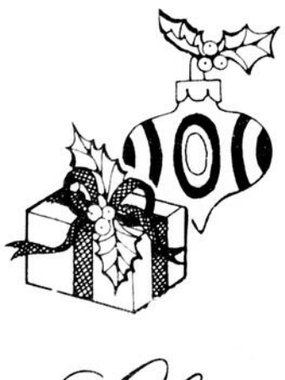
Results expressed in % of plot average tested variance 17 bu.

Variety listed in order of yield rank

VARIETY	% MOISTURE	TEST WT	STALK RATING	% YIELD
Funk exp. 8406*	29.2	53.5	3	110
Funk 4211	27.8	54.5	1	109
Funk exp. 8321*	26.6	55.5	5	107
RX408	30.9	53.5	5	106
RX398	30.6	55.0	1	103
P 3949*	24.9	55.0	5	103
Funk exp. 8338	26.5	55.0	6	103
RX369	28.0	55.0	2	102
Funk Exp. 8407	25.5	54.25	2	102
RX308	28.0	52.0	3	100
G4141	30.3	54.5	3	98
RX292	25.8	55.0	7	97
G4130	28.6	54.5	3	96
Asgrow exp.*	26.8	55.0	3	96
HL2280	29.3	56.0	2	90
G4086	23.0	56.0	8	80

*ROOT LODGING

COURTESY OF:
JOHN A. BROWN
DEALER FOR: FUNK'S • ASGROW
• DEKALB • HYBRID SEED CORN
TEL.: 825-2870 • HOWICK



FINAL CALL FOR
CHRISTMAS SHOPPING



Greetings of the Season
TO ALL OUR FRIENDS AND CUSTOMERS EVERYWHERE

Classy
AUTHORIZED AGENT
FORMAL WEAR
IN ALL CONFIDENCE



ALTERATIONS DONE ON PREMISES WITH PURCHASE AND YES, WE ALSO DO MADE-TO-MEASURE SUITS. SEE US NOW!

VISA MasterCard AMERICAN EXPRESS PERSONAL CHEQUES

Aux habits
CHATEAUGUAY
296, BOUL. D'ANJOU, CHÂTEAUGUAY, QUEBEC.
TELEPHONE 691-7608